

چىقارغۇچى ۋە نازارەتچى



سپیروز پریس

خودمانی نیمیٹھازی
حافظ قاضی

سہر نقیسہر
مؤید طیب



مالکین چاپکرناں د پاراسڈی نہ

نہدریسر

گہر دستانا عیرانی - دھوک
ٹاٹھہریا ٹٹھہریا سہر دھوک
کرپکڑین گہر دستانا
آٹا سنیہم
تلفون: ۷۲۲۳۷۶ - ۷۲۲۳۱۳

www.spirez.org
www.spirezpage.net

- ژمارا ومانی: (۲۴۷)
- نانی پمرووکی: چیفانوک ژ ہمی دنیاہی.. چیفانوکیت خوارن و فہخوارنی
- دانان: ہانس یورگک ٹوتہر
- وەرگیران ژ ئەلمانی: حەجی جەعفەر
- دەرہینانا نافرۆکی: ئاراز حسین
- بەرگ: بەیار جەمیل
- سەرپەرشتی چاپی: شیروان ئەحمەد تەیب
- چاپا: ئیکی
- تیراژ: (۷۵۰) دانە
- ژمارا سپاردنی: (۱۱۳۵) ل سالا ۲۰۰۷
- چاپخانا خانی - دھوک

SPIREZ PRESS & PUBLISHER
DHOK

ہار سپیریز للطباعة والنشر
دھوک

ھانس يورگك ئوتەر

چىقانوڭ ژ ھەمى دىيائى

- چىقانوڭكىت خوارن و قەخوارنى -

وەرگىران ژ ئەلمانى
جەجى جەقەر

2007

ئىلىم

ئەف پەرتووگە ديارىيە ...

- ژ زانکوا بەرلینا ئازاد (جامعة برلين الحرة)، چونكى
هەكە داخووزناما وى نەبوایە، ئەف وەرگىرانە ژى نەدبو.

- ژ وان نقيسەرین دەستین من گرتین و ئەز راکیشایمە
ئەلمانیا، چونكى هەكە ئەو نەبووانە، ئەف وەرگىرانە
ديسان نەدبو.

خانی ژ که مالا بی که مالی

مهیدانا که مالی دیت خالی

یه عنی نه ژ قابیلی و خه بیری

به لکی ب ته عصبی و عه شیری

خانی

ناقەروك

۱۳	..... پېشى
۱۵	..... مارييا و ژنابا خراب و حەفت دزيكەر
۱۹	..... پېترو سينيلا
۲۳	..... شيرەتيت بابى
۲۷	..... سە و پشيك
۲۹	..... ھيرگوت
۳۲	..... ئاشى شەيتانى
۳۵	..... خەيالا ماكوونگليەى
۳۸	..... مرۇقيت خراب
۴۰	..... بلويلا ئەجيب
۴۳	..... خاتونا كەھرەمان
۴۷	..... پەرندى زېرى
۵۵	..... ھانزى دلخوش
۵۹	..... ئەو ژنكا لگەل مېرى خو، خوارن نە دخوار
۶۲	..... چەوا قەشەكى خزمەتكاريت خو ئەزاب ددان
۶۵	..... شقانى ئاقلەند
۶۹	..... براى ھەزار و خەلاتيت پيرەمېرى!
۷۷	..... خوارنا وەكھەف
۷۹	..... مېر و ژنيت قەلس و مېقان
۸۰	..... چەوا شقانى پەزى بو ئەنتونيوسى پېرۇزا!
۸۲	..... ماسيا بچووك و مەزن
۸۴	..... گيانەوهرېت مەزن و تشتيت مەزن
۸۷	..... ھەكو ھانزى قيايى ببيتە خودان دەزگر
۸۹	..... پۇرېت ئەجيب
۹۱	..... گۇشتى بەرازى
۹۳	..... فوجتيكى بيزمولتە

۹۶	.....	فیلبازیت جووتیاری
۹۹	.....	خویندکاریت فیلباز
۱۰۲	.....	سی دزیکهر
۱۰۵	.....	جووتیاری فیلباز
۱۱۰	.....	پویشی و کیفریشک
۱۱۲	.....	نیری و پویشی
۱۱۳	.....	دهول و پویشی
۱۱۴	.....	شیر و هرچ
۱۱۵	.....	دوو بهق
۱۱۶	.....	دیگل و ئەلماس
۱۱۷	.....	بهرخ و گورگ
۱۱۸	.....	گورگ و لهکلهگه
۱۱۹	.....	پهړندی بازی و قهلهپرشک
۱۲۰	.....	شیر و بز
۱۲۱	.....	بزنا کیفی
۱۲۲	.....	دوو ههفال و هرچهک
۱۲۳	.....	کهه و خودان و قهلهپرشک
۱۲۴	.....	سی گا
۱۲۵	.....	شیر و مشک
۱۲۶	.....	شیر و بز
۱۲۷	.....	پویشی و بهراز
۱۲۸	.....	پویشی گورگ
۱۲۹	.....	فیلبازیا کیفریشکی
۱۳۱	.....	میش و تیشکیت خو
۱۳۲	.....	کارخهزال
۱۳۳	.....	مریشک
۱۳۴	.....	گیانهوهړیت ب سوز و پهیمان
۱۳۶	.....	پویشی و پوور
۱۳۷	.....	کچک و دیگل
۱۳۸	.....	کهه و بز

۱۴۰	..... پرویښی و قهل
۱۴۱	..... ماسیا مهزن
۱۴۲	..... لهکلهگه و بهق
۱۴۴	..... بازی و لهکلهگه
۱۴۵	..... سهیی ئافی و پرویښی
۱۴۷	..... شیړ و پرویښی
۱۴۹	..... پرویښی و تری
۱۵۰	..... میښیت هنگفینی و جوبیتر
۱۵۱	..... تاووس و چیچکهك
۱۵۲	..... گورگ و شقان
۱۵۳	..... باری خوی و کهر
۱۵۴	..... کهر و ههسپ
۱۵۵	..... مروښ و کهو
۱۵۶	..... پرویښی و کهر
۱۵۷	..... کهر و پرویښی
۱۵۸	..... بزنا کیفی
۱۵۹	..... پرویښی و پهیکهر
۱۶۰	..... ههسپ و کهر
۱۶۱	..... گورگ و سه
۱۶۳	..... میه و خودی
۱۶۵	..... تیشکا حجی پهشکی
۱۶۶	..... قهل
۱۶۷	..... مشك
۱۶۹	..... جووتیار و چیچك
۱۷۱	..... دهما مهیمون بویه حاکم
۱۷۳	..... دارفان و گیانهوهریت وی
۱۷۷	..... شاه پهړنده و هرچ
۱۸۰	..... دیکل و مریشك
۱۸۲	..... چیچك و پرویښی
۱۸۴	..... شقان و بزنا

۱۸۵	..... ششان و گورگ
۱۸۶	..... مېش
۱۸۷	..... گورگى بى ناكل
۱۸۸	..... شير و پويشى
۱۸۹	..... گافان
۱۹۰	..... مريشكا هيكييت زيري دكرن
۱۹۱	..... ميري و سيسرك
۱۹۲	..... پويشى و دارفان
۱۹۳	..... پويشى
۱۹۴	..... پويشى و ستري
۱۹۵	..... كهري نه پازى
۱۹۶	..... كهري و گورگ
۱۹۷	..... كاري بخير
۱۹۸	..... كيڤريشك و شير
۲۰۰	..... دوو بهق
۲۰۱	..... سى قاز
۲۰۳	..... پهبز و گورگ
۲۰۴	..... ديكل و پويشى
۲۰۵	..... شير و گا
۲۰۶	..... پويشى و هرچ
۲۰۸	..... بوچى كيڤريشكا كيڤى كوورى نينه!
۲۰۹	..... مارييا و زاروك
۲۱۴	..... مروڤ فهنجيى نزانن
۲۱۸	..... پويشئى كورى قوت
۲۱۹	..... سلتان محمود و جووتيار
۲۲۱	..... كچا ناكل جوتيارى
۲۲۵	..... دوو زنك و زاروكهك
۲۲۷	..... پويشى و لهكلهكه

پیش

ئەفە دى پرتووكا سى بيت، يىت كو من ز زمانى ئەلانى وەرگىراينە سەر زماى كوردى. پرتووكا ئىكى بنافى (ژ پەندىن ئەلانى) بو، سالا ۲۰۰۰ ل دھوك هاتبو چاپكرن، يا دووان زى بنافى (دەما ھېشتا گيانەوەر دشان باخفن)، ئەفە زى يا ب كومپيوتەرى ھاتىە نامادەكرن، نھو يا بەرھەفە بو چاپكرن.

ئەف پرتووكە بنافى (چىفانووك ژ ھەمى دىنايى – چىفانووكىت خوارن و فەخوارنى)، پىكھاتىە ژ چەند چىفانووكىت مللەتت جودا جودا، نقىسەرەكى ئەلانى بنافى (ھانس يورگ ئوتەر) سالا ۱۹۹۳ ل فرانكفورت چاپكرىە، ناف و جھىن وان كەسان زى ئەوئىت وى چىفانووك زى وەرگرتىن، لگەل پاشگوتنەكى ل داوى يا پرتووكا خو نقىسەنە. ھەر چەندە ھندەك ژ فان چىفانووكا وەكو راستىەكى نە، لى نقىسەرى ئەووزى ب چىفانووك داينە قەلەم و لگەل يىت دن چاپكرىنە، خوئندەفان دى فى چەندى ب سانھى دناف لاپەرئىت فى پرتووكى دا بىنىت.

حجى جعفر

ئەلانىا / ۲۰۰۱

مارییا و ژنابا خراب و ههفت دزیکهر

جارهکی میړکهک ههبو، ژنا وی مر بو، بتنی کچهکا بچووک ههبو، نافی وی (مارییا) بو. (مارییا) دچوو خواندنگههی لنگ ژنکهکی خو فیږی دوریاراو نهخشا دکر، دهما ئیڅاری مارییا دزقږی مال، وی ژنکی ههمیگافا دگوتی: سلاقییت من ل بابی خو بکه. فیچا چونکی ههمیگافا ژنکی سلاقییت گهرم بو بابی مارییا دهنارتن، میړکی هزریت خو کرن: دیاره نهه ژنکه ههژ من دکهت، ل داویی بو خو نهو ژنک هینا.

دهما نهو ژنک بویه ژنابا مارییایی، وی بهرامبهری مارییا ههژار ریکهکا خراب گرت، گوته میږی خو: نهه کچهکه گهلهک نانی دخوت، دفییت نهه خو ژی خلاس کهین. میږی وی گوتی: من نهفییت نهه کچا خو بکوژم. ژنکی گوتی، سوباهی لگهل خو ببه چولی و لهویږی بهیله، نهو ب ری ناکهفییت و دی بهرزه بیت. روژا پاشتر، میړکی گازی کچا خو کرو گوتی: مه دفییت بچینه گهریانی، نانی خو ژی دی لگهل خو بهین، میړکی نانهکا مهزن بو خو هه لگرت و پیکمه دانه ری. مارییا کچهکا ب ناقل بو، تزی جانتهی خو گیا کرو کهفته دویف پی بابی خو، ههر ژ فیږی و ویراهه، دا دستکهکی گیایی هافیته سهر ری. چوون

و هەر جوون ههتا گهلهك بدور كهفتن و گههشتينه هندافى ژووردايهكى بلند، ئينا ميريكى نانا خو ژ دهستى خو بهردا، نان ژووردا ب نهالى دا چوو خوار، ميريكى گازی كچا خو كر: ئاخ مارييا، نانامن دفى ژووردايى دا چوو خوار!

ماریيايى گوتى باب، ئەز دى چم هينم. پاشى مارييا ژووردا ب نهالى دا چوو خوار، نان هيناو هات، بهلى دهما ب سەر كهفتى بابى خو لويړى نهديت، ئينا دهست بگريى كر، چونكى برى ناكهفیت و گهلهكا ژ مال بدوور كهفتى، يا ل جههكى نهنياس، بهلى دهما بيرا وى و كۆمكىت گيايى هاتى، زيرهك بوڤه، زڤرى ل دويڤ كۆمكىت گيايى هات، ههتا بويه درهنگى شهف گههشته مال. ئاخ بابو، (كچكى گوت)، بوچى ته ئەز بتنى هيلام؟ بابى وى دلەى دلەى وى دا ههتا هيمن بوى. كهريپت ژنبايى گهلهك فهبون، چونكى مارييا برى كهفت و هاته مالفه. جارهكا دى ژنكى گوته ميريى خو، دڤيت تو مارييايى ببهيه چولهكى، دناف دارستانهكى دا بتنى بهيلى. رۆزا پاشتر، جارهكا دى ميريكى گازی كچا خو كر ئو پيگمه دهركهفتن و چوون، بابى وى جارهكا دى نانهكا مهزن لگهل خو هه لگرتبو، بهلى مارييايى ژبير كر بو، فى جارى گيايى لگهل خو بيهت.... دهما گههشتينه دنيفا دارستانهكى دا، ل هندافى كهندالهكى بلند، بابى كچكى جارهكا دى نان ژ دهستى خو ژووردا بهردا، مارييا جارهكا دى چوويى فه.... بهلى دهما مارييا ب سەر كهندال كهفتى، بابى خو لويړى نهديت، بابى وى خو ژى فهدى بو ئو گهلهك ژى بدوور كهفتبو، مارييا بتنى مابو لويړى، جارهكا دى دهست بگريانهكا گهرمكر، دڤيا بزڤرپته مال، لى پتر دناف دارستانى دا بهرزه بو. لى بو ئيقار، ژ دوورفه چريسكهكا ئاگرى ديت، فهستا وى ئاگرى كر، دهما گههشتيه ويړى، خانيكهكى بچووك ديت، دنيفا خانى دا ميژهكا رائيخستى بو، لگهل ههفت جها، ئەف خانى يه يى ههفت دزيكهرا بو. مارييايى خو دخانيقه لپشت ههڤيرگههئ فهشارت. پاشى هەر ههفت دزيكهه هاتنه مال. خوارن و فهخوارن، پاشى خو دريژكرنه سەر جهيت خو. رۆزا پاشتر دهركهفتنهفه.

بهلى براىى خو يى بچووكتر ل مال هيللا، داکو خوارنى دروست كهت و مالى پافز كهت. دهما هەر شەش برا چووين، براىى بچووك ژى دهركهفت داکو تشتا بگريت و خو ب سەرويهه بكهت. چهوا براىى بچووك دهركهفت، مارييايى دهستهاڤيتى خانى پافزكر،

پاشى دەستھافىتى قازان دانە سەر ئاگرى، داکو فاسوليا بىكەلینىت، پاشى چوو خو فەشارتەفە. وەختى بىرايى بچووك زفېرى فە، ئەجىب گرتى ما، دىت كو ھەمى خانى يى پاقر كرىه و.... ھەكو ئىقارى بىرايىت وى زفېرىنە مال، وى ھەمى تشت بو وان گوت. ئەو زى مانە ئەجىب گرتى و نەزانىن، كانى چ سەروربەرە.

رۇزا پاشتر بىرايى دوويى ل مال ھىلا، داکو كارى مالى بىكەت، دەما بو كرىنى چوويە ز دەر فە، زويكا زفېرى، دىت كو مارييا يا مالى پاقر دىكەت و وارا لىكەدەت، وەختى مارييايى ئەو دىتى، جرفەك فىكەفت و ترسيا، ئىنا ھىقى زىكرن و گوت، بو خاترا خودى من نەكوژە. دىكەرى گوتى، تۆكى؟ وى زى چىرۇكا خو و بابى خو و زىبابا خو يا خراب بو گوت، پاشى بو گوت، كانى چەوا ئەفە دوو رۇزە خو دى خانىشە فەدشېرىت.

دىكەرى گوتى، دىت تۆ ز مە نەترسى، وەكو خووشكا مە لىك مەبە، خوارنا مە چىكە، جىكىت مە بشو، دووريارىيت مە بىكە.

دەما ئىقارى ھەر شەش بىرايىت وى ھاتىنە فە، گەلەك كەيفا خو ب مارييايى ھىناو ما لىك وان. رۇزەكى مارييايى دىپەنجەرى دا دووريارىيت خو دىكرن، زىكەكا ھەزار ھاتە بەرامبەرى وى و داخووا خىرەكى زىكر. وى زى گوتى، ئاخ، من گەلەك نىنە، ئەز بخو زى ئىكا ھەزارو بى دەولەتم، بەلى چى تشتى من ھەى، ئەز بخوشى دى دەمە تە. زىكا پارسكەر گوتى، بۇچى تۆ يا بى دەولەتى؟ كچكى زى چىرۇكا خو ھەمى بو گوت، كانى چەوا گەھشتىە فېرە. زىكا پارسكەر زفېرى چوو گوتە زىبابا وى يا خراب، كو مارييا يا ل فلان جەي و ھىشتا يا ساخە. وەختى زىبابا خراب گوھ لىقى گوتنى بوى، ئاجز بو ئو ئىك و ئىك گوستىركەك داڧ پىرەزنى و گوتى، فى گوستىركى بو مارييايى بىە. (ئەف گوستىركە يا سحر كرى بو). پىشتى ھەشت رۇزا پىرەزىن ھاتە نىك مارييايى فە بو خىرەكى. دەما مارييايى تشتەك دابى، پىرەزنى گوتى، كچا من، بەرى خو بدى، من دىت فى گوستىركا جوان بو تە بىكەمە دىارى، چونكى تە باشيا لگەل من كرى. كچكى زى زى دلەكى سافى گوستىرك ز پىرەزنى وەرگرت و كرە تىبلا خو. دەما مارييايى گوستىرك كرىە تىبلا خو، روح زى چوو ئو كەفتە ئەردى. ھەكو ھەر ھەفت برا ھاتىنە مال، گەلەك ئاجز بون و گەلەك رۇندىك بو مارييايى باراندن. پاشى سىندرىكەكا جوان

چيکر و مارييا کره تيڊا و گهلهک تشتييت جوان و زيړ هافيتنه د سنديکا وي دا، پاشي دانا سره نهرهبانهکي و بهري نهرهبانى دا بازيړي. گا نهرهبانه بره د ژوورقه، بهلي گا پيکول کرو بو عوره عورا وان... دهما مهلکي گوھ لي بوي، هنارته دويښ بهيتهرفاني را و پسيار زيکر، کاني نهفه چ لويړي بويه؟! وي زي گوتي، نهرهبانهکا بي خودان، سنديکهکا جوانا لسره، يا هاتيه دکولي دهواراښه. مهلکي فهريمان دا، کو وي سنديکي بهينه دژوورا وي فه، دهما مهلکي سنديک فهکري و نهو کچکا جوانا مري ديتي، نهشيا خو، ب دهست گريي کر..... پاشي چوار موومکيت مهزن هينان و هر نيك دانه کوشيهکي سنديکي و ناگر بهردا موومکا. پاشي همي مروښ دهرنيخستنه ژ دهرقه و دهرگه گرت و روينشته برهخ سنديکي فه و روښکيت گهرم باراندن.

ههکو دهما خوارني هاتي، دهیکا وي هنارته دويښرا، کو فهره بهيت، بهلي وي بهرسف دا، کو هنيشتا زوويکايه نو بگهرمي لهر گرييا خو بهردهوام بو، شاهبانوا پير بخو هات و دهرگهه وي ليډاو هيښي زيکر، کو دهرگهه فهکته، بهلي وي بهرسفا دهیکا خو نهدا. دهما شاهبانوي دکونا دهرگهه را ديتي، کو کورپ وي يي کهفتيه سره چووکيت خو و برهخ وي سنديکي فه دکته گري، دهرگهه شکاند و چوو دژوورقه، وهختي وي نهو کچکا هنده جوان دسنديکي دا ديتي، خو چهماند و دهستي وي گرت، چهوا وي نهو گوستيرکا جوان دتبل و وي دا ديت، گوتي مخابن نهف گوستيرکا جوان لگهل بجيته دبن ناخي فه، دهستهافيتي گوستيرک ژ تبل کچکي کر، چهوا ژ تبل و وي کر، نيك و نيك مارييا ساخبوښه، مهلکي ب دلخوشي گوته دهیکا خو، دفتيت نهف کچکه ببينه ژنا من. شاهبانوا پير گوتي، فهره ببينه ژنا ته! نو خو ل سهر و ستويي ماريياي دا. مارييا بو ژنا مهلکي و بو شاهبانو نو بخوشي و شادي ههتا دوماهيا ژيانا خو، لگهل نيکتر ژيان.

(نهف چيفانوکه ژ سيليسايه – صقليه)

پیترو سینیا

جارهکی ژن و میړک هه بون، دبی زریهت بون. پوژهکی ژنک
نافز بو نو دلی وی چوو (بهقدهنوس)ی. میړی ژنکی هزرا خو
کر، گوت ئەز دی چمه باغچی (پیرههفی) بو ژنا خو
(بهقدهنوس)ی هینم، فیجا هەر پوژ داچیت تویرکی خو تزی
(بهقدهنوسی) کهت و هیته مال. ههکو (پیرههفی) دیتی، کو
پوژ بو پوژی (بهقدهنوسا) وی یا کیم دبیت، زانی کو نیکی
ددزیت، ئینا هزریت خو کرن و گوت، دقیت ئەز بو خو سهیهکی
نوبه دار بکرم. رابو چوو بو خو سهیهکی نوبه دار کری، داکو
زیرهفانی ل باغچی وی بکهت. دهما میړک جارها دی هاتیه ناف
باغچی (پیرههفی)، سه رهوی و چوو میړکی، نهوژی ژ ترسا
زفپی مال و چیرۆکا خو بو ژنا خو گوت. ژنا وی گوتی، ل من
ببوره، کو ئەز فی داخوای ژ ته دکهم، چونکی ههکه ئەز
بهقدهنوسی نهخوم، دی من کچهکا نهساخ بیت، فیجا تو دزانی
تو چ بکه؟ هندهک نانی بکه دثافی دا، پاشی جارها دی ههپهفه،
ههکه سه رهوی و هاتهفه، وی نانی نهرم پافیژ بهر، پاشی ههپه
ب دلی خو بو من بهقدهنوسی بهینه. دهما میړک فی جاری ژ
چووی، سه هاتی، وی ژی ئەو نانی نهرم هافیته بهر، سه ژ
کهفته سهه نانی و نان خوار، هوسا میړکی ب دلی خو

بەقەدنوس دچنى و دەينا. ھەتا پىرھەفئى دىتى، كو (بەقەدنوس) ئى وئى فئى جارى
 زى يى ھاتىھە كرن و سەى زى

دەنگ نەكرىھ، رابو سە كوشت و كرە دبن ئاخى فە، ئى گوھەكى وى ھىلا ژ دەرفە. دەما
 مېرك فئى جارى زى، دتافا ھەفئى دا ھاتىھە دناف باغچەى دا، داكو بەقەدنوسى بۇ ژنا
 خو بكتە، كەيفا وى ھات، چونكى سە ديار نەبو، دەستھافئىتئى تئى توپركى خو
 بەقەدنوس كر، پاشى كارى خو كر، دا خو پافئىت، چافئى وى بگوھى سەى كەفت، يا ز
 وى فە كفاركە، رابو چوو گوھى سەى كئشا و كئشا ئو كئشا... پىرھەفى دەركەفت و
 گازى مېركى كر: ئەفە توى (بەقەدنوس) ئى من ددزى، راستى ئەزا تە بخوم.

مېركى ژ ترسا خو ھافئىتە بەر پئىت پىرھەفئى و ھىفى ژىكرن، كو ئى ببوريت، ئەو
 فى كارى دكتە، بتنى ژبەر ھندئى يە، چونكى ژنا وى يا نافزە و ژبلى بەقەدنوسى، ئەو
 چ تشتئى دى ناخوت. پىرھەفئى بەرسفا وى دا و گوتى، باشە ئەز ج لتە ناكەم، ھەر رۇژ
 وەرە تئى توپركى خو بەقەدنوس بكتە بۇ ژنا خو ببە، بەئى ھەكو ژنا تە كچەك دبىت،
 دفئىت ھوون نافئى وئى بكتەنە (بەقەدنوس – پئىترو سىنئىلا)، ئو ھەكو مەزن بو، بۇ من
 بكتەنە ديارى و بەنئىرن. مېرك بخەمفە زفپرى مال و چىرۇك بۇ ژنا خو گوت.

ژنك زى ئاجز بو، بەئى خوارنا وئى بتنى بەقەدنوسە، لەوما گوتە مېرى خو، خىرى
 بخوازە، بەلكى خودئى كورەكى بدەت مە، پاشى دئى بار كەين و چىنە وەلاتەكى دى.
 لداوئى ژنكى كچەك بو، نافئى وئى كرە (پئىترو سىنئىلا) ئانكو بەقەدنوس، كچك رۇژ بۇ
 رۇژئى مەزن بو، ھەكو بويە پئىنج سالى، پىرھەفئى ھنارتە دويف كچكى را، داكو بۇ
 بەين. دەيك و بابئىت وئى گەلەك ئاجز بون ئو خو ژ كچكى بدوور نەئىخست. رۇژەكى
 كچك چوو، داكو كىلويەكا (مەكەرونا) بكرپىت، چافئى پىرھەفئى ئى بو، رابو فئىلەك ل
 كچكى كر. پىرھەفئى لسەر بۇرجى كەفكەكا ھەرىرى ژ دەستئى خو بەردا د رى يا
 (پئىترو سىنئىلا) ئى دا ئو گازىكرئى، پئىترو سىنئىلا، وئى كەفكى بۇ پىرا خو بەينە فئىرە،
 ئەز دئى تشتەكى جوان دەمە تە. كچكى ب دلخوشى كەفكە ھەلگرت و بۇ برە دقەسرا
 وئى فە، بەئى شوينا پىرھەفى تشتەكى بدەتئى گوتئى: نھو دفئىت تۆ لئك من بەينى! ھندى
 كچكى كرە گرى، نە ھەرى دئى پىرھەفئى پئى نەسوت.

رۆژهكى پيرههفيى گوته كچكى، ئەز دى ژ مال چم، ئەفه كليليت هەمى دەرگەها
 لىك تە، تە مافى ھەى ھەميا فەكەى، ژبلى ئەفى دەرگەھى، نابيت تۆ فەكەى. دەما
 ئىقارى پيرههفي ھاتىە مال، دەرگەھ فەنەكر، چونكى ترسيا، كو پىترو سينىلا برەفیت،
 فىجا دا چیتە بەر پەنجەرى و گازىكەت: خوشتيفيا من پىترو سينىلا، كەزىپت خو
 بەردا خوارو من ھەلكىشە سەرى. پىترو سينىلا ژى دا ھیتە دپەنجەرى دا و كەزىپت
 خو بەردەتە خوارى و پيرههفيى ھەلكىشیتە سەرى. حالى وان بو ئەفه، ھەتا رۆژهكى
 كچكى گوتە خو، دا دەرگەھى فەدەغەكرى فەكەم، رابو چوو ئەو دەرگەھ فەكر، چ
 دبىنیت؟! ئەجىبگرتى بو، تژى ئودى خوين و سەرىت برى بون، دلى وى گەلەك بوانفە
 ما، رابو لوارا گەرىيا، دەستەفایتى دەرگەھى مەكتەبەكى فەكر، خودىكەكا ملحەمى –
 مرھەم – تىدا دیت، ھزرىت خو كرن، گوتە خو، بوچى ئەز فان مرؤفان ھەميا ملحەم
 ناكەم؟ رابو ھەمى ملحەم كرن، دەما ملحەم كرىن، ھەمى ساخبونەفەو رابونە ژ پىرفە،
 كەيفا وان گەلەك ھات و سوپاسيا پىتروسينىلايى كرن. ئىكى ژ وان مرؤفان كورئ
 مەلكى بو، وى گوتە پىتروسينىلايى شوى ب من بكە. ھەردوو پىك رازى بون، بلەز
 كارى خو كرن، داکو برەفن. زوويكا چوونە دكۆلى فە، دوو ھەسپىت باش ھىنان دەرى.
 كەرەكى سابىنى، گولوكەكا ھرىى، گۆكەكا ئاگرى ژى لگەل خو ھەلگرتن و ھەر ئىك ل
 ھەسپەكى سوار بو و رەفین. دەما بويە ئىقارى پيرههفي ھاتە مال، وەكو ھەر جار
 گازىكر: خوشتيفيا من پىتروسينىلا، كەزىپت خو بەردە خوار، من ھەلكىشە سەرى....
 بەلى پىتروسينىلا نەھاتە دپەنجەرى دا، ئىنا ددى خودا گوت، ئاھ، ئىكى خیانەتا ل من
 كرى، رابو خو دەسەربانە را ھافىتە د ژوورفە، بەلى وى پىتروسينىلا نەدیت، رابو بلەز
 ھەسپەك ژ كۆلى ھىنا دەرو لى سوار بو ئو دويف پىتروسينىلايى را چوو، ژ دوورفە دىتن
 كو يا درەفیت، وى گازىكرئ: پىتروسينىلا بزفرفە، من دفىت بو جارا دوماهىى تە
 ببىنم. بەلى شوينا پىتروسينىلا لدۆر خو بزفرفیت، وى كەرى سابىنى ھافىتە پشت خو،
 چەوا وى كەرى سابىنى ھافىتە پشت خو، ئەو كەرى سابىنى بو جىياپەكى سابىنى،
 پيرههفي ژ فىرە دزەليا دچوو وپراھە، بەلى دوماهىى بى ھەسپ چىا خلاسكرو راھىلا
 پىتروسينىلايى. كچكى دەستەفایتى كولىيا ھرىى ھافىتە پشت خو، چەوا ھافىت، كولىيا
 ھرىى بو دەلەكى مەزن، پيرههفي تىرا ئاسى بو، جار بو فى رەخى دچوو، جار بو

رەخى دى، بەللى دوماھىيى دەحل خلاسكرو راھىيلا پىتروسىنىيلايى. پىتروسىنىيلا گەلەكا ترسىت و يا ماندوو بى، گازى كورپى مەلكى كر: (پىپىنو) فېگافى مە دفىت ئەم (تەپا ناگرى) بەھافىزىن، داکو پىرھەفى بمرىت، گەر نەء، دى ئەم زيانا خو ژ دەست دەين. وئ گۆكا ناگرى ھافىتە پشت خو، بو چىايەكى ناگرى و پىرھەفى تىپرا سووت. لدوماھىي پىتروسىنىيلا و پىپىنو، گەھشتە قەسرا مەلكى. لوپىرى بو وان كرنە داوھت و شاھى، ئەو بخوشى و ناشتى پىكھە زيان و ئەم ھاتىنە مال دەست فاللا.

(ئەف چىفانۆكە ژ ئىتالىايە)

شیره تیت بابی

لسه رده می شاه ئەسکه ندری، میرکهک و بابی خو و ژنا خو یا خراب پیکفه دژیان. رۆژهکی ئەسکه ندری فه رماندا لهشکه ری خو، کو لیک کۆم ببیت، فه رماندا کورپی پیره میری ژی کو لگهل لهشکه ری وی بهیت، داکو بچنه شه ری وهلاته کی جیران. ئەسکه ندری گوته وی میرکی، ههشت رۆژ دهستویری بو ته، هه ره مال، پاشی وهره فه، داکو بچین. میرکی خو بو شاه ئەسکه ندری چه مانده زفری مال، وی شه فی هه تا سپیدی هزریت خو کرن، کا دی چه وا چا فدی ریا بابی خو کهت، هه که هاتو و سوباهی لگهل لهشکه ری ئەسکه ندری چوو... ژنا وی گه له کا خرابه، هه که ئەو دوو رۆژا چافی خو نه دهت بابی خو، بابی وی دی مریت، سپیدی میرک ژ خه و رابو، تیشتا خو نه خوار، نیکسه ر چوو نک سندوق چیکه ری، گوتی: هوستا بو من سندوقه کا مه زن چیکه، کو جهی مرۆقه کی تیدا هه بیت، ئو ئەو مرۆف بشیت تیدا بنقیت و روینیت، تیدا بخوت و فه خوت، جهی خوارنا هه یقه کی (یه دهک) زی تیدا هه بیت.... ئەز دی پاره کی باش ده مه ته. هوستا رازی بو، رابو سندوقه کا وه کو میرکی کوتی چیکر. میرک نیقاری هات، پاری هوستایی دایی و سندوقا

خو هه لگرت بره مال، ل رۆژا هه شتی وی بابی خو لگه له هه می پیتقییست وی کره سندوقی دا و دانا سهر پشتا حیشره کی و لگه له شکه ری ئه سکه نده ری بر. چه ند شه ف و چه ند رۆژا چوون گه هه شته ده شته کی، لویری نه ساخیه ک دنا ف له شکه ری ئه سکه نده ری دا به لاقبو، نیفه کا له شکه ری وی مر، که سی زی نه زانی نه گهر چی یه!

شاه ئه سکه نده ری، شه ره زاو ئاقلداریت خو کۆمکر و گوته وان:

نه گه را مرنا له شکه ری من چی یه؟! که س دنا ف مه دا نینه بشیت مه ژ فی ئیشی

بپاریزیت؟ که سی ده ستی خو بلند نه کرو که سی به رسقا ئه سکه نده ری زی نه دا!

میړکی بدزیفه کره غارو چوو نک بابی خو و گوته، حال و مه سه له نه فه نه،

ئیشه کا که فته دنا ف له شکه ری دا، نیفه کا له شکه ری مه مر، هه که هوسا بمینیت، که س

نامینیت، که س زی نزانیت نه گهر چی یه!

یان زی دی چه وا خو ژی پاریزن.

پیره میړی دسندوقی دا گوته کورپی خو، کورپی من، هه ره بیژه نه سکه نده ری،

سه ربازه کی گووره کا فازی یا کریه پی خو، بلا له شکه ری هه میی (ته فته ش) بکه ت، دی

وی سه ربازی بینیت، پاشی بلا وی ب سیداری فه که ت، چونکی نه گه را فی ئیشی نه وه.

میړک زفری چوو نک ئه سکه نده ری و گوته، شاه نه زانم نه گه را مرنا له شکه ری

ته چی یه؟! سه ربازه کی گوورا خو فازییا کریه پی خو، لی بگه ریین دی بینن، نه و

نه گه را مرنا فی له شکه ری یه.

رابون له شکه ر (کۆنترول کر)، دیتن راسته سه ربازه کی گوورا خو فازییا کریه پی

خو. ئینا رابون سه رباز گرت و ب سیداری فه هه لایست. نه ساخی دنا ف له شکه ری نه ما،

ئه سکه نده ری فه رماندا لسه ر پی یا خو به رده وام ببن. هه یفه کی به رده وام بری چوون،

گه هه شته ده شته کا هه ک و بی ئا ف، چه ند شه ف و رۆژا ب ده شتی دا چوونه خوار، ژ

تیه نا له شکه ر مر، زمانی هه سپیت وان ژ تیه نا ژ ده فی هاته خوار.

ئه سکه نده ری فه رماندا له شکه ری راستیت، جاره کا دی شه ره زاو ئاقلداریت خو

کۆمکر و گوته وان: که سی زانا و شه ره زا دنا ف مه دا نینه، ئا فه کی نیشا مه بده ت و

مه ژ تیهنی بپاریزیت؟! که سی به رسف نه دا. جاره کا دی میړکی کره غار چوو نک بابی

خو، گوته حال و مه سه له نه فه نه... بابی وی گوته، هه سپه کی بکوزه و دانه به ر رۆژی،

دى گەلەك ستېنك ھىنە سەر كەلەخى پېس، تۆ دەزىكەكى ب پى ستېنكەكى فەكە، سەرى دى زى بىكە دەستى خودا و ل ھەسپى خو سواربە، دەما ئەو تىر بو، دى فرېت و چىتە سەر ئافەكى، داكو ئافى فەخوت، تۆ زى دويقرا ھەرە. مېرك زفېرى نك شاھ ئەسكەندەرى و گوتى، ئەز دىم ئافى بىنم.

شاھ ئەسكەندەرى گوتى، مېرا يا كرى. مېرك رابو چوو ھەسپەك كوشت و دانا بەر تېرۆژكا رۆژى، دەما ھەسپ رۆزى، وى ھند دىت ستېنك ھاتن و دا دان سەر كەلەخى ھەسپى. وى زى دەزىكەكى ب پى ستېنكەكى فەكرو سەرى دى زى بدەستى خوقە گرىدا و ل ھەسپى خو سوار بو. دەما ستېنك تىر بوى، فرې چوو، ئەوژى دويقرا چوو، لفيىرە، لوپراھە، ستېنك ھەر فرې، ژ فى چىايى بو ئەوئ دى، ھەتا كو دا دايە سەرکانىەكا ئافى.

مېرك ژ ھەسپى خو ھاتە خوار، تىر ئاف فەخوار، تىر دا ھەسپى خوژى، پاشى زفېرى فە نك شاھ ئەسكەندەرى، مەسەلە بو گوت.

شاھ ئەسكەندەر ب لەشكەرى خوقە چوونە سەر وئ كانىكا ئافى، ھەميا تىر فەخوار. شاھ ئەسكەندەرى ھزرىت خو كرن، پاشى ھنارتە دويىف وى مېركى را و گوتى: گوھى خو بدە من، دناف مەدا مروفييت شەھەرەزا و ئاقلدار ھەبون، بەلى كەسى ژ وان نەشيا وئ بکەت و بزانیيت، ئەوا تە كرى، فيجا بيژە من، تە ئەف زانىنا خو ژ كىقە ھىنايە؟ مېركى گوتى شاھ، چ ل من نەكە، ئەز دى راستىي بو تە بيژم. گوتى ئەز چ ل تە ناکەم بيژە. مېركى گوتى، من بابەكى پىرى ھەى، ئو ژنەكا خراب، فيجا دەما تە فەرماندايى، كو ئەز زى لگەل لەشكەرى تە بەيىم، ئەز مامە مەتەھەيرى، كا دى چەوا بابى خو بخودانكەم، چونكى ژنا من چافى خو نادەتى، ھەكە ئەز زى لگەل لەشكەرى بەيىم، ئەفە بابى من مر.

فيجا ئەز رابوم من سندوقەك چىكر و بابى خو كرە تىدا و لگەل خو ھىنا، فيگافى زى يى لگەل مە دسندوقى دا، لسەر پشتا چىشترى.

شاھ ئەسكەندەرى گوت، ھەرن بېنن. چوون ھېنان و سندوق فەكر، پېرەمپەرەكى
رېھ درېژ ژى ھاتە دەر و سلافى شاھ ئەسكەندەرى كرو روېنشتە بېرەخفە و گوتى:
ھەكە تو بى پېرەمپەرەك چوويە رى، دوور نېنە ھەتا ئەسكەندەر ژى بېت
بەرزە بېت.
(ھەكە تو لگەل مروفەكى شەھەرزە بچىە رى، دى توب ناشتى و خوشى و بى
خەم بى)

(ئەف جىفانوگە ژ تاجىكستانە)

سه و پشيك

رؤژهكى سهى و پشيكى دقيا چ خزمهتا خودانى خو نهكهن،
ژبلى گوشت خوارنى. خودانى وان ژى دژى حهزكرنا وان راستا،
بهلى ههكو ديتى هوسا بريقه ناجيت، كهفته دان و ستاندى
لگهله سهى و پشيكى، لداويى پهيمانهك دناقبهرا خودا موور كر،
دقئ پهيمانى دا هاتبو، دقئيت خودانى پشيك و سهى، ههر رؤژ
جارهكى گوشتى بدهته وان. پشيكى ئه وراقئيت پهيمانى هه لگرتن
و برن ب جووتكهكى فه ههلاويست. مشكا ئه وراقئيت پهيمانى
ديتن و پرت پرتكرن. دهما پشيك و سه چووينه نك خودانى
خو، داخوازا گوشتى كرن، لدويقه پهيمانا وان دناقبهرا خودا موور
كرى. خودانى وان داخوازا ئه وراقئيت پهيمانى ژيكر، داکو بهرى
خو بدهتى، بهلى دهما سهو پشيك چووین پهيمانى بينن، وان
نه ديت، فيجا خودانى ژ وئ رؤژى وهره گوشت نه دايله سهى
و پشيكى.

لدوماهين شه ر دناقبهرا سهى و پشيكى دا ههلبو، سهى
داخوازا ئه وراقا ژ پشيكى دكر، كو دقئيت ببينيت، بئ ئه وراق ئه و
نه شيت دهقى خو ل گوشتى بدهت، بهلى ب چ ريكا پشيك نه شيا

پهیمانئ ببینیت، ژبهر هندئ ئەفە ژ وئ رۆژئ وەرە، سە دوژمناتیا پشیکئ دکەت،
پشیک ئی نەویریت بەرامبەری سەیی میرانیا خو دیار کەت، قیجا بەرئ خودا مشکا
بگریت، چونکی وان پهیمان دراند بو.

ئەف چیفانۆکە ژ (نیستان) ه یه

ھېرگۆت

جارەكى (ھېرگۆت) چوو بو گەريانەكى، بەلى چ قى نەبو
بخوت، ئينا وەكو خازۆكەكى پرا بو چوو نك خووشكا شەيتانى،
داخوازا خوارنى بۇ خو ژيكر.

وى ژى سافارو نان دايى، بەلى (ھېرگۆت) گوتى، خوشتيفيا
من، تۆچ گۆشتى نادەيە من، ژ وى گۆشتى تە ل مال ھەي؟ وى
گوتى، بەلى ئەز دى دەمە تە، بەلى پانكى مەزن بۇ رۆزا دريژە.
وى گوتى مانى ئەز رۆزا دريژم. وى گوتى، ئەھا، پانى من
نەزانى، تۆ راست دىيىژى، ھا بۇ تە پانكى مەزن. وى ژى كۆشتى
خو ھەلگرت و چوو، برېفە نەفیی شەيتانى دیت، كو یى
زەفیهكى دكليت. (ھېرگۆت) راستا پالدا دارەكى، چافى وى ما
لوى كراسى بها، ئەوى لېەر جووتيارى (نەفیی شەيتانى). دوى
دەليقى دا، مروفەك دویری پرا ھات، پسيار ژ (ھېرگۆت) كرى، كانى
بۆجى وى پالدايە قى دارى؟

(ھېرگۆت) گوتى، ئەزى ھزرا خو دېلانەكا مەزن دا دكەم.

ميركى گوتى، ئەو پلان لسەر چى يە؟

گوتى من دقيت ئەز وى كراسى ھە، يى بها، ئەوى لېەر
جووتيارى ژى بدزم.

میڙکی گوتی، تو نہشیی ژئ بدزی، ئەو نہفیئ شہیتانی یە، چەوا تو دئ شیئ
کراسی وی ژئ دزی؟ (ہیڙگوت) ی گوتی، ئەز دئ بفی کاری راپم.
میڙکی گوتی، تو نہشی یی، ئەز شہرتانی سہرا سہری خو دکەم، ھەکە تو شیایی
وی کراسی ژ نہفیئ شہیتانی بدزی، تو تیدا سہرناکەفی.

(ہیڙگوت) ی گوتی، خوش شہرتانی یە، بەئ دفت تو بجیہ گزیرتا ھەنی، ئەوا دناف
گۆئ دا خو فەشیی و ل ھیفیا من بی، ھەتا ئەز کراسی بدەست خو بیخم. ئەو میڙک
رپو چوو گزیرتا دنیفا گۆئ دا، لویرئ ما ل ھیفیا ہیڙگوت، کانئ دئ چ کەت. (ب
شەفی ہیڙگوت کافرەکی ھری نەرم ژ نہفیئ شہیتانی دزی بو ئو ھینا بو برەخ گۆئ فە
فەشارتبو.)

نہفیئ شہیتانی یی لسەر جووتی خو بەردەوام بو، جارەکی وی گوھ ئی بو، کو برەخ
گۆئ فە بارا بارا کافرئ وی یە. ئەوی زووی زووی، جووتی خو ھیلا و فەستا کافرئ کر،
داکو بزفینیت. دەما نہفیئ شہیتانی ھاتیہ برەخ گۆئ فە، چافی وی ب وی زەلامی
کەفت، کو یی دناف گزیرتی دا خو دلفینیت. نہفیئ شہیتانی گوتە خو، چەوا کافرئ
منی جوانی ھری نەرم ھاتیہ دناف فی ئافی دا؟ لازمە ئیکی دزی بیت و ھینا بیتە فیئ
فەشارتی. ژ کەربەکا گوورە، وی بلەز کراسی خو ژبەر خو کرو خو ھافیئتە دنافی دا،
چوو گزیرتی، داکو وی میڙکی بگریت.

(ہیڙگوت) ی ژئ لسەر چەنکا خو ژ ناف دەغەلی ھافیئت و کراسی گرانبھا ھەلگرت و
کرە بەرخو، کافرئ ژئ لگەل خو برو بازدا و چوو.

نہفیئ شہیتانی ژئ ب مەلەفانیا چوو رەخی دی، بەئ ئەجیبگری ما، دەما
رۆناھیەک ل خواری دیتی، گوت ئەفە چ رۆناھی یە؟ (ئەو رۆناھی یا ہیڙگوت بو، لگەل
کافرئ، لویرئ شەوق ددا؟ بەئ نہفیئ شہیتانی گەلەک خو نەگرت و خو ب وی
ئەجیبی فە مژوول نەکر، ئیک سەر چوو لوی مرۆفی گەریبا و دیت، ئەو مرۆف گرت و
پرت پرتکر.

(ہیڙگوت) ژ فی چیایی بو یی دن خو بەرزەکر. چوو ھەر چوو ھەتا ئیقاری
گەھشتیہ دکۆلکەکی پری پتاتفە. چوو سەر کۆمەکا تیفلکیت پتاتا رونیشت، تیر پتات
خوارن، وی شەفی لویرئ ما. شہیتان ب شەف کۆمبون، شہیتانی کوورە پی حەسیا، کو

هیرگۆت یی چوو یه دکۆلکی پتاتافه، ئینا خو کره زیرهفانی دهرگه هی. (هیرگۆت) ی
ددنی خودا گوت، دقیت ئەز سپیدی دهرکهفم بهری ب من ههسییت.

سپیدی هیرگۆت لسه دهستا دبن دهستی شهیتانی کوورهرا چوو، شهیتانی کووره
دهستی خو دانا سهر پشته وی، وهسا زانی ئەفه نهقی شهیتانی یه، لهوما هیلا
دهرکهفیت، دهستی خو ل پشتی دداو گوت، ئەفه نهقی سهیدایی مه یی مهزنه،
ئەفرۆکه زی یی لقیه.

ههکو هیرگۆت ژبه دهستا دهرکهفتی، ترانییت خو ب شهیتانی کووره کرن. دهما
شهیتانی کووره زانی، کو ئەفه هیرگۆت) بو، ئینا خو هافیتی، بهن چوو ب کۆما پتاتا
کهفت و هیرگۆت نهگرت.

(ئەف جیفانوکه ژ لیتلاندايه)

ئاشۇ شەيتانى

مرۇفەكى ھەزار ھەبو، ھەمىگافا دچوو نك براىى خو يى
دەولەمەند بۇ داخووا ھارىكارىيى زى دكر، چونكى مىراتى بابى
وان بۇ وى ما بو.

براىى وى زى گەلەك جارا داخووا وى بچھ دەينا، بەلى كىم
دايى و بگوتنىت نەخوش دايى. پۇژەكى براىى وى گايەكى باش
شەكوژتبو، ئەووزى وەكو ھەر جار چوو بۇ خو پارچەيەكا
گۆشتى، براىى وى دقيا نەدەتى، بەلى ھندى ھند ھىقى ژىكرن،
وى زى رانكەكى گۆشتى گايى ھافىتە بەرو گوتى، گۆشتى خو
ببە و ھەرە نك شەيتانى. وى زى گۆشتى خو ھەلگرت و ھاتە
مال گوتە ژنا خو:

كا ھندەك خوارنى بۇ من دروستكە و پىلافا من زى بدەف
من، ئەز دى رابم چم فى رانكى گۆشتى بۇ شەيتانى بەم. گەلەك
برېفە چوو، وى ھند ديت مىركەكى نەنياس كەفتە درىكا وى
دا، مىركى گوتى، دى كىفە چى؟ وى زى مەسەلە بۇ گوت، گوتى
دى چم رانكى گۆشتى بۇ شەيتانى بەم. دەما مىرك دمەخسەدا
وى گەھشتى و زانى، كو يى نەزانا، برى ناكەفیت، ئىنا گوتى فى
ھۆلى (تەپى) لگەل خو ھەلگەرەو بدە بەراھىكا خو، ئەو دى رى
نیشا تە دەت، دى تە بەتە سەرى گرەكى، پاشى شفكەك زى داقى
و گوتى، لوپرى فى شفىكى ل گرى بدە، گر دى فەببیت، تۆ زى

رانكى گۆشتى تېدا بەردە، پاشى دى دوو دەستىت ناشى بۇ تە ديار بن، ئىكى سېي و ئىكى رەش، دىت تۇ دەستى سېي بگىرى و ناشى بۇ خو ببەيه مال. ھەكو تۇ دزفريە مال، بلا ئەف تەپە ھەر ف تە بيت و بدە بەراھىكا خو، دى تە ھىنتە جھى تە دىت. ھەزارى زى وەكر وەكو مىركى گوتىي. وەختى گەھشتىە مال، دىت كو ئەو مىركى نەنىاس بخو بخو يى ل ھىفيا وى. مىركى ھەزار گوتى، دى چەوا فى ناشى دەمە شولى؟ وى زى گوتى دىت جھەكى خوش بۇ چىكەى و فى گوتنا خواری بىزى، ھەكو تە گوتى، دى ھەمى مراز و داخوازىت تە بجھىنىت:

نەجھى و نەخوئى بەپىرە

بنافى فى سەيدايى بەپىرە

مىركى، نەنىاس چ گوتبو، وى زى وەكر. ناشى زى چى تىتى پىتى دزىانى دا كره ديارى بو وى نو ئەو و زنا خو بخوشى پىكفە زىان. بەلى پارىت وان برى يا ناشى فە بونە گەلەك، جارەكى وى دىفا بزانىت، كانى زىرىت وى چەندن!؟

ئەوى ھنارتە نك براىى خو تەرازىي. گوتى مە دىت زىرىت خو بىكشىن، زىرا وى زى ھندەك ژ تەرازىي دراندو شەماو قىر كر. دەما تەرازى زفراندبە مال، ھندەك زىر پىقە مابون، ژنك چوو نك مىرى خو و گوتى، حال و مەسەلە ئەفەيە... رابون ھاتنە نك براىى ھەزار، كانى چەوا ھندە دەولەمەند بويە، پانى گەلەكى ھەزار بو.

وى زى بدروستى ھەمى چىرۆك ژ سەرى ھەتا بنى بۇ گوت.

تەمەع كەفتە سەرى ژنكى، گوت دىت ئەف ئاشە بۇ مە بيت، براىى ھەزارى، نەو دەولەمەندە. گەلەك ھىفى ژ براىى خو كرن، كو وى ناشى لگەل ملك و ئەملاك و چى تىتى وى ھەى بگھورپىت. دوماھىي پىكھاتن، ئەوى ناشى خو دا براىى خو، براىى وى زى چى تىتى ھەى دايى. بىھنا وان تەنگ بو، نەشيانا خو، گوتى خوشترىن جھ دى رابىن ناشى بەينە دەريا بلند دەينە شولى، داکو گەلەك زىرا پافىت. رابون پاپۆرەك كرى و ھەر چوار زارۇكىن خو و زنا خو و ناشى خو كرنە تىدا و چوونە دەريا بلند. مىركى بىھنا خو ل ناشى فرەھ نەكر، بىھنا وى تەنگ بو، رابو ئەو گوتنىت براىى وى گوتىنى گوتنە ناشى، بەلى ناشى شول نەكر، ھندى گوتنىت خو دووبارە و سى بارە كرن، ناشى ھەر شول نەكر.

ئىنا كەربىت وى فەبون و زمانى وى تىك ئالۆزىيا و گوتى:

بھیرہ تو جہی و خوی
تو بنافی فی شہیتانی بھیرہ
ہہکو وہ گوتی، ناشی شولکرو ہہمی تشت ہیران، گہلہک ہیرا، پاپورا وان ہیرا،
نہفہریت وئ ہیران، ہہمی بن ئاف کرن.
کہیفا شہیتانی گہلہک ہات. گوتی شوینا پوجہکی بونہ شہش.
خودانی ناشی بہری ژی، دہولہمہند بو، بو خودان زیرو ملک و ہہمی تشت. بہلی
خوش مرؤف بو، رابو دوو ہیتیمیت بی خودان، ب جوانی بخودانکرن و ئەو و ژنا خوژی
بخوشی پیکشہ زیان.

(ئەف چیفانۆکە ژ ئیسلانداپہ)

خهيا لا ماكوونگلينه

(کارتال) حاکمه کی باش و شه پرکه ره کی مه زن بو، حاکمی
دهفرا (مونستر) بو.

به لئ نزا چهوا برهنگه کی نه دیار، درهنده کی مه زن چوو بو
دناقی ت وی دا، ههمی له شی وی گرتبو، لهوما ههمیگافا حاکم یی
برسی بو، ههمیگافا هست ب برساتی دکر، چ جارا تیر نه دبو.
سپیدی بتنی، نیقه کا که له خی به رازه کی، لگه ل چیله کی، لگه ل
گولکه کی، لگه ل سی دستیت کیکا گهنمی، لگه ل بهرمیله کا مه زنا
بیری... ههمی دخوارن و فه دخوارن. هه که نه ف حاکمه چوو بیا
جهه کی ب میفانی، داوی جهی خرابکه ت، چونکی چ خوارن
و فه خوارن لوی جهی نه دهیلا. لوی دهمی ل دهفرا (نارماگه)،
زانایه کی بناف و دهنگ هه بو، نافی وی (ماکوونگلینه) بو.

وی زی گو ه لفی نه جیبی بیو، کو نه ساخیه کا هوسا حاکمی
مونستر یی گرتی، هندی دخوت و فه دخوت تیر نابیت. فی
زانای گوت نه ز دی چم به ختی خو لوی جه ربینم، به لکو بشیم
فی حاکمی ژ فی نه ساخی پزگار که م. سپیدی زووی رابو،
قابووتی خو کره دبن که فشی خوفه و گوپالی خو ددهستی خو
گرت و خاترا خو ژ هه قال و هوگریت خو خوازت و چوو سنوری
گه له ک وهلاتا بری، هه تا گه هشتیه (ئیرلنده)، لویری چوو مالا

پاشایی، لوپړئ ما و چیرؤك و سهرهاتی بؤ خهلكی گوتن، كهیفا خهلكی ههمی پئ هات و دلی وان خوشبو، بهلی پاشایی گوته وی زانایی، هندی تؤ كهیف و خوشی بؤ مه چپكهی، دلی مه خوش نابیت. زانایی گوتی، ته خیره، ته چ ههیه؟ نینا پاشایی گوتی، ما تؤ زانایی، كو ئهفرؤكه دئ حاكمی مونسته ب شیرهتكاریت خوفه، بخولام و خزمهتكاریت خوفه هینه فیره، ئو دئ فیره تالانكهت؟!

دهوروبه ریٹ وی مرؤقی دواستینن، لی ئه و بخو خه ما چی دكهت. خودی (مسری)یهكلی ل مه مهسهلهتكري، كیم كیم سی رهنگیٹ خوارنی دقیت مرؤف بؤ نامادهبكهت، چ جارا زی تیر نابیت. گوونیهكلی (تشریب)ئ ئیكلی سیفا، ئیكلی كیكلی، بتنی ئهفه بؤ سهرتیشتا وی یه، چ جار تیر نابیت.

نینا زانایی گوتی، ما چهوايه ههكه نهز وی ژ وی ئیشی رزگار كهم؟

پاشای گوتی، ههكه ته وهكر، خهلك ههمی دئ پیٹ ته ماچی كهن.

دریژناكه م. (كارتال) و حاشیا خو هاتن. ههمی خولام و خزمهتكاریت وی لبه ر دهستی وی بون، كهسی قهیتانیت پیلأقیت خو زی فهنهكرن، ههمی دخهباتی دا بون، گوونیهكلی سیفا بؤ هینا، كارتال كهفته سهر، پاشا مال هیفیا زانایی، وان گومان بر، كو زانا بشیت تشتهكی بكهت، بهلی وان هند دیت، كو زانایی، دستهافیته بهركی و وهكو درندا دابه ر لهفا... دهما چافیت (كارتال) فیکهفتن، گوتی، ئهفه توی دینی لاوی من، نه و تؤ چ دكهی؟! زانایی گوتی ناخ، چ تشتی بی معنا نینه، دهما تؤ بتنی سیفا دخوی، دلی من زی دچیتی. (كارتال)ی ژ كهربا سیقهك هافیته بهر، ئهف سی سال و نیف بون نهوی چ خیر نهكرین. زانایی گوتی، من داخوزهكا ههی. (كارتال)ی گوتی بیژه، ب شهرهفا خو، نهزی (موافق)م. نینا زانایی گوتی، من دقیت نهز و تؤ ئهف شهفه برؤزی بین.

ههر چهنده ئهفه داخوزهكا گرانبو، بهلی وی ب شهرهفا خو سویند خواربو، لهوما رازی بو، وی شهفی برؤزی بون، سپیدی زانایی داخوآزا گوشتی بهرازی كر، گوشتی چیلی، شانیهكا هنگفینی، ئو هندهك خوییا ئینگلیزی، ههمی كر دنمانهكلی جوانی زیقی دا و هینان. نهوی گوشت ب شیشكا فهكرو دانه سهر ناگری و براژد، پاشی گازیكر: وهریسهكلی قایم و چهند زهلامهكیت باش بلا بهین، دهما هاتین، زانایی گوته

وان، حاكمى باش گريڊەن، كو نەشىت بلفىت، وان ژى حاكم وەسا گريڭدا، كو نەشىت بلفىت. پاشى زانا چوو بەرامبەرى حاكمى روينشت، دەستەھافىتى كىرا خو ژبەر شويتكا خو هينا دەرو پارچەيەك ژ گوشتى براژتى فەكرو كرە دەنگىنى داو، پاشى لىبەر دەفى حاكمى را هيناو بر دەما حاكمى دىتى، كو نەشىت گوشتى بخوت، ئەفە بىست و چوار سەعتە ژى يى برسى و چ نەخوارىيە، ئىنا گازىكرو خەبەر گوتن، پاشى فەرماندا كو زانايى بكوژن، بەلى كەس نەوئىرا بلفىت، زانايى گوتە وان، كەس گەرم نەبىت، ئەفە دەنگى حاكمى نىنە، ئەفە دەنگى وى نەقانونى يە، وى دىرندەيە ئەوئى دىنافىت حاكمى دا. ھوسا زانايى لگەل حاكمى چەند شەف و رژا پىكفە بۆراندن، ئەنواع و ئەشكالىت خوارنى دەھىنانە بەر دەفى حاكمى و چ نەدائى ھەتا ئەو دىرندە ژ برسە نەچار بو، خو ژ زكى حاكمى ھافىتە دەر، فىگافى زانا دى چ كەت؟.

رابو ئەو خوارن ھەمى دانا بەر دەفى وى دىرندەي، داکو دىرندە پىفە مژوول ببىت، پاشى رابو خانى فالاکر، ئاگر ل ھەر چوار قورنەتت خانى ھەلكر، جەھنەمەك ژى لىبەر دەرى خانى ھەلكر بو... دەما دىرندەي گەرم بوى ترسىا بسوژىت، ئىنا خو ھافىتە ژ دەرفە، ھات ب نىفەكا ئاگرى كەفت و سووت. حاكم ژى دىرژ كرە سەر ھندەك جەھىت خوش، ژ نىفرۆ ھەتا نىف شەف، كەفتە خەوہكا كوور، دەما رابوى، ژ ئىشا خوساخببو، سوپاسيا زانايى كرو چەند خەلات و دىارى دانى، شىلانەكا باش ژى بو چىكر.

ھوسا زانايى حاكم ژ ئىشا وى رزگار كرو خەلك ژى بو خو برەحتى و خوشى ژيا.

ناق و دەنگ ژى بو زانايى مان.

(ئەز چىفانۆكە ژ ئىرلاندىيە)

مرۆفیت خراب

چارهكی جووتیارهكی خراب و بی خودی هه‌بو، خزمه‌تکاریت خو لبه‌ر هه‌تافی، رۆژیت جه‌ژن و سه‌رسال... دانه شولی، دا مرۆفان لقییره و لویرا هه‌گریت و بره‌نگی سه‌ری دده‌ته شولی، رۆژه‌كی جه‌ژنا می‌شائیل بو، جووتیاری خزمه‌تکاره‌كی خو سپیدی زویکا هنارته دارستانی دارا، خزمه‌تکار چوو دناف دارستانی، داریت خو کرن و دانان سه‌ر ملیت خو و قه‌ستا مال کر، به‌ئێ بو دره‌نگی، وی هند دیت کو یی دنیشه‌کا کۆمه‌کا گورگان دا، نه‌و گورگ ییت لدۆر ئاگری کۆم بوین، خزمه‌تکار گه‌له‌ك ترسیاو ددی خودا گوت، نه‌فه دوماهیا زیانا منه، گورگ من ناهیلنه‌ ساخ، خزمه‌تکار حیبه‌تی ل جه‌ئ خو ماو راستیا، هیچ گوتنه‌ك ژ ده‌فی دهرنه‌كه‌ت. گورگا خو کر بو بازنه‌ك، می‌رکه‌ك زی دنیفا واندا یی راستیایی بو. خزمه‌تکاری دفیا هیدیكا خو فه‌دزیت و بله‌ز به‌یته‌ مال، به‌ئێ ده‌ما می‌رکی نه‌و دیتی، گازیکری و گوت. نه‌چه، تۆ مرۆفه‌كی باشی، ژ مه‌ بدوور نه‌كه‌فه، پیچه‌كی خو بگره، ببه‌ ئیك ژ گورگا، بو خو چ خه‌ما چینه‌كه، به‌ری خو بده مه‌ کانی دئ چ کهین؟

هه‌کو مه‌ خوارنا خو ژیکرا کر، تۆزی دئ بارا خو وه‌رگری. خزمه‌تکاری بقیت، یان نه‌، دفییت وی بکه‌ت، یا می‌رکی گوتیی. هه‌میا لدوماهیی گه‌ها خو گرت، پشتی می‌رکی گازی گورگا کری،

ئىك لدويڧ ئىكى ھاتنە بارا خو يا نانئ خودئ، وى زى ھەر ئىكى نانەك دايئ، ھەميا بارا خو وەرگرت و نانەكا زىدەژى ما. ئەو مېرکئ نان پشك دكر، ھاتە نك خزمەتكارى و گوتئ: تە بڧئت، يان نەء، دڧئت تۆ زى فئ نانا خودئ بۆ خو ھەلگرى و بڧوى، خزمەتكارى نەدڧيا نانئ ھەلگرىت، ئ چ بكتە، ناچار بو ب دلخوشى وەرېگرىت. پاشى مېرکئ نان پشك كرى گوتە خزمەتكارى: پشتى خوارنا فئ نانئ، تۆ دئ بھيز كەفى، وەكو گورگەكى، تو وەكو بەرخەكى دئ نەرم و شل بى، تۆ دئ دزمانئ ھەمى گيانەو وەرا زى گەھى... ھەمى كارا زى دئ ب باشى و زوويكا بڧهينى.

كەس نەشئت كەربئ ژ تە ھەلگرىت، بەختئ تە دئ ل ھەمى جھا يئ باش بيت... خاترا خو ژ خزمەتكارى خوازت و ھەميا سئ جارا خو بۆ چەماندن و ب يئ دەنگى چوون. خزمەتكارى باش ھزرىت خو دوى تشتئ دا كرن، ئەو تشتئ ديتى و گوھ ئ بوى، بۆ وى وەكو خەونەكى بو، زڧرى ھاتە مال، بەئ ئەجئبا ديتى بۆ كەسئ نەگوت. بھيز كەفت وەكو گورگەكى، وەكو بەرخەكى نەرم و شل بو، ژيانا خو بڧوشى بڧرئڧە دېر.

دەما كاردكر، كارئ وى لېەر دەستئ وى سڧك دبو، ھەر وەكو چ كارنەكرى، ھەمى كارئ خو باش و زوويكا دكر، ھندى جووتيارى بارئ وى گرانتئ ئ دكر، كارئ وى پتر ئ دكر، ئەوى زوويكا و يئ ودستاندن كارئ خو بڧھ دەينا، جووتيارى زانى كو تشتەكئ لپشت فئ مرؤفى ھەى، لەوما خو نيزيك كر، داکو بزانيت نھينى چى يە؟! بەلكو بېچەكئ رەحەت بيت. خزمەتكارى زى ھەمى بۆ گۆت.

جەژنا ميشائيل ھاتەڧە، جووتيار بڧو چوو دارستانئ دارا، دەما دار دايئە پشستا خو، چافئ وى برؤناھيەكئ كەفت، ڧەستا رؤناھيئ كر، ديت كو چەوا خزمەتكارى گوتبو، يا وەسايە، ئەوژى مال ھىڧيا نانئ خودئ، بەئ دەما مېرکئ نان پشك دكر، نانەك كئم بو، ئينا گورگئ دوماھيئ گوتە مېرکئ، كا نانا من؟

وى زى تېلا خو درئژكرە جووتيارى و گوتە گورگئ، وا ھە نانا تە. گورگ بەزى جووتيارى گرت و پرت پرتكر و خوار... خزمەتكارى زى ژيانا خو بڧوشى و سەرفەرازى برە سەرو بو مەزنترين دەولەمەند.

(ئەڧ چىڧانۆكە ژ لئتانندە يە)

بلویلا نه جیب

چارهکئی کورکهک ههبو، شقانی کهرهکئی بهرازا بو، کورکی بلویلاکا نه جیب ههبو. ههکو وی پف دکره بلویلی، ههمی تشتی وی دقیا بجه دهات.

چارهکئی لسهر ریکا گشتی، کورک لبهر بهرازیت خو بو، نهوی پف دکر، بلویلا خو، بهرازا ژی لبهر سهما دکر. دوی دهمی دا کچا بازارگانهکئی دهولهمنند دویری پ دبویریت، نهو گهلهک نه جیبگرتی ما، ههکو دیتی کو بهرازیی سهمایئ دکهن. وی قیا بهرازهکی ژ کورکی بکرپیت. کورک ژی یئ ناماده بو، کو بهرازهکی بفرۆشتی، ب شهرتهکی کچا بازارگانی، سهروچافیئت خو نیشا بدهت. کچا بازارگانی رازی بو، وی پیچا خو ژ سهروچافیئت خو بیئت جوان ههلاندو نیشا کورکی دان. پاشی بهرازی خو وهرگرت و هینا مال. وی دقیا بهرازی وی سهمایئ بکهت، لی قهت سهما نهکر، رۆژا پاشتر کچا بازارگانی هات گازنده ژ کورکی کرن و گوتی: کورکو کا گوهی خو بدی، دوهی بهرازی قهت سهما نهکر. کورکی گوتی، راسته نهفه باش سهمایئ ناکهت، بهلی نهفیئت دی باشتر دکهن. کچا بازارگانی دقیا زوویکا بهرازهکی دی بو خو بکرپیت، بهلی کورکی گوتی، قرکا خو نیشا من بده، پاشی وی بهرازی سهماکهه بو خو ببه. کچا بازارگانی قرکا خو نیشا

كوپكى دا، پاشى بەرازەكى دى بۇ خو بر. (دەما كوپك ھاتىيە مال، گوتە خودانى بەرازا، كو بەرازەكى وى گورگا يى خوارى) كچا بازىرگانى ژى خو ل ھىشيا بەرازى گرت، كو سەمايى بۇ بىكەت، بەلى بەرازى سەما نەكر.

رۇژا پاشتر جارەكا دى كچا بازىرگانى چوو نك كوپكى و گوتى، كو بەراز سەمايى ناكەت. كوپكى گوتى، ئەف بەرازە بتنى نزانىت سەمايى بىكەت، ئەفى سىيى بىبە، ھەر سى بىكفە دى باشتر ين سەمايى كەن.

كچا بازىرگانى پىسيار ژىكر، بەھايى فى بەرازى چەندە؟

كوپكى گوتى، قركا خو ھەتا زەندكىت خو نىشا من بدە. كچا بازىرگانى نىشا دان. كوپكى دىت، كو موويىت بن كەفشەكى وى زىرن، ئو موويىت بن كەفشى دى زىفن. پاشى كوپكى بەرازى سىيى دا كچكى.

(فى جارى كوپكى گوتە خودانى بەرازا، كو ھرچى بەرازى وى يى برى).

خودانى بەرازا كوپك كرە دەر، چونكى ھەر رۇژ وى بەرازەك بۇ خو دزى. كوپكى رى يەك بۇ خو گرت و لسەر رى يا خو پف دكر بلويلى، داکو كەيفا خو خوشبىكەت. ئەوى دچىت، وى ھند دىت، كو ئەفە ئەرەبانەك ھاتو سى زەلامىت تىدا كوپكى پفكرە بلويلى و ھزرىت خو كرن: گوت دفىت ئەف ھەسپە، سەمايى بىكەن و ئەف مروفە ژى شەرى يەكتر بىكەن. دەما ئەرەبانە ھاتىيە نىزىكى كوپكى، ئەوى پفكرە بلويلا خو، ھەسپ زوويكا لىبەراھىكا ئەرەبانى رەقسىن و ھەر سى زەلام ژى ب شەر ھاتن، دانا يەكتر. ھەسپ ژى بۆرىن چوون، پشى چەندەكى ئەرەبانەكا دى ھات، كو ئاغايەكى تىدا، زركورەكى ژى يى خو تىدا درىژ كرى. كوپكى پفكرە بلويلا خو، گوت دفىت ئەف مروفە من بىكەتە دئەرەبانى داو من لگەل خو ببەت.

ئاغايى زوويكا ھەسپ راستاندو گازى كوپكى كرو پىسيار ژىكر:

ئەرەبانەيەك ب سى مروفانقە، دفىرى را نەبۆرىيە؟ كوپكى گوتى: ھەلبەت يا بۆرى، بەلى ئەو مروفىت تىدا شەرى يەكتر دكر.

ئاغايى گوتى، ما چەوا ئەو شەرى يەكتر نەكەن؟! ئەم چوار دى چىن كچا بازىرگانى بۇ خو خوازىن، ژبەر ھندى شەرى دكەن، كانى كىش ژ وان دى بدەست خو ئىخىت. دفى كەين و بەينى دا گەھشتە بەر دەرگەھى مالا بازىرگانى. كوپكى ھىشى ژ ئاغايى

كرن، كو لگهل خو ببهته ژوور، ئو گوتى ئەز دى چمه دبن مېزى فە خو فەشېرم. دەما
ھوون زادى دخون، ھندەك ياريا دبن مېزى فە بو من پافىزە.

ئاغايى سوزدايى، گوتى سوز بيت. ھەر سى زەلامىت بەرى وان ھاتىن، د ژوورەكا
دېقە بون، خوين ژ سەروچاقىت خو و جلكىت خو پاقر دكر. ئاغا ژ ھەميا دلخوستر
بو، ژبو ھندى كو كچكى بدەست خوفە بهينىت. ئەو روينشتە بەر مېزەكا خەملاندى
ژبو خوارنى بخون، دەما ئاغايى زاد دخوار، ھندەك پارى بو كوركى ژى دھافىتنە دبن
مېزى فە. پشتى خوارنى بازرگانى گوت: نھو كچا من بو وى يە، ئەوى ھندەك نىشانىت
وى بزانىت! كوركى لبن مېزى گوت: بن كەفشەكى كچا تە موويىت زىرينە، بن
كەشى دى ژى موويىت زىقى نە!

ئاغايى بلەز گوت، ھەو ھە گۆھ ئى بو، من چ گوت؟! ئەو گوتنا من بو. بەئى كچا
بازرگانى باش گۆھ لوى دەنگى بو، ئەوى ژ بن مېزى دھاتە دەر.

ئى گەرييا كورك لبن مېزى دىت و گوتى، كانى وى ئەو بەرسف دا بو؟
كوركى بزىرەكى گوتى، بەئى من دابو، پاشى ھات روينشتە خوار. بازرگانى سەبىلا
خو ب دەفى خو فەناو ھزرىت خو كرن و گوت، دفىت كچا من، بو فى كوركى بيت، كچا
من ھەژ فى كوركى دكەت.

كچا بازرگانى بلەز گوتە وان مېركا: چونكى فى كوركى نىشانىت من زانين ژبەر
ھندى ئەز دى شوى بوى كەم. بازرگان ژى رازى بو، پابو جل و بەرگىت نوى كرنە بەر
كوركى، ھەفت شەف و ھەفت رۇژا بو كرە دەوات. تىرخوارو فەخوار، تىر سەما كر، تىر
گۆھ دا مووزىكى.. كوركى ئەو ئاغاو مېركىت دن ژى خواندەنە سەر داوھتا خو، بەئى
كەس نەھات.

پشتى بازرگان مرى، كورك بو ميراتگرى وى و مالى بازرگانى ھەمى بو وى ما. ژ
ھنگى وەرە، كوركى بلويلا خو فەشارتى، چونكى چ پىتقى پى نەماينە، بېگومان ببو
دەولە مەندەكى تىر.

(ئەف جىفانۇكە ژ نىسلانە) يە

خاتونا كه پهره مان

جاره كى مهلكهك هه بو، وى مهلكى بتنى كورهك هه بو، دهما مهلك پير بوى، كليكهك داف كورئ خو و گوتئ: بئى كليلى وئ ئودئ فهكه، ئهوا هه ميگافا تو دبيني يا گرتى. دفى ژوورئ فه تو دئ دوانزده وئنييت دوانزده خاتونا بينى. ئه و ئنكا ته دقيت تو بكهيه كابانيا خو، وئنى وئ ههلبزيره، بهئ دهلبزارتنئ دا هشير بى. مير چوو ژوور، دوانزده وئنييت دوانزده خاتونا ديتن، وئنى داويئ دناف كه فيكهكى دا يئ پئچايى بو، ميرى بهرئ خودا هه ميا، ئه و ژ هه ميا جوانتر بو، مير بهرامبهرى ئه جيگرتى ما، هه مى زفراندنه جهيت وان، پاشى جارهكا دى وئنى جوان كيشافه، بهرئ خو دا يئ فه، بهئ ژئ تير نه بو. دوماه يئ زفري نك بابئ خو و گوتئ: من خودانا فى وئنهى دقيت و كهسى تر نه.

مهلك گهلهك ئاجز بو ئو گوت: كورئ من، ههلبزارتنا ته يا دروست نه بو، خودانا فى وئنهى، يا لنك ديوهكى خراب، رزگار كرنا وئ يا بزدهمهته... دهما مهلكى زانى، كو كورئ وى يئ رژه لسهر داخوازا خو، گوتئ هه ره وئ خاتونئ رزگار كه... مير ل هه سپئ خو سوار بو ئو چوو، چوو ئو هه ر چوو، داکو خاتونئ ژ دهستيت ديوى خراب رزگار كهت، دهما دهزريت خودا

دخندقی، وی خو دیت، یی لناف دارستانهکی نه زانی چ بکته، پاشی وی ژ نشکیفه زهلامهک لبر سینگی خودیت، وی زهلامی گوتی: من لگهل خو ببه، من زی نانی چاف شوریی نهقیته. میری گوتی، نافی ته چی یه؟ گوتی نافی من (بلنده) نو خو بلند کرو میر ب ههسپ فه بلند کرو ژ نافی دارستانی دهرکهفت، ب بی دهنگی چوون، ههر چوون، ههتا میړکهک کهفتیه درئی یا واندا، نهو میړک گهلهکی قهلهو بو، هندئی نیقهکا بهحرئی بو، وی زی دفا نانی چاف شوریی نهخوت، وی زی گوت، من لگهل خو ببه، نافی من (قهلهو)ه.

میری گوت باشه، نه م دئی (قهلهو) وی زی لگهل خو بهین.

ههر سی پیکفه چوون، موغدارهکی چوون، میړکهک دی کهفته درئی یا واندا، چافیت وی دگریداینه، نو یی برئی یا خو دچیت. میری پسپارا وی کر، کانی نافی وی چی یه، نو بوچی چافیت خو گریداینه؟!

وی میړکی گوتی، نافی من (بینهرئی ههمی تشتی)یه، نهز دشیم ههمی تشتی لسهر نهردی، دبن نافی فه، ل ناسمانا ببینم، من چافیت خو ییت گریداین، داکو نهو تشتیت چافیت من فی دکهفن، پرت پرت نهبن. نهوی زی ملی خودا ملی وان. ههمی پیکفه چوون، ههتا نیقاری ههر چوون، میر برسی بو، نیئا گوته (بینهرئی ههمی تشتی)، تو چ خانیا نابینی، نه م نه ف شهفه لی بنقین و بخوین.

(بینهرئی ههمی تشتی) گوتی، نهزی قهسرهکی لسهر چپایهکی دبینم سالهکی یا ژ مه دووره. (بلندی گوت، نهفرۆکه نه م دئی شیفای خو لوپری خوین. (قهلهو)ی، (بینهرئی ههمی تشتی) کره دجاننا خودا، میرو ههسپیی وی زی دانان سهر ملیت خو، (بلندی) ههمی راکرن و ددهمهکی کیم دا گههاندنه قهسری، لدوریت قهسری، چ داروبار شین نهديو، چ گول گهش نهديون، چ تهپروتهوالا نه دخواند. خولاما ههسپ بره دکولی فه، بهلی میر چوو ل قهسری گهرییا، وی مرۆفهک دیت، کو دهست و ییت وی ییت ب دهرزینکا ئودی فه ماین، یی وهرگهریایه، وهستایه، نقستی یه.

میر نهراستا، چوو دهولهکا دی فه، میزهکا رانیخستی ژ ههمی خوارنا تیغه دیت، گهنجهکی لبر میزی رونیشتی و کهچکهکی و دهستی دا و لبر دهفی ئو یی نقستی یه. میری نهوژی هیلا و چوو، شهپرکههک کهفته بهرسینگی وی، شیرئی خو یی هینایه دهرئی بو شهرئی، لی نهوژی یی نقستی یه، نهفه ههمی هاتبون کچا مهلکی رزگار کهن.

میر لگهل ههفالیټ خو لدور میزی روینشتن، تیر خوارن و فهخوارن، ژ نیشکیفه
دەرگهه شهق بو، دیو هاته زوور، ژ کهربادا بیهنا خو هینا و بر، لبر سینگی میری
راستاو کره هاوار:

تو لفییره چ دکهی؟ ته چ دفتی؟

میری گوتی، من دفتی خاتونی رزگار کهم. دیو پیکهنی، شیشیت پهنجهرا ژبهر
کهنیا وی هژیان، پاشی گوت، سی رۆژ موولته بو ته، کو تو ل کچا مهلکی بگهیری،
ههکه ته دیت، بو ته، ههکه ته نه دیت، دی وهکو فان ل ته کهم، نه ویت ته دیتین، نه فه
گوت و بهرزه بو. میر وی شهفی لگهل ههفالیټ خو باش نفستن، سپیدی گوته (بینهری
ههمی تشتی) بهری خو بده خاتونی، کا دی لکیفه بینی. (بینهری ههمی تشتی) لدور
خو زفری و گوت، دووری سهد میلا ژ فییره، نهز داربهریهکی دبینم، بتنی بهریهکا
پیقه، خاتون یا دوی بهری دا نفستی. (بلندی کره غارو چوو ههر ویگافی نهو بهری
کرو هینا.

وی شهفی میری و ههفالیټ خو بونه زیرهفانین بهری، بهی وهختهکی دخه و
چوون. سپیدی میرو ههفالیټ خو رابون، کو بهری لویری نه مایه. (بینهری ههمی
تشتی) بهری خو دایی فه و گوت، دووری مه ب دوو سهد میلا، نهز چیایهکی بلند
دبینم بهرکی لسهر وی چیایی، خاتون یا دنیقهکا وی بهری دا نفستی. جارهکا دی
(بلندی غاردا و چوو نهو بهر هینا. دیسان وان فیا وی شهفی بینه زیرهفان، بهی ژ
نیف شهف پیقه دخه و چوون. سپیدی رابون، کو بهر نه مایه.

جارهکا دی (بینهری ههمی تشتی) بهری خودا دوورو گوته میری، ژ دووری مه ب
سی سهد میلا نهزی بهرکهکا کوور دبینم، بهرکی دینی وی بهری دا، گوستیرکهکا
بها یا دنیقهکا بهری دا، خاتون یا دنیقهکا قاشا وی گوستیرکی دا.

فی جاری (بلندی)، قهلهو لگهل خو بر، ههر دوو پیکهفه چوونه سهردهریا رۆژهلات،
قهلهوهکه چوو سهر بهری و ئاف فهخوار، ههتا بهحر هسک کری، پاشی وان بهر
هه لگرت و هینا، بهی قهلهوی گهلهک ئاف فهخوار بو، نه دشی خوش بریقه بهیت، لهوما
بلندی بهر هینا و هات، نهو بریقه هیلا. بلند بلهز هات، د پهنجهرا قهکری دا بهر
هافیته دزوورقه، بهر دوو پرت بو، کچا مهلکی بجوانیا خوفه لبر سینگی میری راستا،
وهختی دیوی نهفه دیتی، خو کره قهلهرهشکهک و فری و چوو. ههر ویگافی نهو

مروفتی نقتی هشیار بون و پابونهفه، میړکی ب دهرزینکی فه مایی، پابو ژ پیرفه،
کورکی کهچک ددهستی دا، کهچکی خو کره ددهفی خودا، شهپرکهری شیرئ خو پاکر...
ههمی چوونه سهر داوهتا میری، میر ژی بخوشی لگهل ژنا خو یا جوان ژیا، نهوا دگوتئ
(خاتونا کههرهمان). ههفالیت میری ژی ههمی ژ ویرئ هاتن، چونکی وان نانئ چاف
شوریئ نه دخوار.

(نهف چیفانوکه ژ دانزیک Danzig)ه

- دانزیک باژیرکهکه ل پولونیا

پەرندى زىرى

جارەكى مەلكەك ھەبو، ئەوى دىرەكا جوان ئاقا كىبو،
جوانيا دىرئى و فرەھىيا وئ، مروقى ل چ جھا نەددىت. رۆژەكى
رېقىنگەك ژ جھەكى دوور ھاتبو، ل مەلكى بو مېقان، مەلكى ژى
دىرا خو نىشادا، رېقىنگ ژبەر جوانيا دىرى ئەجىبگرتى بو.
مەلكى پىسار ژىكر، كو دىر چەوا يا ب دى وى يە؟ رېقىنگى
گوتى، ئەفە جوانترىن دىرە كو من دىتى، ئو چ تىشى ژى كىم
نىنە، ژبلى پەرندى زىرى، دەما سترانا دىبىژىت، لؤلۇ و مەرجان
ژ دەقى وى دبارن. كورپ مەلكى گوتى، ئەو پەرنەدە لكىفەيە؟
رېقىنگى گوتى، نزانە، من ژى يى گوھ ئى بوى. چ ھەدار ب
مەلكى نەكەفتن، ھەدارا وى ل ئەردوناسمانا نەھات، ھەر ھزرىت
خو كرن، كانى دى چەوا پەرندى زىرى بدەست خو ئىخىت.
رۆژەكى كورپ مەلكى يى مەزن ھاتە نك بابى خو و گوتى، باب،
من دقېت ئەز بچم ل پەرندى زىرى بگەرىيم. كەيفا مەلكى
گەلەك ھات، باشترىن ھەسپ داف كورپ خو، خوارن و فەخوارنا
وى ژى بو لىكدان و دافى، ئو گوتى، وەغەرا خىرى بيت. كورپ
مەلكى جوو، ھەتا گەھىستىھ دارستانەكى، لوپرى ئاگرەك بو خو
ھەلكر، رويقىھەك دوپرى را ھات و بو نالەنالە وى و گوتى: ئاخ
من چەند سارە! كورپ مەلكى گوتى، ھەرە بو خو دارا بەھىنە

و ئاگرى ھەلکە و خو پى گەرمکە. پاشى زادى خو ھىنا دەرو دانا بەرخو، روپى گوتى، ئاخ ئەز چەندى برسېمە! كورپى مەلکى گوتى، ھەرە بو خو ل تىشتەكى بگەرىي و بخو. پاشى روپى خو ووندا كرو چوو... كورپى مەلکى رابو لسەر رىكا خو بەردەوام بو، ھەمى خوارن و قەخوارنا خو خلاسکر، چ فى نەما، گەھشتە جھەكى بى سەرۋبەر، ھەسپى خو لوپرى فرۆت، گەلەك دەين كرن.

پاشى دوماھىي بو خولامى خانەكى و لوپرى ما. پىشتى دەمەكى گورپى مەلکى يى نافی قيا بچىتە پەرندى زىرى بو بابى خو بەھىنىت. بابى وى ھەسپەكى باش دافى، خوارن و قەخوارنا وى بو رىك و پىك كرو دافى. ئەوژى ل شوپا براىي خو چوو، دەما گەھشتىە دارستانى، رابو بو خو ئاگرەك ھەلكر، ئەو روپى جارەكادى ھاتەفە و بو نالە نالە وى گوت: ئاخ من چەند سارە! ئاخ ئەز چەندى برسېمە!

كورپى مەلکى گوتى، ھەرە بو خو ئاگرى ھەلکە و خو گەرمکە، بو خو ل تىشتەكى بگەرىي و تىر بخو. پاشى كورپى مەلکى لسەر رىكا خو بەردەوام بو، ھەتا گەھشتىە جھەكى نەخوش، وى پارىت خو ھەمى خوارن و ھەسپى خو فرۆت و چ فى نەما، ئەوژى بو خولامى خانەكى. كورپى مەلکى يى بچووكر ھاتە نك بابى خو و گوتى، من دفىت ئەز بچمە پەرندى زىرى. بابى وى گوتى، تۆ چ ھزر دكەى، ئەو پەرندى براىيت تە نەشايىن بىنن، تۆ دى چەوا ھىنى!؟

بەلى كورپى ھەر ھىقى ژ بابى خو كرن، كو دەستورىيى بدەتى بچىتە پەرندى زىرى. دوماھىي بابى وى ھەسپەكى بىخىر دافى، پىچەكا پارا ژى دانەفى. كورپى ل ھەسپى خو سوار بو و چوو، ھەسپى وى برپىقە وەستيا، نەشيا برپىقە بچىت، كورپى ھەسپ ھىلا و ب پىيا چوو ھەتا گەھشتىە دارستانى. رابو بو خو ئاگرەك ھەلكر، ئەو روپى ھاتەفە و گوت، ئاخ من چەند سارە! كورپى گوتى، وەرە خو گەرمکە. روپى ھات خو لىبەر ئاگرى گەرمكر. پاشى كورپى نانى خو ھىنا دەر، روپى گوت، ئاخ ئەز چەندى برسېمە! كورپى گوتى، وەرە زادى بخو. روپى ھات تىر خوار.

وى شەفى روپى لگەل كورپى لىبەر ئاگرى نىست، سىپىدى كورپى رابوفە، كارى خو كرا، داکو لسەر رىكا خو بەردەوام ببىت، روپى گوتى: براىيت تە چ رەحم ب من نەبەر بو، ژبەر ھندى ئەو نەشىن پەرندى زىرى بەھىنن، بەلى چونكى تە رەحم ب من بر،

گەلەك ھات، زوویكا خوارن و فەخوارن و تشتی وی فیایی بو حازرکر، ھەز دکر کورک ژنك وی نەچیت، بەلی کورکی گۆتی، ئەز نەشیم، ئەزی ھاتیمە پەرندی زیری بو بابی خو، تۆ دکاری بیژیە من، کانئ پەرندی زیری لکیفەیه؟

کچکی گۆتی ھەرە د قەسرا ھەفە، خووشکا منا بچووکا تیڤە، بەلکو ئەو ھاریکاریا تە بکەت. پاشی کچکی (ھرمیکەکا زیفی) دایی و گۆتی، ھەکە تۆ کەفتیە د تەنگافیەکی دا، فی ھرمیکا زیفی لیک بزفرینە، ئەز دئ فرم و ھیمە نک تە ھاریکاریا تە کەم. دەما کورک چووپیە د قەسری فە، دیت کو کچکەکا گەلەك گەلەك جوانا تیڤە دکەتە گری، ھەکو وی ئەو دیتی، گۆتی چەوا تۆ ھاتیە فیڤرە، دیوی من دوانزە سەریت ھەین، ھەکە ھات دئ تە کوژیت. کورکی گۆتی، ئەز نا ترسم، ئەزی ھاتیمە شەری وی، بەری نھو من دوو دیویت کوشتین، دئ فی زی دانمە سەر وان، پاشی دەستھافیتە شیرئ ب دیواری فە و راھینان پیکن، دەما دیوی دوانزە سەر وەکو باھۆزی و دەنگی ھەوران ھاتیە ژوور، کورکی ب بی دەنگی شیرئ خو راکر و ب یەك درب ل ھەر دوانزە سەریت دیوی دا، بەلی یانزە سەر جارەکا دی شین بونە فە، ھەتا رۆژ ئافا بوی، وی ھەر یانزە سەر د فراندن، جارەکا دی دا شین بنە فە ... بەلی جارەکی شیرئ خو دانە ھەر یانزە سەریت دیوی پیڤە، شیرئ وی ھەر یانزە سەر برین. کەیفە کچکی گەلەك ھات، بلەز خوارن و فەخوارن و تشتی وی فیایی بو حازرکر، کچکی دڤیا کورک ژنك نەچیت، کورکی گۆتی، من پی خوشە لئک تە بێ، بەلی بەری ھەمی تشتی دڤیت ئەز پەرندی زیری بو بابی خو ببەم، دوور نینە، تۆ بزانی، کانئ پەرندی زیری لکیفەیه؟ کچکی گۆتی ئەز باش دزانم، ھەمی سالا ئەو دەھیت، ھەر سالی جارەکی دەھیت لسەر فی داری، بەرامبەری فی پەنجەری دخوینیت، بەلی بتنی جارەکی سەری سالی سپیدی بەری رۆژ بەھلیت. ئەز دئ بو تە گرم و دەمەف تە، ئەو یی منە، خو بکرە ھەتا ئەو بەھیت. کچکی گەلەك ھەژ کور کی دکر، ھەز نە دکر کورک وی بەھلیت. دەما سپیدەھیا سالا نوی ھاتی، کچکی گوھیت کورکی گرتن، داکو گوھ ل خواندنا پەرندی زیری نەبیت. رۆژی ھەلات، ئەو پەرندی زیری بەرزە بو. دەما کورک ژ خەو رابوی، ب خەمفە گۆتە کچکی، ئەفە پەرندی زیری نەھات؟ کانئ یە؟ کچکی گۆتی فیگافی لڤیرە دخواند، بەری خو بدە بنئ

دارى چەوا لۇلۇ و مەرجان يېت باراندينە بنى وى، تۇى يى نىستى بۇى، دىقېت تو خۇ
سالەكا دى بىگرى، ھەتا بەيىتە ڧە. ما دى كورېك چ كەت؟

دىقېت ھەتا سالەكا دى بمىنىت، بەلى پا وەكو بەرى دلى وى يى خۇش نەبو. دەما
كچكى دىتى، كو دلى كورېكى وەكو بەرى يى خۇش نىنە، وى برىار دا كورېك گەلەك لىك
نە مىنىت و بزقرىنتە مالا وى.

سپىدەھيا سالا نوى، كچكى كورېك ھىيار كر، پەرندى زىرى ھات دادا سەر دارى،
بەرامبەرى پەنجەرى خواند و گەلەك لۇلۇ و مەرجان ژ دەقى خۇ باراندىنە بن دارى،
كچكى ھىدى ھىدى خۇ نىزىكى پەرندى زىرى كر و گرت و كرە د رېكەكا زىرى دا و داف
كورېكى، داکو بلەز خۇ بگەھىنتە مالا خۇ، كچكى ھەسپەكى شەش دەست و پى دافى،
داكو كەسەك ڧىرا نەگەھىت، پاشى خۇخەكا زىرى زى بۇ كرە دىارى و گوتى، چىگافا
تە لىك زفراند، ئەز دى فرم و لىك تە نامادە بم ...

كورېك ل ھەسپى خۇ سواربو و وەكو تەبرى ڧرى و بەرى خودا مال.

ئىڧارى گەھشتە وى خاننا برائى وى يى مەزن لى خولام، دىت كو برائى وى گەلەكى
بى سەرۋبەرە. برائى بچوك بۇ برائى خۇ يى مەزن گوت، كا چەوا پەرندى زىرى
ھىنايە، ئو دى بۇ بابى خۇ بەتە مال، ئو دىقېت برائى وى زى لگەل بەيىتە مال. برائى
مەزن گوتى، ئەز گەلەك ھەز دكەم، بەلى ئەز گەلەكى دەيندارم. برائى بچووك گوتى،
ئەز دى دەينىت تە ھەمىا دەم. دەينىت وى دان و ھەسپەك بۇ كرى، ھەردوو ل
ھەسپىت خۇ سواربون و پىكفە بەرى خۇ دانە رى. ئىڧارى گەھشتە وى خاننا برائى
وان يى نافى لى خولام، يەكتر دىتن و بۇ وى روھنكر، كانى چەوا وان دىقېت بزقرنە
مال ... برائى بچووك گوتى، لگەل مە وەرە مال، من پەرندى زىرى يى بۇ بابى خۇ
ھىنايى. برائى نافى گوت، ئەز گەلەك ھەز دكەم، بەلى ئەز يى دەيندارم ... برائى
بچووك گوتى، ئەز دى دەينىت تە دەم، بابى من تىتت باش دابونەڧ ھەو، بەلى من
پەرندى زىرى بۇ ھىنا. ھەردوو برا پىكفە ژڧى گوتنى ئاجزبون و رىك كەفتن، كو
برائى خۇ يى بچووك بكوژن. ھەرسىكا پىكفە دا رى و بەرى خودان مال، برىڧە، دەما
برائى بچووك يى نىستى، وان دربەك لىناڧ چاڧىت كورېكى دا و دەست و پىت وى گرتن

و هافیتته د بیرمکا کوور دا، دست و پی ل کورکی شداندن و پهنندی زیری لگهل
ههسیی شەش دست و پی برن و چوون ... گههشتنه مال، کهیفا بابی وان گهلهک پی
هات، پهنندی زیری دانا د دیری فه، بهلی پهنندی زیری ب ئاجزیقه چهنگیت خو
شورکرن و نه خواندا! ههسیی شەش دست و پی زی نهھیلا ئیک نیزیک بییت. برایی
بجووک دبیری دا ما، نه دشیا بهیتته دەر، ژ نیشکهکی فه سیفا ناسنی هاته بیرئ، هییدی
هییدی ژ بهریکا خو هینا دەر و لیك زفراند، وی هند دیت، کو کچکا مهزن ب قاپوتهکی
ناسنی فه، یا ل هنداف سهرئ وی حازر بوی، گوتئ تو لقییره چ دکهئ؟ وی زی گوتئ،
بهری خو بده من! کچکی کره گازی و گوت: خونافا سپیدههیا دهرمانه بو پییت
شکهستی، فری چوو ویقه و هات پییت کورکی ب خونافا سپیدههیا دهرمان کر، پییت وی
وهکو بهری ساخ بون. کچک جارمکا دی فری و چوو. کورکی فی جارئ هرملکا زیشی
لیک زفراند، خووشکا نافئ هرر ویگافی ب قاپوتهکی زیقی فه لنک وی حازر بو، گوتئ
بو ته چ بکهه؟ گوتئ بهری خو بده من! کچکی کره گازی و گوت: خونافا سپیدههیا
دهرمانه بو ملیت شکهستی. فری چوو ویقه و هات، پاشی ملیت کورکی ب خونافا
سپیدههیا دهرمان کر، دست و ملیت وی وهکو بهری ساخ بون. کچک زوویکا فری
و چوو. فیگافی دهستهاقیته خو خا زیری ژ بهریکا خو هینا دەر و لیك زفراند، هرر
ویگافی خووشکا بجوووکر ب قاپوتهکی زیری فه لنک وی حازر بو، گوتئ چ بدهمه ته؟
گوتئ مانئ تو یا دبینی. کچک وهکو خووشکیته خو گازی کر: خونافا سپیدههیا دهرمانه
بو چاقیت قوسیر. نهفه گوت و فری چوو ویقه، پاشی هات چاقیت وی ب خونافا
سپیدههیا دهرمان کر، چاقیت وی وهکو بهری ساخ بون. نهو چ بکههت؟ دی چهوا ژ بیرئ
دەرکهفیت ... دهستهاقیته بلویلا خو ژ بهریکا خو هینا دەر و پفکرئ، هرر ویگافی
رویخی ل ویری حازر بو، گوتئ بو ته چ بکهه؟ گوتئ مانئ تو یی من دبینی. رویخی
فرت و خو هافیتته د بیرئ دا و گوتئ بتنی تو سهرئ کووریا من بگره، وی زی سهرئ
کووریا وی گرت، رویخی خو هافیتته زدهرفه، کورک ژ بنئ بیرئ هینا دەر و گوتئ، نهو
تو دکاری هاریکارییا خو بکهی، جهئ ته بقیت بچیئ. رویخی لیدا و چوو ناف دارستانی.

كورڭ ب پييا چوو مال، نيفارى گههشته مال، بابى وى كهيفا خو پى نه هينا، چونكى
 چ لگهل خو نه هينا بو، بهلى فيگافى كورڭى هه مى تشت بو بابى خو گوت، كانى چهوا
 پهړندى زيرى هينا بو، چهوا ههسپى شهش دهست و پى هينا بو، چهوا براييت خو ز
 دهين و دوزا خلاسكرون، چهوا وان خيانهت ليكر و هافيته د بيرى دا، چهوا ژ بيرى
 هاته دهر ... بهلى مهلكى باوهر زى نهكر. كورڭى گوتى، نهز دى بو ته بهلگا هينم.
 مهلكى كوت باشه بهينه. كورڭى گوت، نهوى بشيت ل ههسپى شهش دهست و پى
 سواربيت نو ههسپ دينهكهت، نهفه بهلگهيه كو وى ههسپى هيناى. نو نهوى بجيته
 د ديرى فه و پهړندى زيرى بو بخوينيت، نهفه وى پهړندى زيرى يى هيناى. هه ميا
 گوت دروسته. ههردوو براييت مهزن هاتن، دا كو بچنه نك ههسپى، ههسپى نههيا
 كهسهك نيزيك ببيت ... چوونه د ديرى فه، پهړندى زيرى چهنگيت خو بلند نهكرن
 و نه خواند. بهلى دهما كورڭى مهلكى يى بچووك چوويه نك ههسپى شهش دهست و پى،
 ههسپى ل حيرينى دا و خو نيزيكى كورڭى كر، كورڭى ل ههسپى سوار بو و هينا و بر
 ... پاشى چوو د ديرى فه، دهما پهړندى زيرى نهو ديتى، چهنگيت خو بلند كرن و ب
 ناوازهكى گهلهك خو شخواند. نينا كهيفا مهلكى گهلهك پى هات و باوهر ژيكر
 و داخوازا ليبورينى ژيكر، گوتى ته چ دفتت نهزى حازرم. كورڭى گوتى فيجا نهز دى
 توليت خو ز ههوه فهكهه. دهستهافته سيفا ناسنى و ليك زفراند، هه وىگافى خووشكا
 مهزن ب فاپوتهكى ناسنى فه حازربو، گهلهكا جوان بو، دهيكه كورڭى كره ههوار
 و گوتى، ته باشا ههلبزارتى بلا بو ته بيت. بهلى كورڭى زوويكا دهستى وى گرت و بره
 ب نك براىى خو يى مهزنقه و گوتى، نهفه بو ته. پاشى دهستهافته هرميكا زيشى
 ليك زفراند، هه وىگافى خووشكا نافي ب فاپوتهكى زيشى فه حازربو، نهفه هيشتا ژ يا
 دى جوانتر بو، جارهكا دى دهيكه كورڭى كره هاوار و گوت، نهفه گهلهكا جوانه بلا بو ته
 بيت. بهلى كورڭى زوويكا دهستى وى گرت و بره ب نك براىى خو يى نافي فه و گوتى،
 بلا نهفه بو ته بيت.

پاشى كوركى دەستھافىتە خۇخا زىرى لىك زفراند، ھەر ويگافى خوشكا بچووك ب قاپوتەكى زىرى فە حازربو، ئەو يا خەملاندى بو ژ زىرا، ژبەر دېر و مەرjana وەكو ستىرال ئاسمانا د برسقى.

دەيكا كوركى ئەجىب گرتى بو، بەرامبەرى جوانيا فى كچكى، گوتى، دنيايىدا وەكو فى د جوان نىنن، ئەفە ھەژى تەيە. كوركى ئەو كرە ژنا خو، پىكفە بو دەمەكى درىژ بخوشى و سەربەستى ژيان. بەلى پشتى شاھبا نوا جوان ژيەكى درىژ برى، چوو بەر رەحما خودى، ئەفە ژ ھنگى وەرە، ھەسپى شەش دەست و پى لگەل پەرندى زىرى بەرزە بوين، ئەفە ژ ھنگى وەرە، كەسى ھەردوو نە ديتىن.

(ئەفە چىفانۇكە ژ زىبن بۆرگنە - زىبن بۆرگن باژىرەكە ل رومانيا).

ھانزا دلخوش

ناقى ئىكى (ھانز) بو، ھەفت سالا لىك ئاغايەكى خزمەتكار بو، دەما (ھانز) پىشتى ھەفت سالا فىيى بىزفريتە مالا خو، ئاغايى وى كومتلەكى زىرى ھىندى سەرى وى، ھەقى زەھمەتا وى دايى. (ھانز) زىرى خو كرە د توپركەكى دا و وەرپىچا و دانا سەر مىل خو و ھاتە مال. دەما بىرقە د ھاتە مال، ھىزىت خو دكرن، وەكو ئاغايەكى بىرقە دچوو، ھىزىت خو دكرن، كانى چەوا نھۆ يى بويە ئاغايەكى مەزن، د وى دەلىقى دا جچىلەك يى ل ھەسپەكى مەزن سوار كەفتە بەرھەمبەرى وى. ھانز راستيا و بەرى خودا سواری و ھەسپى وى يى مەزن، دلى وى چوو ھەسپى، ھەردووان پىسارا يەكتەر كر، كانى ز كىقە دەين، دى بو كىقە چن. ھانزى بەرسفا كوركى سوار دا و گوت، ئىكى وەكو تە، ھالى وى زى من خوشترە، چونكى توى سواری و ئەزى پەيا. ب ھەياتا خو ھىشتا ئەز ل ھەسپى سوار نە بويە، ئەز بچودى كەم، نۆكە سوار بونا ھەسپى گەلەكا خوشە. سواری گوتى، بەلى خوشتقىي من، ئەم دىن لىك بگوهورين، تو كومتلى خو يى زىرى بدە من، ئەز دى ھەسپى خو دەمە تە. ھانزى دلى خودا گوت، ئەقە خوش شولە، بى گىرؤ كرن ھانزى ب كەيف گازىكر و دەستىت خو لىكدان و چوو ھەفسارى ھەسپى

گرت. هەردوووان پى گۆھوركانى كر. سواری كومتلى زىرى هەلگرت و هانزى ژى سەرى
هەسپى خۆ كرت و بر، هەر نىك چوو سەر رىكا خۆ. هانزى خۆ ھافىتە سەر پشتا
ھەسپى و ھاژوت، ھەسپ رابو چوارگافانى و ھانز ھافىت لناف زەفەكە دا، ھانزى مە نە
مرى، نەمايى كر. بۆ بەختى ھانزى ويگافى جوتيارەك د ويىرى را ھات، چىلەكا فى و
پى چىلى بەرىكا خۆ ھاژۆت، وى سەرى ھەسپى گرت و فىا ھارىكارىيا ھانزى بکەت،
بەلى ھانز رابوفە و خۆ ژ توزى داقوتا، بريقە چوو گوت (الحمد لله) ئەزى ساخم، چ ل
من نە ھاتىە. ھانزى خۆ نىزىكى خودانى چىلى كر و دلى وى چوو چىلى، ددلى خودا
گوت، ھەكە فى چىلا خۆ دابا من، ئەز دا ھەسپى خۆ دەمى، دا تىر شىرى
و ماستى خوم.

جووتيارى گوتى، دى پىگۆھوركانى كەى، ئەز دى چىلا خۆ دەمە تە، تۆ زى ھەسپى
خۆ بدە من. ھانزى گوت ئەفە خوش شولە، گەلەك باشە، ھانزى ھەسپى خودا
جووتيارى، وى زى چىلا خودا ھانزى. ھانزى گوت، ژ ئەفرو پىقە ئەز نانى خۆ
بترسىناخوم. جووتيار ل ھەسپى خۆ سوار بو و چوو، ھانزى ژى ب دلخوشى و كەيف
چىلا خو دا بەرىكا خۆ ھات، ھەتا گەھشتىە خوارنگەھەكى لويىرى تىر خوار و
فەخوار، پاشى بەرى خودا گوندى دەيكا خو، دنيا گەرمە، ھىشتا سەعەتەكا مايى بۆ
گوندى ل بەرىكا وى، گەھشتە ھشكايەكى زمانى ھانزى ژ تىھنا ژ دەفى ھاتە دەر. ھزرىت
خۆ كرن، نە زانى دى چ كەت؟ پاشى ھاتە بىرى و گوت، ما بۆچى ئەز چىلا خۆ نا
دۆشم؟ رابو چىلا خۆ برە بن دارەكى و ب دارى فە گریدا، پاشى (شەفقى) خۆ دانا بن
گۆھانىت وى، دەستھافىتى چىلا خۆ دۆت، ھندى ھاتى، چىكەكا شىرى ژى نە ھاتە
خوار. ھانزى ھالى چىلى نە خوشكر، چىلى ھەردوو پاشىن خۆ بلند كرن و لناف
چافىن ھانزى دان، ھانزى مە ئىخستە ويىرى. ويگافى (گۆشتفرۆشەك) د ويىرى را ھات،
تىشكەكى بەرازى پى ھافىتە سەر ئەرەبانەكا دەستى و پى د ھاژۆت. چافى ھانزى
فىكەت، ددلى خودا كوت، ھەكە ئەفى بەرازى خۆ دابا من، ئەز دا چىلا خو دەمى.
گۆشتفرۆش گەھشتە نك ھانزى پسىار زىكر ئەفە ئەو چ دكەت؟ ھانزى چىرۆكا خۆ بۆ
گوت. گۆشتفرۆشى گوتى، ھا مەتەرى منى نافی بگرە و تىر فەخو. ھانزى تىر نافی
فەخوار. گۆشتفرۆشى بەرى خودا چىلا ھانزى و گوتى، ب ژيانا فى چىلى شىر ژ

گوهانیت وئ نه هاتیه خوار. هانزی ههردوو دهستیت خو لسه ری خودان و گوت: ما
 چی یه ههکه تو بهرازی خو بدهیه من و نه ز ژی چیللا خو بدهمه ته، نهز پتر ههز
 گوشتی بهرازی دکهم ژ یی چیلی. گوشتفرۆشی گوتی، نهز دئ ههزا ته بجهینم، کا چیللا
 خو بده من، نهفه بهرازی من بوته. وان پیگوهارتن و خاترا خو ژ یهکتر خوازت و ههز
 ئیک چوو سهر ریکا خو. هانزی ددلی خودا کوت، دقیت مرۆف بیژیت، کو ههمی
 داخوازیت من بجه دهین. هانزی بهرازی خو دا بهریکا خو و چوو، موغدارهکی چوو،
 کورکهک دیت، کو قازهکا لبن کهفشی وی فه و یی دهیت، گههشتنه ئیک پسیرا یهکتر
 کرن، ریکا وان بو ئیک، پیکفه چوون، بریفه دلی هانزی چوو قازا کورکی. کورکی
 مهدهحیت قازا خو کرن، کانی چهوا یا قهلهوه، یا خره، چهند گوشتی وی یی خوشه ...
 هانزی گوتی، تو قازا خو نا دهیه من، نهز بهرازی خو دئ دهمه ته! (من ئاجز
 نهکه). کورکی گوتی چهوا چی دبیت، ئیک مرۆفهکی ئاجز کهت، ها بو ته قازی.
 کورکی قاز دا هانزی، هانزی ژی بهرازی خو دایی. هانزی بریفه ددلی خودا دکوت، دهما
 دهیکا من ژ دوورقه قازی دبینیت، دئ کهیفا وی هیئت و کهته کهنی، پهریت وی دئ بو
 مه کهته بالیفکهکا نهرم، وهکو مهلکهکی دئ سهری خو دانمه سهر. هانز چوو ههتا
 گههشتیه پشتا گوندی خو، دیت کو چهرخیهکی مهقهسکا خوش دکهت، زړینا پارا یا
 ژ بهریکا وی دهیت. هانزی خو نهگرت، گوتی، ههمی گاڤا هوسا پاره د بهریکاتهدا
 ههنه؟ چهرخچی گوتی، ههکه تو ژی ببیه چهرخچی، وهکو من ههمی گاڤا دئ پاره د
 بهریکا ته ژی دا ههبن، بهلی نهو قاز ته ژ کیهه هینایه؟ هانزی گوتی، من بهرازی خو
 یی دایه پی. گوتی بهراز ته ژ کیهه هینابو؟ گوتی من چیللا خو دابو پی. گوتی ته
 چیل ژ کیهه هینابو؟ گوتی من ههسپی خو دابو پی. گوتی ته ههسپ ژ کیهه هینابو؟
 گوتی من کومتلی خو یی زیری دابو پی. گوتی ته کومتلی زیری ژ کیهه هینابو؟ گوتی
 ههقی شولی من بو، نهوی من لنگ کار دکر، نهوی دابو من. پاشی هانزی گوتی، تو ب
 ههز ههفت برینیت (عیسا) یی کهی ههکه تو بهرهکی چهرخی نه دهیه من ژی، نهز دئ
 قازا خو دهمه ته. چهرخچی بهرهک دایی، وی ژی قازا خو دا چهرخچی. هانزی بهری
 خو کره د بهریکا خودا و بهری خودا گوندی خو، بریفه ددلی خودا گوت: ژ نهفرو

پېښه بهريکا من ژ پارا فالانا ناپيت ... ههتا گههشتيه سهر کانیا گوندى، هانزى خو
چهماند، داکو ئافى فهخوت، توپ و بهر ژ بهريکا وى كهفته د ئافى دا !!
هانزى خه ما بهرى نه خوار، ب دلخوشى سوپاسيا خودى گر، ب حالى خو يى قانع
بو، دگوت نهو نهز بهخته وهرترين مروفم لقى دنيايى !
(يى نهشيت ههق و حسابا بکهت، نهو ههزار ناپيت).

نهف چيفانوکه ژ (شليسين)ه - schlesien.

ئەو ژنكا لگەل مېرئ خو، خوارن نە دخوار

جووتيارەك و ژنكا خو ب دلخوشى پيگه د ژيان، برەخ وانقە پيرەميرەك هەبو. روژەكى دەما جووتيار و پيرەمير پيگه لناف ئاقارى خوارن دخوار، جووتيارى كوت: ئەز گەلەكى ئاجزم، چونكى ژنكا من خوارنى نا خوت. پيرەميرى گوتى، پانى ژنكا تە گەلەكا قەلەو، چ ئەجيبە نا خوت و يا قەلەو، پا ئەو قى قەلەويى ژ كيقە دەينيت؟! جووتيارى گوت، ژنكا من چ نا خوت، لەوما هەرا دامايە. پيرەميرى گوتى، چ ديبژنە قى، نا خوت و يا قەلەو، نە ... نە، مسوگەر ئەو دخوت. جووتيارى گوت، (على كل حال)، ب نامادەبونا من ئەو چ نا خوت. پيرەميرى گوت باشە ئەم دى ژنكا تە جەربينين، كانى دخوت، يان نا خوت. سوباهى خاترا خو ژ ژنكا خو بخوازه و بيژى ئەفە ئەز لگەل گيانەوهرىت خو جوومه چوولى، پاشى ئەز دى تە ب دزيكيقە هينمە مال، كو ژنا تە، تە نە بينيت، پاشى بەرى خو بدى، كانى دخوت يان نە، سپيدى جووتيارى گيانەوهرىت خو دانە بەرخو و خاترا خو ژ ژنا خو خوازت و چوو بەرى خو دا ئاقارى. پاشى بدزيقە پيرەميرى جووتيار هينا د خانىي ويقە و لپشت تشتهكى فەشارت، كو ژنا وى، وى نە بينيت. (هيشتا ميرى وى ژ مال بدوور نەكەفتى - وى روژى رهشيشەكا بارانى ژى هاتبو).

جهوا ژنكى زانى، كو ميړى وي بدوور كهفت، رابوڤه و دگوت، چ رۆژهكا تهحلى يه،
 نهز دى نهفروكه چ خوم، باشه، نهز دى رابم بخو نازكه نانا چيكه م. هيشتا سپيده
 زوويكا بو، سهعت نه ببو شهش، رابو نازكه نان چيكرن و تير خورا. پاشى خودريژكر
 و بيهنا خو قه دا. سهعت بو يانزده، رابوڤه و گوت، ژ برساندا نهزا لاواز بويم، دا رابم
 تشتهكى بخوم. رابو چوو د كوكى مريشكافه، دوانزده هيك هينان و كرنه د قازانهكى
 دا و كه لاندن و ههمى خوارن و چوو خو دريژكره فه و نفست. سى سهعت پيڤه
 نهچوون، رابوڤه گوت، ژ برساندا نهز گهلهكا لاواز بويم، دا رابم تشتهكى بخوم. (چافى
 ميړى وي يى لى).

رابو چوو ديكلى رهش گرت و فهكوشت و خوار. پاشى چوو دژورفه لسهر
 كورسيكهكى خو پهحن كر. ههتا سهعت شهش لويړى ما، پاشى جارهكا دى رابوڤه و
 چوو قازانهكا پتاتا چيكر و خوار. دهما دنيا بويه تارى، گوت چ نه مايه ميړى من
 بهيت، رابو كهفيكهكا سپى دانا سهر نهنيا خو، نيكا رهش زى دانا سهر مليت خو، پاشى
 چوو سهر جهيت خو، خو نهساخر. دوى دهليقى دا ميړى وي ژ خانى دهركهفت و
 چوو حهيوانيت خو ژ پره ميړى وهرگرتن و هاته مال گازى ژنا خو كر: مارييا بوچى
 تو نا هى يه ژدرفه، دكو چانتكا من ژ من وهربرى؟

مارييا رابو ب تهدهقهلهقى فه، هاته ژدرفه و گوت: يونانى من تو نزانى چ نيشا د
 لهشى من دا، ناخ سهرى من گهلهكى دنيشيت. ميړى وي كوتى، خو زهحمهت نهده، من
 چ نهقيت، مادهم تو يا نهساخى ههره خودريژكه سهر جهيت خو. وهختى ميړى وي
 هاتيه دژوورفه، ژنا وي كوتى تو تهر بوى؟ گوتى نه، ههكه من خو دقى بهتهنيا باش
 نه ودرپيچا با، دا حالى من نهخوش بيت. ژنا وي كوتى، باشه، پاشى هيقى ژيكرن، كو
 ميړى وي بهيته د لينانگههقى فه دا خوارنى بخوت. ميړى وي كوتى، بوچى تو ناچيه
 سهر جهيت خو؟ ههكه تويا نهساخى، دقيت تو خو لسهر جهيت خو دريژكهى. ژنا وي
 گوتى، وهيه بهلى بهرى ههمى تشتى، دقيت نهز بو ته خوارنى حازر كه م. وي ميژا
 خوارنى خهملاند و گوته ميړى خو، وهره بخو. ميړى وي كوتى دى وهره مارييا دا
 بيكفه بخوين. وي گوت، نهز گهلهكا نه خوشم، نهز نهشي م چ بخوم. ميړى وي كوتى،
 دقيت تو خوارنى بخويى، دكو باش ببى. ژنا وي دهستهافيته كهچكهكى دا بخوت، پاشى
 كهچكى خو دانا و گوت، نهز ژ نهساخيا دا نهشي م بخوم. خوارن هپلا و ويڤه چوو.

میرئ وی کوتئ، دفت سوباهی تو بچیہ دوختوری، ئەز حەژ فی حالی ناکەم. پشتی
خوارنئ، هەردوو چوونە د ژوورا روینشتنئ فە، لسه قەنەپا دانیشتن، ژنا وی گوتئ،
یونان تو تەر بۆی؟ میرئ وی گوتئ، مارییا بەرئ خو بدئ:
بارانەکا سفک باری، گەلەکا نازک بو، وەکو وی نازکەنانا تە چیکری، ئو هەکە من
ژی ئەو سەوکە هیک خواربا ئەوا تە ئەفرو خواری، ویگافی ئەز دا رەش بەم، وەکو وی
دیكلئ رەش، ئەوی تە ئەفروکە ئیفاری خواری.

ئەف چیفانوکه ژ ئەسپانیا بۆ

چەوا قەشەكە خزمەتكارىت خو ئەزاب ددان

جارەكە ئىككى سى كور ھەبون، دوو ب ئاقل بون، ئىككى بى ئاقل بو، ئەف مالە گەلەكا ھەزار بو، رۆژەكە بابى وان گازی ھەرسىكا كر، داکو بو خو كارەكى بکەن، چونكى وان لال چ نەمايە بخون. كورپ مەزن رابو كارى خو كر و چوو بو خزمەتكارى قەشەيەكى، بەلى قەشە ھندى خراب و قەلس بو، كورپك ژ برسا مر. دويقرا كورپ نافی چوو نك ھەمان قەشەى، بو خزمەتكارى وى، ئەو ژى وەكو برابى خو ژ برسا مر. گەرا كورپ بى ئاقل ھات، رابو تىتت خو لىكدان و ژ مال دەرکەفت، داکو بو خو كارەكى ببينيت. ھەمان قەشە كەفتە د رىكا وى دا، قەشەى گوتى جوامپرو دى كىقە چى؟ بى ئاقلى گوتى، ئەز دى چم بو خو ل كارەكى گەرييم. گوتى تو نا بيه خزمەتكارى من؟ گوتى بەلى، ب چەندى؟ بو فى زستانى ئەز دى سەد روبلا دەمە تە. كورپكى گوتى، ھەكە دى سەد روبلا دەيە من ئەز دى لگەل تە ھيم، ھەرە من لگەل خو ببە. قەشەى گوتى، باشە، ھەرە ب پيش من بکەفە، چوونە مال.

قەشەى چا و نان بو شىفا كورپكى ھينان، كورپكى شىفا خو خوار، قەشەى گوتى، بنقە سپىدى زوى ئەم دى رابىن چينە رپسىيا. ھىشتا نيف شەف بو، قەشەى كورپك ژ خەو راکر، گوتى

هلۆ دا بچینه سهر كارئ خو، قهشهی تیږ خوار و فهخوار، چ نهدا كورپكى، كورپك بزكى برسيفه لگهل خو بره شولى. چوونه جهئ گيايى، كورپكى گوتنه قهشهی، من وهريسى ژبیر كرى! قهشهی گوتئ، دئ لهزئ بكه زوويكا ههره مال بهينه، نهزئ لفيیره ل هيفيا ته.

كورپكى ليذا چوو مال، گوتنه ژنا قهشهی، قهشهی يئ گوتئ، زوويكا ماسيهكئ و شيشهكئ ئارهقئ، دا بؤ ببهم. ژنكئ بلهز ماسيهك و شيشهكئ ئارهقئ دانهف كورپكى و كورپك چوو نك قهشهی. گيايئ خو كر و بارئ خو باركرن و ههردوو لسهر بارئ خو سوار بون و بهرئ خودا مال، بهلئ لوان ببو ئيفاردهكا تارى، كورپكى بريغه تيږ ئارهق و ماسى دخوار و فهدخوار، قهشهی گوتنه كورپكى، نهز دئ بيهنهكئ نفه، چافئ ته ل ريكا ته بيت، خهلهت نهبي. كورپكى گوتئ، پشت راست بنقه.

قهشه نفست و كورپكى ههسپ هاژوت، بهلئ وهختهكى نهزانی كانئ كيغه دچيت، نيئا نهرهبانه دا ناليهكئ رئ و راستاند، قهشه ژ خه و هشار بو، بهرئ خو ددهتئ، كو يئت خهلهت بوين، گوتنه كورپكى، ما من نه گوتبو ته هشار به، رئ وندا نهكه، نهغه رئ يا مه نينه، بهلئ گوندهكئ نيژيكى مه هه، پاژؤ نم دئ نهغه شفه چينه وى گوندى نقين. وان نهرهبانا خو هاژوت، گههشتنه گوندى، قهشهی گوتنه كورپكى، ههره بيژه مالهكئ، كانئ نهغه شفه مه نا ههوينيت؟

كورپك رابو چوو بهر دهرئ مالهكئ، ژنكا مالئ هاته ژد هرهغه، كورپكى گوتئ، هوون نهغه شفه من و قهشهی نا ههوينن؟

ژنكئ گوتئ، بهلئ وهرنه ژوور. كورپكى گوتئ، بهلئ بهرى نم بيهنه ژوور، من دقيت هوون نهغه شفه شيفئ نه دهنه قهشهی! قهشهی دقيت بي شيف بنقيت، داکو لهشئ وى گران نهبيت. ژنكئ گوت باشه. كورپك چوو گوتنه قهشهی وهره، ههردوو هاتنه ژوور، پشتى ههسپئ خو گرئدايى ... ژنكئ خوارن دانا سهر ميژئ و گوتنه قهشهی، مانئ ته نهقيت شيفئ بخوى؟ قهشهی دهنك نهكر. كورپك سفك هات و لدؤر ميژئ خرپو، تيږ خوار.

قهشه ژ جهئ خو نه لقي، ما برسى. جه دانان نفست، خهوا قهشهی ژ برساندا نههات، جهيت وى برهخ يئت كورپكى فهبون، كولهك ل كورپكى دا و گوتئ نهزئ برسيمه! كورپكى گوتئ، ههره واهه قازانا تژى گراره بخو. قهشه چوو لئ گهرييا قازان

دیت، گوته کورکی، چ که چک لفییره نینن پی بخوم. کورکی گوتی، ب دستا بخو. قهشهی دستیت خو کرنه د قازانی دا، ههر دوو دستیت وی ب بنی قازانی فه مان، (نه بیژه قیر د قازانی دابو، قازانا گراری نهبو!).

هندی قهشه هاتی دستیت وی نه هاتنه دهر، ئینا گوته کورکی، دستیت من ییت ب قازانی فه ماین، نا هینه دهر، چ بکه م؟

گوتی، ههره قازانی دانه سهر بهری هه یی نا گری، پاشی دی دستیت ته زی هینه دهر. قهشهی بهری خو دایی کو ئاگرهک یی لویقه سوور دکهت، رابو قازانا خو دنگ و دانا سهر وی بهری ئاگری، بو قیزینا خودانی مالی، (نه بیژه ئه و بهری ئاگری نهبو، ئه و سهری خودانی مالی بو سوور دکر، یی بی پرچ بو، قهشهی هزر کر دیاره راسته ئه فه ئاگره ...). مال ههمی پیکفه لدویف دهنگی میرکی رابونهفه، بو هاوار هاوارا وان، قهشهی بازدا و لدهری دا وچوو.

چرا هه لکر، گوته کورکی، ما شهرم نه بو، هه وه ئه فه پیره مییره قوتایی؟! دی تو زی ههره بگه هه قهشهی. کورکی گوت، کانی قهشه، نهو من قهشه ژ هه وه دقیت، هه که هوون قهشهی نه هینه دهر، ئه ز دی چمه بنگه هی پولیساو بیژمی، حال و مهسه له ئه فه نه، فان قهشه یی بهرزه کری، نو دی گوندییان هه میان پی حه سینم. (بو وان بو ئالوزی). تیک هاتن و تیک چوون، قهشه دیار نه بو. کورکی گوته وان، هه که هین سی سهد روبلا بدنه من، ئه ز دنگ ناکه م. گوتنی بلا، رابون چوون سی سهد روبل بو کورکی هینان و گوتنی نه بیژه که سی. کورکی سی سهد روبلیت خو وه رگرتن و لسهر باری خو سوار بو و بهری خو دا گوندی قهشهی. چوو سپیدی گه هشته گوندی. هو چافی قهشهی بکورکی کهفت، چوو بهریکی و گوتی، ئه و تشتی چیبوی نه بیژه که سی. کورکی گوتی، هه که دی سی سهد روبلا دهیه من، ئه ز نا بیژمه که سی. قهشه نه چار بو، رابو سی سهد روبل دانه کورکی. ئه فه بونه شهش سهد روبل. کورکی پاریت خو کرنه بهریکا خو و چوو مال گوته بابی خو، ئه فه بو ته پاره، ههر دوو کوریت ته ییت ب ئافل چ بو ته نه هینا، ئه فه من بو ته تزی پاره هینان. پشتی هنگی دهوله مند بو و بخوشی زیان.

ئه فه چیفانوکه ژ روسیا یه

شفاڻي ٺاڦمهند

چارهڪي ڪور مهلڪهڪ هه بو (مهلك زاده)، دڦيا بجيٽه دناڦ مهملهڪهٽي خودا، ڊاڪو بزانيٽ چ هه يه و چ نينه. رابو چوو نڪ بابي خو، ڊاڪو دهستويري بدهٽي. پشٽي دهستويري ژ بابي خو وهرگرتي، رابو راويژڪار و مهزن لگهل خو برن، جلڪيٽ دهرويشا ڪرنه بهرخو ٺو چوون ل گوندا و باڙيرا گهريان، ڊاڪو ٺهحواليٽ وهلاٽي خو بزانيٽ. روڙهڪي هاتنه ناڦ زهڦيهڪي، ديتن ڪو شفاڻي پهڙي خو دبرن، ڪورڙي مهلڪي گوته شاندا لگهل خو، ٺه م ڏي رابين چينه نڪ شفاڻيٽ هه، تيڙ شيري ڦهخوين و پسيارا حالي وان ڪهين. نيڙيڪي پهڙي بون، سهيٽ شفاڻا هاتني، بهلي شفاڻهڪ هات سه ڙي ڦهڪرن و لگهل خو هيانه زهڦيي، (جهي پهڙي ڏي دبري). ڪورڙي مهلڪي گوته شفاڻا حالي ههوه چي يه؟ شفاڻا بهرسڦهڪا بلهزا حازر هه بو، هه ميا گوت، ٺه م گهلهڪ دباشين، مه چ ڪيماسي نينن. پشٽي شفاڻا پهڙي ڏوتي و گهرمڪري، ناني خو هيئا و لدور خوارنا خو خربون و گوته ڪورڙي مهلڪي و شاندا لگهل وي ڙي ڪهرمهڪهن وهرن لگهل مه بخون. ٺه و ڙي هاتنه سهر خوارني، ڪورڙي مهلڪي جهي خو لنڪ مهزني شفاڻا ڪر، وي ڙي ڪومهڪا ناني پرت پرتڪر و هه مي دانا بهر ڪورڙي مهلڪي.

كەنيا كورپى مەلكى پى ھات و گوتى، تە بۇچى ئەف ھەمى نانا پەرت پەرتكر و دانا بەر من؟! شقانى زى مستەك لكوپى مەلكى دا و گوتى، خوي يا خو نەكە گرايىت خەلكى، ھەكو تۆ ل مالا خوبى، تۆ دكارى فەرمانا بدەى. كورپى مەلكى خو بى دەنگ كر، ھەتا ھەميا پىكفە خوارنا خو خوارى، پاشى كورپى مەلكى فيا خو ب شقانى بدەتە نياسين، ئينا گوتى، ئەز كورپى مەلكى مە، ژبو فى خوارنى، من دقپىت ئەز ناف و نيشانىت خو بدەمەف تە، ھەرگافەكا تۆ كەتتە د تەنگافىەكى دا، فى كاغەزى لگەل خو بەيەنە و ومەرە نك راويژكارى من، ئەو دى تە ھىنتە نك من، ئەز دى ھارايكارىيا تە كەم. دەما شقانى گوھ لقى گوتنى بوى، ترسىيا و گوتە كورپى مەلكى، ل من ببۇرە، من نەزانى تۆ كورپى مەلكى. وى زى گوتى، ھەمى تشت لنىك من يى راست و دورست بو، تە چ خەلەتى نە كرىنە، ما من چ بو ئەز مايى خو د خوارنا خەلكى دا بكەم.

كورپى مەلكى كاغەزەك نقيسى و داف راويژكارى مەلكى، داکو موورا خو لى بدەت. پىشتى موورا مەلكى ل كاغەزى ھاتىە دان، كورپى مەلكى كاغەزا خو داف شقانى و گوتى، ھەر وەختى تو پىتقى بوى، ومەرە پايتەختى، فى كاغەزى بدەف راويژكارى من، ئەو دى تە ھىنتە نك من. خاترا خو خوازتن و چوون. پىشتى دەمەكى كورت، شقان و ھندەك شقانىت دن سەرا كووزى ب شەپ ھاتن، ئينا بىرا شقانى و كاغەزا كورپى مەلكى ھات، رابو ئىكسەر چوو پايتەختى، داکو شكاتى لنىك كورپى مەلكى ل شقانىت دن بكەت. دەما گەھشتىە پايتەختى، چوو نك راويژكارى و كاغەزا خو دافى، وى زى برە نك كورپى مەلكى، كورپى مەلكى گوھى خو دا شكايەتا شقانى و گوتى، خو تەنگاف نەكە، ئەفە كارپىت بچووكن، نھۆ ومەرە بچين پىكفە خوارنى بچوين، نھۆ دەمى خوارنى يە، ھندى شقانى ھىجەت گرتن، كو لگەل كورپى مەلكى نەخوت، بەلى كورپى مەلكى پۇد بو لسەر ھندى كو دقپىت شقان لگەل زادى بخت. شقان نەچار بو گوپالى خو دا ديوارى و لگەل كورپى مەلكى چوو ديوانخانى، برەخ كورپى مەلكى فە چوارنىكا خو لدور خوارنى دانا. كورپى مەلكى زى، كۆمەكا نانى پەرت پەرتكر و دانا بەر شقانى، ددلى خودا گوت، ئەز دى تۆلا خو زى فەكەم، دى مستا (كولم) خو زفرينم. بەلى شقان بى گوتن و بى دەنگ، كەفتە سەر زادى و خوار، ئينا راويژكارى كوتە شقانى، بۇچى تۆ نابىژى ئەفە چ كۆما نانى يە ھەوہ پەرت پەرت كرىە بەر من؟

شڤانی ګوتی، ئەز خوی یا خو نا که مه گرا را خه لکی، ئینا کورئ مه لکی که نی و ګوت، ئەز نه شیم تولا خو ژ شڤانی فه که م، مستا من به لاش چوو. لوی دهما شڤان میڤانی فه سرا مه لکی، شه پ بو دنا ف به را مه لکی و جیرانه کی وی. شڤانی گو ه لی بو، کو به حسئ شه ری بی دهیته کرن، ئینا گوته کورئ مه لکی، من بگه هینه نک مه لکی، ئەز دی چمه شه ری. هندی کورئ مه لکی هاتی، کو شڤان نه چیته شه ری، شڤانی ګوتی، ئەز سه ری خو رهین دانم، هه که ئەز دفی شه ری دا ب سه رنه که فتم. کورئ مه لکی چوو نک بابی خو، چیرۆکا شڤانی بو ګوت. ګوتی به نی ره نک من. شڤان هینا نک مه لکی، مه لک ئە جیب ګرتی بو، شڤان و شه ر، دی چه وا سه رکه فیت!

شڤانی گوته مه لکی، من چوار می ری ت باش دفین، لگه ل بیست و چوار کافرا، لگه ل سه د موومکا. شڤانی هه می لگه ل خو برن و چوو، به رام به ری باژی ری دوژ منی. دهما بویه شه ف، وان هه ر موومکه ک ب شاخه کی کافره کی فه گریدا و ئاگر به ردا موومکا و په ز هاژوته به ر دیواری باژی ری. خه لکی باژی ری هزر کر، کو ئە فه له شکه ره کی ب فه یه هاتی سه ر باژی ری وان، هه می ده ر که فتن ګوتن، ئە م (ته سلیم)، ئە م شه ری ناکه ین.

به لی شڤانی ګوتی، ئەز شه ری به تال ناکه م، هه تا هوون هه می کللیکی ت باژی ری (ته سلیم) نه که ن. زفرین چوون کللیکی ت باژی ری بو هینان.

شڤانی کللی ودرگرتن و ب غار قه ستا مه لکی کر، دهما مه لکی ئە و کوما کللیلا دده ستی شڤانی دا دیتین، گه له ک که یفا خو ب شڤانی هینا و ګوتی، کانی ته چ مراره دا بو ته بکه م.

شڤانی ګوتی، بتنی برپاره کی لسه ر وی شه ری و نه ردی بده ئە وئ من لگه ل هنده ک شڤانی دن کری. پاشی ئەز دی ری یا خو گرم و چمه جهی خو.

مه لکی ګوتی خو بی ئافل نه که بمینه لنک مه، چی تشتی ته بقی ت بخو و فه خو، بی خه م و ئاجزی د فه سرئ فه به. شڤانی ګوت، ئە ف ژیا نه بکی ر من ناهی ت، من دفی ت بزفرم، کانی په زی من چ دکه ت.

مهلكى ژى بريارهك ب بهرژه وهندييا وي دهرئىخست و دافى. شقانى ژى زوويكا
بهري خو دا مال و بكهيف و خوشى لگهل پهزى خو ژيا، بيكو جارهكا دى بزفريته
شهسرا مهلكى فه.

ئهف چيفانوكة ژ يونانه

برايئۇ ھەزار و خەلاتتېت پىرەمىرئۇ!

جارەكى دوو برا پىكفە دژيان، ئىكى ژوان گەلەك زارۆك
ھەبون، يى دن چ نەبون، ھەردوو بخوشى پىكفە د ژيان.
ئەو برايئۇ گەلەك زارۆك ھەين، برايئۇ بچووك بوو، ئەوى چ
كار نە دكرن، بتنى فەدخوار، برايئۇ مەزن فەنەدخوار، مرؤفەكى
چرىك بو، دقيا ژ برايئۇ خو جودا بيت، بەلى چ رى نە دىتن.
رؤژەكى گوتە ژنا خو، ب ھەر رەنگەكى بيت، تۆ خەبەرا
(جقينا) بىژە ژنرا من و زارۆكىت وئ. ژنكى دەست ب خەبەرا
كر، چ ھاتىە سەر زمانى وئ، گوتە ژنتيا خو! ئەم كار دكەين و
ھەوہ بخودان دكەين. دەما برايئۇ بچووك ھاتىە مال، ژنا وى
ھەمى تشت بۆ گوتن، حال و مەسەلە ئەفە نە ... برايئۇ بچووك
چوو نك برايئۇ مەزن و گوتى، حال و مەسەلە ژنا تە ئەفە نە،
چ دچرا نە ھىلايە، خەبەرئىت گوتىنە ژنا من و زارۆكىت من، يا
گوتى ئەم كار دكەين و ھەوہ بخودان دكەين. برايئۇ وى گوتى،
برا ھەكە ئەم ژ يەكتر جودا ببين بۆ مە باشترە، ژ ھندى ئەم
ھەر و شەرى بكەين. ھەردوو برا ژ يەكتر جودا بون، ھەمى تشتى
خو ب برايئۇ ژىكرا كر، برايئۇ بچووك د خانىئى مالباتى فە ما،
برايئۇ مەزن بۆ خو چوو د خانىيەكى نوى فە. برايئۇ مەزن پىچ

بیچہ دولہ مہند بو، برای بچووک هہمی تشتی خو ل فہ خوارنی دا، هہمی دہغل و دانئ وی چوو، چ پارہ فی نہمان تشتہکی پی بکریت، جلکیت زارؤکیت وی دریان، لی پارہ نہبون بؤ زارؤکیت خو جلکا بکریت، ما راستایی، نہ زانی دئ چ کہت!

ئیقاری دہما میړک چووہیہ ژدہرفہ، داکو دارا فہتکەت، پیرہمیړک ہات و گوتی، ئەف شەفہ من بچہوینہ. میړکی گوتہ پیرہمیړی، ئەز دئ تہ حہوینم، بەلی خانیی منی سارہ. پیرہمیړی گوت، مانئ ہوون زی لوپری دنقن! میړکی گوتی بہلی ئەم لوپری دنقین، بہلی ئەم جہیت خو نیزیکی کوچکی ناگری دانین و باش خو دنخیقین. پیرہمیړی گوت، گہلہک باشہ، ئەز گہلہک جہی ناگرم. میړکی گوتی، وەرہ ژوور. پیرہمیړ چوو ژوور، قاپوتی خو ژ بہرخو کر و روینشتہ خوار. میړکی دار قہتکر، شولی خو خلاسکر و ہاتہ ژوور، گوتہ ژنا خو، چایی چیکہ. میړکی گوتہ پیرہمیړی، تۆ یی برسی؟ پیرہمیړی گوتی، ئەز بیچہکی یی برسیمہ. میړکی گوتہ پیرہمیړی، ئەز قہدری میقاننا دزانم، لی چ نان د خانی فہ نینہ، ئو من پارہ زی نینن، نانی پی بکرم. پیرہمیړی گوتی، ہندەک نانی ف من، ئەم دئ پیکفہ خوین! باشہ، میړکی ناگر ہلکر، خانی گہرم بو، پاشی خوارن و فہ خوارن. پیرہمیړی گوت، نہؤ خانی گہرم بو، باشتر ئەوہ ئەم بنقین. ہمیما خودریژکر و نفستن. روژا پاشتر ژ خہو رابون، کابانیا مالی خانی گہرمکر، خوارن لینا، ہندەک زی دا پیرہمیړی. پیرہمیړی گوتہ خودانی مالی، ژبہر ہندی کو تہ خاترا من گرت و ئەز حہواندم، ئەز دئ (روبل)ہکی دہمہ تہ، میړکی گوتی من پیتفی ب (روبل) ی نینہ. پیرہمیړی گوتی، ہا فی روبلی وەرہگرہ و نہ دہف کہسی، ئو بہرزہ نہکە! ب فی روبلی دئ بؤ خو تشتا کری! بہلی دہما تۆ تشتا دکری، روبلی ہمی خہرج نہکە، پینج یان دہہ (کوپیک)، بلا ہمی گافا ف تہ بمینن، پاشی روبلی تہ جارہکا دی، دئ زفریتہ نک تہ. ہەرؤژ بؤ خو گہلہک تشتا پی بکرہ، ہوسا دئ دولہ مہند بی. میړکی روبلی خو ہلگرت و چوو بازاری، چا کری، شہکر کری، تویتن کری، بہایی (۹۰) کوپیکان تشت کری، میړکی روبلی خو داف دوکانداری، دکانداری (۱۰) کوپیک لی زفراندن. میړکی تشتیت خو ہلگرتن و ہاتہ مال، تشیت خو

دانان سهر ميڙي. ڙنا وي گوتي، ته روبيٰ خو خهرج ڪر؟ نهوي گوتي من خهرج ڪر، بهلي دهه ڪوپيڪ يٽ ڙي مائين، دستهافيتيه تيرڪيٰ خو ييٰ پارا هيٺا دهر، بهريٰ خو دايٰ ڪو روبيٰ وي ييٰ هاتيه تيڏا فه و دهه ڪوپيڪ ڙي يٽ تيڏا. بڪهيف گازي ڙنا خو ڪر، حورمهت، روبيٰ مه ييٰ هاتيه د تويرڪي دا فه، بهريٰ خو بدئي ييٰ تيڏا. ميڙي ههمي گاڦا ب في پهنگي بوٰ خو تشت دڪرين، روبيٰ وي ڙي ههمي گاڦا دزفري فه. ميڙي زهنگين بو، بو خودان پهز، جلڪيٽ نوي، پارو، نان ... (براييٰ مهزن جارهڪي ڙي نه هاتبو سهرهدانا براييٰ خو ييٰ ههڙار).

براييٰ بچوڪ ههر زهنگين بو، براييٰ مهزن پيٰ زاني، گوت نهفه چهوا دهولهمهند بويه؟! فهره نهز بزانه، هزريٽ خو ڪرن، رابو چوو فهخوارن ڪري و براييٰ خو و ڙنا وي ميڙان ڪرن. گهلهڪ فهخوارن دا وان، ڙنا براييٰ بچوڪ گيڙيو، رابو چوو مال، براييٰ بچوڪ ڙي گهلهڪ فهخوار، نينا براييٰ مهزن پسيار ڙي ڪر و گوتي، تو چهوا هنده دهولهمهند بوي؟ بهلي براييٰ وي بهرسفا وي نهدا.

براييٰ مهزن گوتي، بو من بيڙه، نهز ج لته ناکه م ... براييٰ بچوڪ چيروڪ بو گوت و دستهافيتيه (روبل)ئ خو هيٺا دهر و گوت: بهريٰ خو بدئي في روبيٰ نهڙي زهنگين ڪريم. براييٰ مهزن گوتي، چهوا روبلهيهڪ مروفي دهولهمهند دڪهت؟! براييٰ بچوڪ گوتي، نهز بفي روبيٰ دچم تشتتا دڪرم، بهاييٰ (۹۰) ڪوپيڪان دڪرم، ههمي گاڦا دهه ڪوپيڪ دميين، پاشي نهز تشتيت خو دهينم و دهيمه مال،ديٰ بهريٰ خو دهمه تويرڪيٰ خو، ڪو جارهڪا دي، روبيٰ من ييٰ هاتيه تيڏا فه، دهه ڪوپيڪ ڙي يٽ تيڏا، هوسا نهز ييٰ دهولهمهند بويم. براييٰ مهزن گوتي، في ربيٰ بفرؤشه من! ته چهند دقيت دي دهمه ته. براييٰ بچوڪ گوتي، نهز نا فرؤشمه ته. براييٰ مهزن گوتي، دي گهلهڪ پارا دهمه ته، ڪو هندي تو ههبي پيٰ بڙي. براييٰ بچوڪ گوتي، من پينج هزار روبل دقين. براييٰ وي پينج هزار روبل داني، وي ڙي روبيٽ خو وهرگرتن و ب سترانفه چوو مال. هاته مال گوته ڙنا خو، من روبيٰ خو ب پينج هزار روبلا فرؤت. ڙنا وي گوتي، بوچي ته فرؤت؟

میڙی وی ٺهو ههمی پاره هیئانه دهر و گوت، ٺهف پاره ههتا مرنی تیڙا مه ههنه. ٺنک نه ٺاخفت. برایی بچووک دهستاهفیته فهخوارنی و پاره خهرجکرنی، دهه سالا پی ٺیا، پشتی هنگی پاره فی نهمان، جارهکا دی ههٺار بوغه، ما بی نان و بی پاره، نه زانی دی چ کهت؟

کهفته د خانی فه، جارهکی پارسکههرکی پهئجهرا وی قوتا، گوتی ٺهف شهفه من بجهوینه. وی ژی گوتی ٺهو کی یه پهئجهری د قوتیت؟ پارسکههری گوتی فه، ٺهف شهفه من بجهوینه. میڙکی گوتی ٺهز دی ته ههوینه، بهلی خانیی منی ساره. پارسکههری گوتی چ نینه، باشه، ب ههر حالی هه ی ٺهف شهفه دی فهتیت. میڙکی گوتی، وهره ٺوور. پارسکههر هاته ٺوور، میڙکی گوته ٺنا خو، ٺاگری هه لکه، ٺنکی ٺاگر هه لکر و خانی گهرم بو، ٺنکی چا چیکر، هه میا خوار و فهخوار، پارسکههری گوت، خانی گهرم بو، دا بو خو بنفین. سپیدی ٺووی رابونه فه، میڙکی گوته ٺنا خو، خانی گهرمکه، ٺنکی ٺاگر هه لکر و خانی گهرمکر، خوارن لینا، گوته پارسکههری وهره بخو. پشتی پارسکههری خوارنا خو خواری، رابو دا چیت، بهلی بهری بچیت گوته خودانی مالی، ٺبهر قهدری ته بو من گرتی، ٺهز دی سفرکهکی دهه ته، فی سفرهکی رائیخه سهر میڙی و بیڙی، سفرهکی بو من ٺهنوع و ٺهشکالیٺ خوارن و فهخوارنی، ٺهو ههر ویگافی، دی بو ته ٺهشکال و ٺهنوعیٺ خوارن و فهخوارنی حازرکهت، بهلی فی سفرهکی نه دهیغه کهسی، ههروهسا نه فروشه ژی، ههکه ته فروت، دی ههٺار بیه فه. میڙکی سوپاسیا پارسکههری کر، پارسکههر ژی چوو سهر ریکا خو. میڙکی سفرهکا خو دانا سهر میڙی گوتی، سفرهکی ٺهشکال و ٺهنوعیٺ خوارنی بو من حازرکه. ههر ویگافی ٺهشکال و ٺهنوعیٺ خوارنی هاتنه سهر میڙی. میڙکی تیڙ خوار و فهخوار، هوسا بقی سفرهکی جارهکا دی زهنگین بو فه. روٺهکی ٺاغایهک لسهر گوندیٺ خو دگه ریبا، ل ٺاغایی بو شهف، فهستا ٺافاهیٺ برایی بچووکر، چوو بهر دهرگههی وی گوتی، ٺهف شهفه من و خولامی من و ههسپی من بجهوینه. وی ژی گوتی وهرنه ٺوور. ٺاغا هاته ٺوور، قاپوتی خو ٺبهر خو کر و گوت، زهلام مه خوارن و فهخوارن دقیت.

ئو چوو ژدهرفه. خولامی ژى ههسپ ژ نهرهبانى فهگر و شهلاند و گریدا. بهرى نهو بهیته ژوور، میړكى سفرهكا خو دانا و گوتى، سفرهكى ئەشكال و ئەنواعیت خوارن و فهخوارنى حازربكه.

دهما ناغا هاتیه ژوور، ئەجیبگرتیبو، ددلى خودا گوت، فېگافى ئەز لقیره بوم چ دیار نهبو، ئەفه چ زوویکا ئەف خوارن و فهخوارنه حازركر! گوته خودانى مالى، ئەفه چ زوویکا ته ئەف خوارن و فهخوارنه حازركر، ههكه یا حازر بایه، مروفی هنده زوویکا نه دهینا.

پاشى خولام ژى هاته ژوور، قاپوتى خو ژبهه خو كر و لدور میزی خرې بون، هو تیر خوارن و فهخوارن، پاشى ناغایی گوته میړكى، پارى فى خوارن و فهخوارنى چهنده؟ وى ژى گوتى پېنج روبلن. ناغایی چ نه گوت، پېنج روبل دانه خودانى مالى. ددلى خودا گوت، ئەفى گهلهك كیم ژ من ستاند، ههقى فى خوارن و فهخوارنى بیست روبلن. وى شهقى ناغا و خولامى خو لنگ برایی بچووك نفستن. روژا پاشتر ژ خه و رابون، خولام چوو ژدهرفه، داکو ههسپى خو ئاف دوت، ناغا ژى چوو ژدهرفه ... خودانى مالى جارهكا دى سفرهكا خو هینا دانا سهه میزی و گوتى، سفرهكى ئەشكال و ئەنواعیت خوارن و فهخوارنى حازر بكه. ههه ویگافى ئەنواع و ئەشکالیت خوارن و فهخوارنى بو حازر كرن. ژنا وى ژى قوریکى چاپى حازر كر. ناغا هاته ژوور دبینیت ههه تىشتى حازره! ئەجیبگرتى ما! چهوا زوویکا فى خوارن و فهخوارنى حازر دكهت! ئەفه ههه تىشتهكى دزانیت. ناغایی گوته میړكى خودانى مالى، ئەفه چهوا هنده زوویکا تو فى خوارن و فهخوارنى حازر دكهى؟!

میړكى گوتى فه، ئەز ههمیى حازر دكهه. ناغایی گوتى نهه ... تو ههه تىشتهكى دزانى! میړكى گوته ناغایی، دقیت ئەز بو ته بیژم؟

گوتى بهلى، ژبهه هندى ئەز دى مهدهحیت ته كهه ... میړكى گوتى، بشى سفرهكى ئەز زوویکا خوارنى حازر دكهه، ئەز فى سفرهكى رادئېخمه سهه میزی و دبیزمى: سفرهكى ئەنواع و ئەشکالیت خوارن و فهخوارنى حازربكه. ئەو ژى ههه ویگافى حازر دكهت. ناغایی گوتى دى فرۆشى؟ میړكى گوتى، نهه، ئەز نا فرۆشم، ئەز پیتقى وى بخومه. ناغایی گوتى، ئەز دى گهلهك پارا دههه ته، كو هندى تو یى ساخى تیرا ته

بکهن. میړکی هرږیت خو کرن، پاشی گوت، من پانزده هزار روبل دښین، تیرا من هه‌نه، پاشی گازی ژنا خو کر، بفرۆشین؟

ژنا وی گوتی، دئ جاره‌کا دی پاریت خو خه‌رجکه‌ی و هه‌ژار بیه‌فه. ناغایی گوت، بفرۆشه، ته‌گه‌له‌ک خوازت، ئەز دئ دهمه‌ته ... میړکی گوھی خو‌نه‌دا ژنا خو، سفره‌کا خو ب پانزده هزار روبلا فرۆت. ناغایی (۱۵) هزار روبل دانه‌میړکی و سفره‌کا خو هه‌لگرت، ئه‌ره‌بانچی ژی هه‌سپ ب ئه‌ره‌بانئ فه‌گریدا و چوون. ناغا گه‌هسته‌مال گوته‌لینانکه‌ری خو، خوارنئ چی نه‌که، ئەز دئ بخو‌چیکه‌م. سفره‌کا خو هی‌نا دهر و دانا سهر‌میژئ و گوتی، سفره‌کی ئه‌نوع و ئه‌شکالیت خوارنئ و فه‌خوارنئ حازرېکه. هه‌ روښگافی ئه‌شکال و ئه‌نوزاعیت خوارن و فه‌خوارنئ بو‌حازر کرن. ژنا ناغایی ئه‌جیب‌گرتیبو، ئەفه‌چه‌وا ئەفه‌سفره‌که‌فی خوارنئ هه‌میئ چی دکه‌ت؟

ناغایی گوتی، من ئەفه‌سفره‌که‌یا ب (۱۵) هزار روبلا کړی. وان تیر خوار و فه‌خوار. جاره‌کا دی برایی بچووک پاریت خو ب فه‌خوارنئ فه‌خه‌رجکرن ... پانزده‌سالا بقان پارا ژیا، پاشی هه‌ژار بو فه. وی هزر دکر، ئەفه‌پاره‌گه‌له‌کن، چ جار خلاس نابن، به‌لی هه‌می خوارن و خلاسکرن. نان نه‌ما، پاره‌نه‌مان، ددلی خودا گوت، کا بوچی من سفره‌کا خو فرۆت؟ هه‌که‌من نه‌فرۆت با نوکه‌ئەزئ زه‌نگین بوم، جاره‌کا دی بخه‌م که‌فت. ئیفاره‌کی پارسکه‌ره‌ک هاته‌به‌ر دهرئ خانئی وی گوتی، زه‌لام ئەفه‌شه‌فه‌من بجه‌وینه. وی ژی گوتی وهره‌ژوور. پیره‌می‌ره‌اته‌ژوور، کابانیا مالی ئاگر کر و چا چی‌کر، هه‌میا خوار و فه‌خوار، پاشی نفستن. سپیدی زووی ژ خه‌و رابون. کابانیا مالی ئاگر هه‌لکر و خانی گهر‌مکر، خوارن لینا و دا پیره‌می‌ری. پیره‌می‌ری هه‌بانکه‌ک هه‌بو، گوته‌خودانئ مالی بی‌زه‌فی هه‌بانکی:

(هه‌بانکی حنک و دنک). میړکی ژی گوته‌هه‌بانکی: (هه‌بانکی حنک و دنک). ده‌ما وه‌گوتیی، هه‌بانک فه‌بو و توپزکه‌ک ژئ هاته‌دهر، که‌فته‌ته‌نشیت خودانئ مالی، جه‌نه‌ما خودانئ مالی بچیتی، کیشه‌دچوو توپزک بدویشه‌بو، هه‌تا پیره‌می‌ری گوتیی به‌سه، ژنویکا راستا. پیره‌می‌ری گوته‌خودانئ مالی، ژبه‌ر خاترا ته‌بو من گرتی، ها بو ته‌فی هه‌بانکی. پیره‌می‌ری توپزک دافی و چوو ... گه‌له‌ک دم، یان کی‌م چوو، جاره‌کا دی، ناغا و ئه‌ره‌بانچی خو لسهر‌گونديت خو دگه‌ریبا، ئیفاری گوت، پانی من نیاسه‌ک

یې لڅارا هه، دځیت سهره بدهم، کانی چ تشتی دی نینه بفرۆشیت. گوته ئه‌ره‌بانچی به‌ری هه‌سپی بده فلان دهرگه‌هی، چوون هه‌تا گه‌هشتنه مالا برایی بچووک، دهرگه‌هی وی قوتا و گوت، نه‌ف شه‌فه من و هه‌سپی من و ئه‌ره‌بانچی من بجه‌وینه. وی زی گوتی، وهرنه ژوور. ناغا چوو ژوور، ئه‌ره‌بانچی هه‌سپ ژ ئه‌ره‌بانچی فه‌کر و گریدا و هاته ژوور ... کابانیا مالی چا چیکر، خوارن و فه‌خوارن. پاشی ناغای گوته می‌رکی: ته چی تر نینه بفرۆشی؟ وی زی گوتی، به‌لی، من تشته‌کی هه‌ی. گوتی ته چ هه‌یه؟ گوت به‌ری خو بدی، من نه‌ف هه‌بانکه یا هه‌ی. ناغایی گوتی، دی ب چه‌ندی فرۆشی؟ گوتی نه‌ز گه‌له‌کی نا خوازم، نه‌ز دی دهمه ته ب پینچ روبلا. ناغایی پینچ روبل دانه می‌رکی و هه‌بانکا خو هه‌لگرت، پاشی پسیار ژیکر:

پا دی چه‌وا مرۆف فی هه‌بانکی بکار هینیت؟ می‌رکی گوته ناغایی، بیژه هه‌بانکی: حنک و دنک. ناغایی گوت، (هه‌بانکی حنک و دنک). هه‌بانک فه‌بو، توپزک زی هاته دهر، توپزک چوو ته‌نشیت ناغایی، لییده به‌لی لییده، ناغا ژ فه‌ره‌ رفی چوو ویره‌هه، توپزک هه‌ری بدویقه، ناغایی گوته ئه‌ره‌بانچی، هه‌سپی ب ئه‌ره‌بانچی فه‌ گریده، دا بره‌فین، ئه‌ره‌بانچی به‌لز چوو هه‌سپ ب ئه‌ره‌بانچی فه‌ گریدا، ناغایی خو هافیته تیدا و ره‌فین. به‌لی توپزک ژ دویقه نه‌بو، هه‌ری ددانته ناغایی، ناغا زفری گوته می‌رکی، نه‌ف هه‌بانکا ته من نه‌فیت. می‌رکی گوتی، هه‌بانکا ته‌یه، ته‌یا کرپی، نه‌ز نا زفرینم. من پی‌تقی پی نینه. ناغایی گوتی، وهربگره من پاره نه‌فین، نه‌ز دی هیشتا پارا دهمه ته، به‌س بزفرینه. می‌رکی گوتی، هه‌تا تو سفره‌کا من نه زفرینی، نه‌ز هه‌بانکی نا زفرینم. ناغایی گوتی، نه‌ز دی زفرینم، به‌لی توپزکی راستینه. می‌رکی گوتی، سفره‌کی بزفرینه، پاشی نه‌ز دی توپزکی راستینه. ناغایی سفره‌ک لی زفراند، می‌رکی زی توپزک راستاند و هه‌بانک زفرانده فه. می‌رکی گوته توپزکی: به‌سه، توپزک زفری چوو د هه‌بانکی دا فه. ناغا سه‌ره‌سه‌ت بو، رابو به‌لز ل ئه‌ره‌بانکا خو سواریو و چوو ... می‌رکی سفره‌کا خو هینا و راییخته سه‌ر می‌زی و گوتی: سفرکی (ته‌عام و ته‌عام). نه‌شکال و نه‌نواعیت خوارن و فه‌خوارنی لسه‌ر سفرکی حازر بون، می‌رکی تی‌ر خوار و فه‌خوار، هوسا وه‌کو به‌ری جاره‌کا دی ده‌وله‌مه‌ند بو.

برای وی جارہکا دی ہاتہ سہرہدانا وی، برای بچووک گوتی، فی ہمانکی بکرہ،
ئہز دی فرۆشمہ تہ. برای مہزن گوتی ب چہندی؟ برای بچووک گوتی، ئہز گہلہک
ژتہ نا خوازم، دوو روبلا بدہ من. برای مہزن دوو روبل دانی و گوت، پا ئہز دی چہوا
فی ہمانکی بکار ہینم؟ برای بچووک گوتی بیژہ: (ہمانکی حنک و دنک). برای
مہزن گوت، ہمانکی حنک و دنک. دہما وہ گوتی، ہمانک فہبو، توپزک ژئ ہاتہ دہر،
چوو سہروپیٹ برای مہزن ب توپزکا، جہ نہما برای مہزن برہقیٹی، رہفی چوو د
خانیشہ، بہلی توپزکی بہلا خو ژئ فہ نہکر، ہەر دانای رہفی چوو مال، توپزک ژ
دویفہ نہبو. جارہکا دی زفری نک برای خو و گوتی، ہا ئہفہ ہمانکا تہ، من نہقیٹ،
یا من دقوتیت.

برای بچووک گوتی، فیجا ئہز چیکہم؟ روبلی من بزفرینہ فہ، پاشی ئہز دی
ہمانکی زفرینم. برای مہزن ہزریٹ خو کرن، ئہفہ تشتہکی نہخوشہ، بہلی پا
نہشیٹ چ بکہت، چ ژئ ناہیٹ، نہچار بو روبل و ہمانک ہہردوو بو برای بچووک
زفراندنہ فہ.

ژنویکا برای بچووک توپزک راستاند، توپزک زفری چوو د ہمانکی دا فہ. برای
مہزن ژئ ری یا مالا خو گرت و چوو.

برای بچووک ژئ وکو دہولہمہندہکی ژیا، چیت ژ برای خو یی مہزن. ہہتا نہؤ
ژئ یی بخوشی دژیت.

(چیرۆکا من چوو ویڑی، ئہز مامہ لفری).

ئہف چیفانوکہ ژ (جیرمیسن) ہ - TESCHERMISSEN

خوارنا وه كچه

چيروكا من، ههفالييت خوشتقى، ئهفه يه ئهوا ئهز دى نهو بو
ههوه بيژم، كانى چهوا ژنكهكا هيژا، خودان نيك گوتن و كريار،
نامووس و كهرامهتا خو پاراست.

(مارشيسى مونغيرات)، پههلهوانهكى بكوتهك بو، سوارهكى
زيرهك بو، ههنگرى ئالا ديرا بو، ژ بو شهري (خاج پهستين)
دهريا برى بو. د كوچكا مهلكى فرنسا فه، گهلهك گوتن و
سحبهت لسهر ميرانيا شهري خاج پهستينى د هاتنه گوتن، نيك
ژ حازرا پيشقه هات و گوت: پشتى (مارشيسى مونغيرات) ميرانى
حهرام بيت، لبن فى روى كس بو ميرانيا خو نا گههيتى، لفى
دنيايى پشتى وى و ژنا وى (مارشيسا) ميرانى حهرام بيت.
چهوا (مارشيس) ميړهكى زيرهك و بكوتهكه، بهرى ههمى سوارا
دكهفيت، ودهسا ژنا وى ژى (مارشيسا)، يا جوان و خودان رهوش
و تيتاله و پيش ههمى ژنكيت جيهانى دكهفيت. فان گوتنان كار
كره سهر دلى مهلكى فرنسا، ددلى خودا گوت، پيتقى يه ئهز فى
ژنكى بينم، دلى وى ل ژنكى خرابو، ل دهليفهكى گهرييا كو
ژنكى ببينيت، بريار دا كو د دهليفهكى را بجيت سهره بدهت و
ببينيت، بهلى ميړى وى ل مال نهبيت. جارهكى دهليفه بو هات،
ب بى دهنگى رابو لهشكهرك كو مكر و چوو سههدانا ژنكى،

دهما نيزيكي جهی وئ بوين، مهلكی پهيكی خو بهری خو هنارت و گوتی، هه ره بیژه (مارشیسی)، سوباهی نیفرو مهلك میفانی تهیه. پیلک رابو چوو گه هشته مالا (مارشیسی) و گوتی مهلك یی بریفه دهیت، سوباهی نیفرو میفانه لنک هه وه. (مارشیسی) ژنکه کا گه لهک ب ئاقل و تیگه هشتی بو، زانی مه خسه دا مهلكی چی یه، گوته پیلکی مهلكی، سه ر سه را و سه ر چافان بهیت، هاتنا مهلكی شه ره فه کا مه زنه بو من. پیلک زفری و (مارشیسی) کار و باری خو کر و شیره تکار و تیگه هشتیت خو خر کرن و بو مهلكی زی فراقینه ک چیکر، بهلی ئه ف فراقینه بتنی مریشک بون، ئانکو بتنی مریشک بو مهلكی سورکر بون. مهلك د ده می خودا گه هشت، مارشیسی و شیره تکاریت خو، پیشه وازیه کا گهرم بو کر و گه لهک بخیر هاتنا وی کر و قه درئ وی گرت، روینشته خواری و سوحبهت کرن. مهلكی چ گوه لی بیو لسه ر جوانی و ئاقلداریا وی، هیشتا زیده تر بو. مهلك ل دهلیقه کی دگه ریا کو مه خسه دا خو بیژیته (مارشیسی)، لی مارشیسی ئه فه دزانی. ده می خواری هات، هه می لسه ر خواری به لافبون، مهلك و مارشیسی چوونه سه ر میزه کی، مهلكی دیت، کو فراقینا وی و راویژکاریت وی، بتنی مریشکن، چه وا ده ستی خو دریژ دکر، مریشک د هاتنه دده ستی دا، مهلكی ئه فه ب دهلیقه کا باش زانی، ئینا گوته مارشیسی:

دیاره لقی ده فیری بتنی مریشک هه نه، ئه ف ده فیره یا بی دیکله؟

مارشیسی باش د گوتنا مهلكی گه هشت. وی هزرا خو کر و لدور خو زفری و گوت: نهء ... مهلكی به ریژ، نه وه سایه وه کو تو هزر دکه ی، به لی ده ما جلك لیه ر ژنکا، مرؤف جوداهیه کی دنافه را وان دا دبینیت، لی ده ما وه کو فان مریشکا د رويسبن، چ جوداهی دنافه را وان دن نینه. مهلك د گوتنا مارشیسی گه هشت، پشتی فراقینی مهلك ب له شکه ری خوفه، جاره کا دی زفرینه (جنوه)، ئو جاره کا دی هزرا هه رامیی نه کره فه.

ئه ف چیفانوکه ژ نیتالیا یه

میڙ و ژنیٽ قهلس و میڙان

ل وهلاتهکی ژن و میڙهکیٽ قهلس ههپون، ژبه ر هندئ وان
حهژ میڙانا نه دکر، رۆژهکی دهما فراڤینی بو، وان خوارنا خو
حازر کر بو، داکو بخون، بهلی پئیش بخون، چوون دهستیٽ خو
بشون. د وی دهلیقی دا، ئانکو دهما ههردووا دهستیٽ خو
دشویشتن، ترپ و میڙانهکی نیاس هاته مالا وان. وان زی بخو نه
هیئا دهر، کو دی فراڤینی خون، بهلکو ولسا نیشا میڙانی دا، کو
یٽ ژ خوارنی تهواو بوین و یٽ دهستیٽ خو دشون، لهوما
بهردهوام بون لسهر شوشتنا دهستیٽ خو و ئامانیٽ خو، دبهرا
دگوتنه میڙانی خو: مخابن ته نه گوتبو مه، کو تو دی کهنگی
هیی؟

مخابن تو پستی فراڤینی هاتی! مخابن ... مخابن ...

پستی میڙان چووی، نهوان زوویکا دهستهایته خوارنی، بهلی
ههر ویگافی میڙانی وان لسهر پی خو زفیری فه، دهما هاتی و
دیتی کو نهویٽ خون، گوت:

ئاخ چ دهلیشهکا باشبو، هوون رۆژی دهه جاران دخون! وی
ئهفه گوت، چونکی وان گوتبو وی، تو پستی فراڤینی هاتی. پاشی
روینشته برهخ وانقه و لگهل وان کهنهته سهر خوارنی.

ئهف چیڤانۆکه ژ نهسوپیا یه

چەوا شقانى پەزى بو ئەنتونىوسى پىرۇزا!

جارەكى قەشەيەكى لگوندەكى ھەيكەلى پىرۇزى ئەنتونىوسى د ژوورا خوفە پاراست بو، رۆژىت جەژن د ھىنا دەر و نىشا خەلكى ددا، خەلكى ژى بو دىرى، لسەر خاترا ھەيكەلى ئەنتونىوسى پىرۇز پارە بىش دكرن. قەشەى چىلەكا شىرى و كابانىەك ژى ھەبون، رۆژەكى كابانىا قەشەى چىل دۆت و شىرى وئ ھەمى فەخوار، ئەوئ دىنى سەتلى دا ژى مايى، ب دەف و لىقىت ھەيكەلى ئەنتونىوسى را دا. دەما ئىقارى قەشە ھاتىە مال، كابانىا وى گوتى، من چىل دۆت، بەلى ئەنتونىوسى ھەمى فەخوار. قەشەى دەنگ نەكر، بېھنا خو ل ئەنتونىوسى فرەھكر، ھەتا رۆژەكى دەستھافىتە توپزەكى و دانا سەرى ئەنتونىوسى، ئەنتونىوسى خو پرت پرتكر ... پشتى دەمەكى پەشىمان بو، گوتە خو پا دى چ كەم؟ ھەكە ھات و بو جەژن و خەلك كۆم بو؟ دى چەوا خو ژ فى وەرتى رزگار كەم، ھەر ھزرىت خو كرن، ھەتا لسەر ھزرەكى راستا و گوت: ژ ھەمىا چىتر رۆزا جەژن ئەز بچم شقانى بھىنم و دائمە جھى ئەنتونىوسى و جلكىت وى بكمە بەر، خەلك ژى نزانىت، وەكو بەرى دى پىرۇز كەن و پارا كۆمكەن. رابو جابا شقانى ھنارت و لگەل شقانى لسەر ھزرا وى گوتى رىكەفتن، كو شوينا

ئەنتونىوسى ل رۇژا جەژن بگريت. بو جەژن، ئەوى جلكيت ئەنتونىوسى كرنه بەر شقانى و دانا شوينا وى، خەلك وەكو بەرى لىدۆر خېبون و پېرۇزىكر. د دەلىقەكى دا مېشەكى دادا سەر دفنا شقانى، شقان نەشيا خو، مېش ۋ خو رەف اند، دەما مېش ۋ خو رەفاندى، خەلك ترسيا بو ھەوار ھەوارا وان، مېشەكا دى ھاتو ب ئەنيا شقانى قەدا، شقانى بازدا رەفى، قەشەى گازى شقانى كر: ئەنتونىوسى پېرۇز بىزقرە نە چە ... بەلى حىلا قەشەى لىك خەلكى ئاشكەرا بو، لەوما وان قەشە و شقان گرتن و ھو باش ھەردوو ھەلاقەدان. ئەفە ۋ وى رۇژى وەرە خەلك نا چىتە دېرى و ل ماليت خو نقىزيت خو دكەن.

ئەف جىفانۇكە ۋ زىرىيا سلافيا يە

ماسيا بچووك و مهزن

چارهكی كوركهكی خوين شرین، هاته خوارنگهههكی، دیت
كو هندهك مرؤقیٲ لدؤر میزهكی خربوین و ماسیا دخون. نهو
ژی روینشته سهر میزا وان. دهما وان دیتی، كو نهقی كورکی یی
خو بی دهنگ کری، وان ماسیٲ بچووك و بکیړ نههاتی هافیٲنه
بهر. وی ژی دهسٲهافیٲه نیکی، دهقی خو بره ب نك گوھی وی
فه و ههر وهكو لگهل د ناخقیٲ، هوسا دهقی خو دبره بن گوھی
ماسیٲ بچووك، نهویٲ وان دهافیٲنه بهر.

دهما وان دیتی كو نهف كوركه یی لگهل ماسیا د ناخقیٲ، وان
گوتی، نهری ههفال تۆ چ دبیزیه وان ماسیا؟

وی ژی گوت، چنه، نهزی تشتهکی دبیزمی. پیٲه مان
و گوتی، كا بیژه، تۆ چ دبیزیی؟

كورکی گوت، نهفه دهمهكه بابی من، نه دووری فارا د ئافی
دا خهندقی، فیجا نهزی دبیزمه وان، كانی وان بابی من
نه دیتی یه؟

ئەو ژى يېت دېئىرنە من، ئەم ھىنگى گەلەك د بچووك بوين، پسيارا دەيك و بابىت
مە بکە، ئەو دى بۆ تە بيژن.
دەما وان گوھ ل گوتنا كوركى بوين، گەلەك كەنين و رابون دوو ماسيىت مەزن بۆ
كرنە د سىنيكەكى دا، داکو بخوت. وى ژى ماسيىت خو خوارن و چوو.

ئەف چىفانۆكە ژ ئەلانىا يە

گیانہوہریت مہزن و تشتیت مہزن

جارہکی مرؤفہکی دہولہمہند کچہکا جوان ہہبو، گہلہکا
حہز دکر وی کچکی بو بہینن، بہلی بابی وی دگوتہ خوازگینیت
وی:

ئہز کچا خو بتنی دی دہمہ کہسہکی وکو (من) یی
دہولہمہند بیت. بہلی کہس وکو وی یی دہولہمہند نہبو،
لہوما کہس نہدشیا بخو وی کچکی بہینیت.

کورکہکی پیچہک زہنگین گوہ لئی سوحبہتی بو، رابو چوو
بو خو ئہرہبانہکا جوان چیکر، ہہسپیت باش پہیدا کرن،
ئہرہبانچیہکی ب ئاقل زی بو خو ہینا، پاشی ریکا مالا بابی
کچکی گرت، داکو کچکی بو خو بخوازیت و بہینیت. بریقہ
کورکی گوتہ ئہرہبانچیہ خو، تو درہوا دزانی؟ وی زی گوتی،
براستی ئہز درہوا نزانہ، بہلی تو چ بیژی، ئہز دی پہسند کہم.
کورکی گوتی باشہ، بہری ئہرہبانی بدہ قہسرا بابی کچکی.
پشتی چہندہکی گہشتنہ حہوشا قہسرا دہولہمہندی، کورک ژ
ئہرہبانی ہاتہ خوار، بہری خو دا قہسرا دہولہمہندی، ہہر
ہزریٹ خو کرن و چاقیت خو ژ قہسری فہنہکرن، ہہتا
خودانی وی ہاتی و گوتی:

دياره تۆ گەلەككى ب قەسرا من فە (معجب) بى؟ وى زى گوتى، قەسرېت لىك مە
 وەكو فى نىنن، من بخو قەسرەكا ھەى، ھەكە مرۇف بچىتە تەبەقا سەرى، دى مرۇفى
 گوھ ل دەنگى سترانىت مەلانىكەتا بىت. خودانى مالى گوتى: دوور نىنە، چى دىبىت،
 كەرەمكەن وەرنە ژوور. تۆ دى كىفە چى؟ كوركى گوتى، رىكەكا دوورا لىبەر من، ئەز
 نەشىم خو گېرۆ كەم، من وەخت نىنە. خودانى مالى گوتى، قەت چى نابىت، دىفېت
 بىنە ژوور، كچا من خوارنەكا خوشا چىكىرى، دىفېت تۆ لگەل من بخوى. كورك چوو
 ژوور، دەما كوركى خوارن دخوار، بابى كچكى ھىدىكا خو قەدزى و چوو نك
 ئەرەبانچى وى و گوتى، بىزە من راستە، ئاغاي تە قەسرەكا ھوسا جونا ھەى، دەما
 مرۇف دچىتە تەبەقا سەرى، مرۇفى گوھ ل دەنگى سترانىت مەلانىكەتا دىبىت؟
 ئەرەبانچى گوتى، دەربارا مەلانىكەتا ئەز نزانم، چونكى ئەز نە چویمە تەبەقا
 سەرى، بەلى گەلەك جارا من ب چافىت خو بى دىتى، مرىشكا چوویە سەربانى
 و ستىرىت خواندىن.

وەختى دەولەمەندى گوھ لى گوتى بوى، زوویكا زىپرى نك كوركى و گوتى، تۆ ژ
 كىفە تى و دى كىفە چى، ئو ل چ دگەرى؟
 كوركى گوتى، ئەزى بۆ خو ل ژنكەكى دگەرىم.

بابى كچكى گوتى، ئەفروكە ئەز نا ھىلم تۆ بچى، ئىقارى دى تە ل جھىت خوش
 گېرىنم. كوركى زى ب دلخوشى داخووا خودانى مالى قەبوولكر. پشى فرافىنى خودانى
 مالى كورك برە ناف باغچى خو، ئو (كەلەمىت) خو نىشا دان. بەلى كوركى مى خودانى
 مالى گرت و گوتى، لىك مە مرۇف نا بىزىتە فان (كەلەمى) یت مەزن، من بخو كەلامىت
 ھەىن، دەھ دوانزده زەلامىت باش، لدەما باران دبارىت دچنە دىنقە! دەولەمەندى
 جارەكا دى خو ژ كوركى قەدزى و چوو نك ئەرەبانچى و گوتى: بىزە من راستە، ئاغاي
 تە ھندەك (كەلەمى) یت ھەىن، دەھ دوانزده زەلام دچنە دىنقە؟

ئەرەبانچى گوتى، ئەز چ مەزنىا كەلامىت ئەف سالە نزانم، چونكى ئەز نە چویمە
 دناف باغچى ئاغاي خودا، بەلى يا ئەز دزانم: پار باھۇزى بانى كۆلى راكر بو، مەزى
 كەلەمىەك پرت پرتكر و بانى خانى ب بەلگىت وى نژاند. بابى كچكى گوتى، ئەفە
 راستە؟ ئەرەبانچى گوتى، بەلى راستە، بۆچى راست نىنە، ئەفە لىك مە تىشتەكى
 ئەجىب نىنە.

پاشى دەولەمەندى مېڤانىڭ خۇ بىرە كارگەھا چېكرنا پەنيرى و گوتى، لىك ھەوۋە چەوا پەنيرى چىڭ دىكەن؟ كورپكى گوتى، لىك مە پەنيرى ب ھەسپا ھەڧىر دىكەن. دەما دەولەمەندى گۈھ لىڧى گوتنىڭ بوى، ئىكسەر قەستە ئەرەبانچى كر و گوتى، كانى گوتنا ئاغايىڭ وى راستە! ئەرەبانچى گوتى، چەوا پەنيرى لوپرىڭ چىڭ دىكەن، ئەز نزانەم، چونكى مەن ئەڧ كارە نە كرىيە، بەلىڭ پا يا ئەز دزانەم: ھەڧتىا بۇرى، ئەم چوو بوينە دارستانىڭ دارا بېرىن، مە سەرگەكىڭ پەنيرى لگەل خۇ بېرىو، دەمىڭ فراقىنىڭ مە ب بىقرا دانا سەرگىڭ پەنيرى و قەت قەتكر، مە ھىند دىت ھەسپەك زىڭ دەرگەڧت. ئەڧ گوتنە بەس بون، بۇ دەولەمەندى، كو باوەر بىكەت ئەڧ مرۇڧە زىڭ وى دەولەمەند ترە، لەوما ئىكسەر رابو چوو نىك كورپكى و بابەتتىڭ كچا خۇ بۇڭ ڧەكر، كورپك د گوتنىڭ وى گەھشت، لەوما ب دىنگەكىڭ بلىند بو بىرمە بىرما وى و گوت: (زىنگەكا باش، خىزىنەكا باشە). ھەكە مەن ئىكا باش دىتبا و ب مەن رازى بىبا، دا وىڭ بۇڭ خۇ خوازىم. ھەكو دەولەمەندى گۈھ لىڧى گوتنىڭ بوى، گوت، ما كى ھەيە ھەز ئىكىڭ وەكو تە خوش مرۇڧ نەكەت! كورپكى گوتى، كچا تە. وى گوت، وىڭ تۇڭ نەڧىيى؟ سوباهىڭ دىڧىت ئەو خۇ حازر كەت، دووسبە دىڧىت دەواتا ھەوۋە بىكەين، سىڭ سوبە دىڧىت ھەوۋە لىك ماركەين، پاشى ئەز دىڭ ھەوۋە گەھىنمە مال. سىڭىدىڭ كورپكى كىرە د گۈھىڭ ئەرەبانچى دا و گوتى، ھەمى تىشت وەكو مە دىڧىت يىڭ بىڧىڧە دچىن، ھىشيار بە، دەما لىڧىرە دەواتا مەن دىكەن، تۇڭ بىزڧەرە مال، ھەپرە تىزى سەر بىرجا دار بىكە، چاڧىڭ تە ل مە بىت، دەما ئەز و زىنا خۇ و خەزىرىڭ خۇ دەھىنە مال، چىگافا تە ئەم دىتەين، تۇڭ ئاگرى بەردە وان دارا و دوپكىلىڭ زىڭ بلىند بىكە، خەزىرىڭ مەن زىڭ دىڭ بىڧىڧىتە مەن، ئەڧە چ دوپكىلە؟

ئەز دىڭ بىڧىڧىڭ، ئەڧە چ بەختىڭ پەش بو، دەما دەواتا مەن، ھىنگىڭ ئاگر بەربو قەسرا مەن و كەلەمىت مەن و پەنيرى مەن زىڭ ھەمىت ھاتىنە سووتەن ... ئەرەبانچى زڧىرى ھاتە مال، چ گوتبويىڭ وەكر، دەما خەزىرىڭ وى ئەڧە دىتى، گەلەك ئاجز بو، ئو گوت مخابن، بەلىڭ خۇ ئاجز نەكە، ئەز دىڭ ھىندەك پارا دەمە تە، كو تۇڭ بۇڭ خۇ قەسردەكا دىڭ پىڭ ئاڧا كەي.

ئەڧ چىڧانۇكە زىڭ لىتلاندى - LETTLAND.

ههكو هانزاي قيايئى ببيتە خودان دەزگر

هانزى دقيا بو خو ل دەزگرەكى بگەرييت، بەلى ئيك كره
چاف روونى خو. بريفة چافروونى هانزى گوتى:
ههكو ئەم گەهشتينه وئ مالى، ئەو دى جارا ئيكى بو مه
هيكە هينن، تو دى هيكە خو سى كەى و كەيه د سينيكي دا،
پاشى بكة چوار پرت، پاشى پرت پرت ب سەرى چەنگالەى فەكە
و بخو.
نيقرو ئەو دى بو مه باقلكا هينن، تو دى فان ب كەچكى
خوى، دەما فەر بيت تو بەس بكةى، ئەز دى پى خو دانمە سەر
پى تە. (هانز مرؤفەكى خورا بو).
بەلى بريفة گىرو بون، نيزيكى نيقرو گەهشتەنە جەئ خو،
لەوما خودانى مالى بو وان تيشت نە هينا.
نيقرو بو ميئانا باقلك هينان، هانزى باقلكەك ژ سينيكي
هينا دەر، سى كى و كره چوار پرت، پاشى پرت پرت ب سەرى
چەنگالەى فەكەر و خوار.
دەما هانزى باقلكەك خوارى، سە هاتە بن ميىزى، چوو سەر
پى هانزى، هانزى هزركر، ئەفە پى هەقالى وى يە، ئيشارەت
دايى كو بەس كەت، لەوما ئيك و ئيك بەسكر.

پشتی نیفرو وان هیك بۆ میقاننا هینان، هانزی كه چك هه لگرت و تژی سینیکا خو
هیك کرن و ب تیفكلفه خوارن!

ئەف چیفانوکه ژ (هینتەر پۆمیرن) - HINNTER POMMERN

پۇرۇت ئەجىب

(ئەفرۇكە شويىنا ئەز بۇ ھەۋە چىقانوۋكەكى بېژم، دى
چىرۇكەكا راست بېژم.)

رۇژەكى كەو ب دارى جووتيارەكى كەفت، لىشت تانى خو
دوو پۇر گرتن و ھىنانە مال، گۆتە ژنا خو ئەز دى چم قەشەى
مىقانكەم، ھەتا ئەز بېم تو بۇ مە فان ھەردوو پۇرا بقەلىنە.
جووتيارى لىدا و چوو نك قەشەى كۆتى، ئەفرۇكە تو مىقانى
منى لسەر دوو پۇرۇت قەلاندى، ئەفرۇكە من يىت كرتىن. بەلى
جووتيار گەلەك برىقە گىرۇ بو، ھەتا جوويە نك قەشەى.

دقى گىرۇ كرنى دا، ژنا جووتيارى پۇر قەلاندىن، پرتەكا
گۆشتى كرە ددەقى خودا، گەلەكا خوشبو، تام بدەقى وى كەفت،
رابوو چوو سەر جادى بەرى خو دا مىرى خو، كانى ھات، دىت
كو كەس ديار نىنە، ئىنا زقپرى ھاتە مال پۇرەك خوار و لسەر
پى خو زقپرى سەر جادى قە، بەرى خودا مىرى خو، كانى ھات،
يان نە ؟! دىت كو كەس ديار نىنە، زقپرى قە پۇرا دى زى خوار.
ددلى خودا گوت، ھەكو مىرى من ھات دى چ بېژمى؟؟!

ھاتە ھزرى كو بېژىت، پشىكى ھەردوو پۇرۇت خوارىن. دەما
مىرى وى ھاتى و گازى كرى: ئەرى ئافرەت ھەردوو پۇر
چىبويىنە – بۇ خوارنى دحازرن. وى زى گوت، ئاخ خوشتقىي
من، پشىكى خو ل ھەردوو پۇرا دا و خوارن.

که ربیټ میړکی گه له ک فیهوون، وهکی دینا خو هافیت، په جفکا سه رمایې گرت، هند گه هشت خو گه هانده سهر جهیت خو و چوو دین لحيقکې فه. ژنک رابوو ناوازهکی دی بو میړی خو گوت: ئەم دی رابین خوارنه کا به لگیت میوا خوین، بهلی بهری ههمی تشتی رابه بلهز ههره کیره کا باش هه لگره و ببه ژدهرفه خوشکه، داکو کودهکی داری چیکه ی.

میړک رابوو چوو کیره ک لگه ل بهرافی ددهستی خو گرت و چوو ژدهرفه خوشکه ت، میړک چوو ژدهرفه، قه شه هاته ژوور، هنده ک یاری ب ژنکی کرن، ژنکی گوتی، برهفه خولیسهر، میړی منی چوو به ژدهرفه کیړی بوته خوش دکه ت، چیکافا تو دیتی دی گونیټ ته بریت.

قه شه ی گوتی، خودی نه که ت، ئەفه تو چ دبیزی؟ مه دقیت وان هه ردوو پوریټ ئەفرۆ سپیدی میړی ته گرتین بخوین. ژنکی گوتی: ب (قه دیس مارتن) که مه، چ پور لقیره نین، بهری خو بده ژدهرفه چهوا یی بوته کیړی خوش دکه ت.

قه شه ی بهری خودا ژدهرفه، دیت کو میړک یی کیړی خوش دکه ت، گوته ژنکی، تو راست دبیزی، رهنگی وی هاته گوهورین و بازدا ژدهرفه، ژنکی هاوار کره میړی خو، هاواره ومره. میړی وی دهاواری هات، ته خیره ئافره ت؟ چ بویه؟

ژنکی گوتی، دو یقرا هه ره، قه شه ی خو ل پورا دا و ره فی!

کیرا ددهستی میړی ژنکی دا و راهیلا قه شه ی، چافی وی ب قه شه ی که فت، کو یی دره فیت، گازی کری راسته، وان پورا دانه ...

تو نه خوش میفانی، چونکی ته دقیت تو بتنی پورا بخوی.

قه شه لدور خو زفری، دیت کو کیرا ددهستی جووتیاری دا، هررکر کو دی وی کوژیټ، وی پتر بازدا، جووتیاری راهیلا بدویفه داکو پوریټ خو ژی بستینیت.

دوماهی قه شه گه هشته مال و دمرگه ه لخوا گرت و تشته ک دانا پشت. جووتیار زی زفری مالا خو.

ئەف چیرۆکه دیار دکه ت، کو چهوا ژنکا شهیتان، راستی دکه ته دره و، دره وی دکه ته راستی.

ئەف چیفانوکه ژ فرنسا یه

گۆشتی بهرازی

رۆژهکی جووتیارهکی، ئهرهبانهکا گهنموکی، ئپکا سافاری ژ مهزنی باژییری دهین کر. ل سهر هندی ریکهفتن، کو چووتیار ل فلان رۆژی، یانژی ل رۆژا (میشائیل) دهینی مهزنی باژییری بدهتی. قهولی وان یی ئیکی هات، مهزنی باژییری دهینی خو ژ جووتیاری خوازت، بهلی جووتیاری پاره نهبوون دهینی مهزنی باژییری بدهتی، بتنی بهرازهکی قهلهوی باش ههبوو.

مهزنی باژییری گۆتی: فیگافی من دهینی خو دقیت. هندی جووتیار هاتی، کو مهزنی باژییری خو لی بگریت ههتا رۆژا میشائیل بیت، ههتا وی رۆژی بهرازی وی دئ ب دوو قیمهت چیت ... مهزنی باژییری قهبوول نهکر، گۆت فیگافی من دهینی خو دقیت، رابوو بهرازی جووتیاری ژئ ستاند و بر. زاروکیت جووتیاری و ژنا وی بو بهرازی خو گرین و بخه مکهفتن. جووتیاری دلهی دلهی وان دا و گوت: خو ئاجز نهگهن، ئهوی بساخی بهراز بر، ئینشا الله ئهز دئ وی ب مریانی هینم. دهما جووتیاری زانی، کو مهزنی باژییری بهرازی قهکوژتی و ل هندافی کوچکی یی ههلاویستی، رابوو ب شهف چوو بهرازی. چوو دژووور فه، بهراز ههلگرت و دانا سهر ملی خو، بهری خودا مال،

بەلئ بۇ بەختى رەش، بۇچى نا تەحسیت و گوشتى بەرازی ژ سەر ملی دفریت، ئەو ژى دچیت ب وی جھى دکەفیت، ئەو جھى مەزنى باژیری لى نقتى.

مەزنى باژیری ب ترسفه ژ خەو رابو و گۆت، ئەفە کى یە فى شەفى ل مالا من؟
جووتیاری گۆتى: خو بى دەنگە، نەکە هاوار، ئەز شەیتانم، من ھندەك گوشتى
بەرازی ب دیاری یى بوتە ھینایى. بەلئ مەزنى باژیری پتر ترسیا و ب دەنگەك
بترسفه گۆت، من نەفیت، من نەفیت، ژ مالا من دەریخە، جووتیاری گوتى باشە، تە
نەفیت، رابە دانە سەر ملی من و دەرگەھى بومن فەكە. مەزنى باژیری رابوو گوشتى
بەرازی دانا سەر ملی جووتیاری و دەرگەھ بۇ فەکر ... جووتیاری ژى گوشتى خو
ھەلگرت و ھاتە مال.

دەما سپیدی مەزنى باژیری ژ خەو رابوی، چوو بەرى خودا گوشتى خو، دیت کو
لویری نەمايە !! ھندى ھات و چوو نەزانى، کانئ کیش شەیتانى گوشتى وی بریە !

ئەھ چىفانۆكە ژ (سیربىن)ە – Serbien

فوجتیک بیزمولته

فوجتیک بیزهفه نه دفیا لنک دهیک و بابیت خو کار بکته و خو بکته مرؤفه کی جامیر، لهوما رابوو چوو نک قهشهیهکی ل دیرهکی بو خولام. دهما سپیدی قهشهی فوجتیک ژ خه و رادکر، دا بیژتی: فوجتیک بهری خو بده کوچکی، کانئ ناگر تیدا ههیه؟ دا فوجتیک گازی پشیک کته و بیژتی، پش پش ... قهشه دا بیژتیه فوجتیک، فهجتیک پوچی تو گازی پشیک دکهی؟! فوجتیک دا بیژتیه، ههکه پشیکا گهرم بیت، نهفه ناگری د کوچکی دا هه. ههکه قهشهی گوتبا فوجتیک، کا بهری خو بده ژدهرفه، باران دباریت؟ دا فهجتیک گازی سهی کته، کویچ کویچ. قهشه دا بیژتی فهجتیک، بوچی تو گازی سهی دکهی؟ فوجتیک دا بیژتیه قهشه، ههکه سه یی تهر بیت، نهفه باران یا ژدهرفه دباریت. قهشه دا بیژتی فوجتیک ژ خه و رابه، ههره نارهی ژ سهردافی بینه، بهلی جارهی وهره نک من، دا بهری خو بدهمه ته، داکو تو نارهی نه فهخویی. قهشه دا رابیت تهباشیری ل دهره لیفتی فوجتیک دته. فوجتیک دا چیته د سهردافی فه، دا بهتلا هه لگریته، دا تیر نارهی زی فهخوت، نو دا دۆنی ل دهره لیفتی خو و دفنا خو دته. ههکو دهاته نک قهشهی، دا قهشه بیژتی، فوجتیک ته نارهی فه نهخواریه؟ فوجتیک دا بیژتی، نه سهیدا من فه نهخواریه. قهشه دا بیژتی، بهلی فوجتیک ته یا فهخواری.

فوجتيك دا بيژيتي، بهري خو بده دهروليقيت من، كاني شويانا نارهي پيقييه؟
 قهشه زي دا پي كه ته كهي. ههكو قهشهي فوجتيك دهنارته سهردافي، داکو قازدهكا
 قهلاندي بهينيت، دا بيژتي فوجتيك چ له قال قازي نه دهی. فوجتيك دا چيته
 دسهردافي فه، دستهافيته قازي و رانكهكي وي خوت. ههكو دهاته نك قهشهي، دا
 قهشه بيژيتي، كاني لنگي دي بي قازي، قازا ب دوو لنگانه. دا فوجتيك بيژيتي، سهيدا
 ههتا نهو ته قازيت ب لنگهكي نه ديتينه؟ قهشه دا بيژيتي ههلبهت من نه ديتينه.
 فوجتيك دا بيژيت، ها ... دياره ته كي قازيت ديتين. بفي رهنكي قهشه نه دشيا لگهل
 فوجتيكي بقتينيت. قهشهي گوته فوجتيكي، ههسپي بينه ب نه رهباني فه گریده دا
 بچين. نهو چوونه ناف زهفيهكي لنگ كانبهكا نافي، لويري قاز ههبون، لسهر لنگهكي خو
 راوهستيا بون. قهشهي ليكره قازي، قاز ههمي لسهر دوو لنگان راوهستان، قهشهي
 گوتي، بهري خو بدی فوجتيك، قاز ههمي ب دوو لنگانه. فوجتيكي گوت، بهلي سهيدا،
 ههكه ته قازيت قهلاندي زي فيان، تو دکاري قازي وان بكي، دي نهو زي ب دوو لنگان
 كهفن. نهو بدوور كهفتن و قهشه نه شيا سهردهريا خو لگهل فوجتيكي بكت، ئينا
 رابوو كاغهزهك نفيسي و كره ددهستي وي دا و گوتي، ههره نك فلان قهشهي، زويكا
 بهرسفا في كاغزي بينه. وهختي فوجتيك گههشتيه نك قهشهي و قهشهي كاغز
 خواندي، تيذا نفيسي بو، فهره تو ههلگري كاغزي باش فهلاقهدهی. قهشهي قازي
 فوجتيكي كر و بره دژوورفه هو باش فهلاقهدا. پاشي كاغزا وي كره ددهستي دا و تيذا
 نفيسي بو، من باشيت ليدين. فوجتيك ب لهشي بريندار فه زفري نك قهشهي خو بي
 بهري. قهشهي گوتي، دي فوجتيك كاني ته چ بهرسف بو من هينايه؟
 فوجتيكي گوتي، سهيدا بهري خو بده لهشي من، نهفهي بهرسفا كاغزا ته، قهشهي
 كره كهي و فوجتيك زي نك خو كره دهر. نهو زي جارهكا دي چوو نك دهيك
 و بابيت خوفه.

جارهكي فوجتيك بتني مال بو، بابي وي چوو بو ناف زهفيي، دهيكاي وي زي چوو بو
 نان دپات، فهريمانبهري سوار هاته مالا وان، پسار زي فوجتيكي كر، هوون چهندن؟ وي
 گوتي، نه دوو نيفين. فهريمانبهري گوتي، چهوا دوو نيفن؟ فوجتيكي گوتي، بابي من
 و دهيكاي من، نهفه دوو، و نهز زي نيف، نهفه دوو نيف. وي گوتي كاني بابي ته؟ گوتي

يى چوويه نافر زهفئى خسارەتئى ب خسارەتئى دكەت. گوتى چ مەعنا كارى خسارەتئى ب خسارەتئى دكەت؟ گوتى نھو خەلك دناف زهفئا مەرا دەين و دچن، بابى من زى يى چووى لوپرى كورك دكوليت، داکو خەلك بەس بچنە دناف زهفئا مەدا، ئەفە يە خسارەتى ب خسارەتئى.

گوتى كانى دەيكا تە؟ گوتى يا چووى ناننى خواری دپيژيت. چ مەعنا ناننى خواری دپيژيت؟ گوتى مەعنا ناننى قەر كرى و يى خواری، فيجا فيگافى دەيكا منا چووى ناننى دپيژيت، داکو وان قەرا بدەت. ميړكى گوتى تو كورەكى فيلبازى، هەفتيا بهيت تو دكارى بهيى دگەل من خواری بخوى. جارەكى بابى فوجتيكى لناف زهفئى كيڤريشكەك گرتبو، بو فوجتيكى هينابو مال. هەكو دەمى مەعزوماتى هاتى، فوجتيكى گوتە بابى خو، ئەزى هاتيمە ميڤانكرن، من دفت ئەز فى كيڤريشكى دگەل خو بېمە. بابى وى زى گوتى بېمە. وى فەرمانبەرى، وى رۆزى قەشە زى ميڤانكربو، قەشەيى گوتە خوداننى مالى، بلا فوجتيك نەهيت، هەكە هات، دى نەخوشكەت. وى زى سەييت خو بەردانە حەوشى، داکو نەهيان فوجتيك بهيتە زوور. دەما فوجتيك هاتيه حەوشى، سە هەمى هاتنى، وى زى ئىك و ئىك كيڤريشكا خو بەردا، سا ئەو هيلا و راهيلا كيڤريشكى، وى خو هافيتە زوور. خوداننى مالى گوتى، تو چەوا هاتيه زوور؟ وى گوتى ئەز ب پييا هاتمە زوور. خوداننى مالى ئەو برە دزورفە لىك قەشەيى. قەشەيى گوتى، فوجتيك تو دكارى نفيژا خودى بکەى؟

وى زى گوتى، نە سەيدا، ئەز نزانم. ئينا قەشەيى دەستەفائتە گوھى وى و كيشا و گوتى:

بو خو بزانه، بو خو بزانه، فوجتيك ئاجز بو، بەرى خودا قەفەسكا چيچكىت كنارى و تى فكري. قەشەيى گوتى، بوچى تە بەرى خو دايبە ويڤە؟ گوتى سەيدا، ئەزى بەرى خو دەمە قەفەسكى، تو دزاني ئيكا هوسا چيکەى؟

قەشەيى گوتى، نە ئەز نزانم. فوجتيكى گوھى وى گرت و كيشا و گوتى:

بو خو بزانه، بو خو بزانه .. ئينا قەشەيى گوتە خوداننى مالى، ما من نە گوتبو، ئەفە دى نەخوش كەت. لى ئەو نەشيا فوجتيكى، ئينا كرە دەر.

ئەف جيفانۇكە ز پولونيا يە

فیلبازیت جووتیاری

جووتیارهك هه‌بو، نه‌فسیی وی لجه‌کی ببو میر. روژه‌کا خوش، یا بیهن فه‌دانئ، جووتیاری بریاردا ژبو داخوازه‌کا خو، سه‌را نه‌فسیی خو بدهت. ژبو فئ مه‌به‌ستئ زی جووتیاری دیکله‌ك گرتو پیت وی ب به‌نکه‌کی فه گریدان و لگه‌ل خو بو میری بر. توپزه‌کی مه‌زن زی دده‌ستئ خو گرت و چوو. نه‌و خه‌لکی دکه‌فته د پئ یا وی دا، هه‌میا پئ دکره‌کهنی، وان وه‌سا هزر دکر، کو نه‌ف جووتیاره یئ دین بوی. به‌لی وی گوھی خو نه‌دا که‌سی، هه‌تا گه‌هسته‌هه‌وشا فه‌سرا میری. ده‌ما چافی خولامی فیکه‌فتی نه‌جیب‌گرتیبو، چوو میر ناگه‌هدار کر، کو نیکی هوسا و هوسا دیکله‌کی فئ یئ د هه‌وشا فه‌سرئ دا، دفت میری ببینیت. میری کره‌کهنی و گوټ، هه‌رنه‌به‌ریکی و دیکلی ژئ وهرگرن و بکه‌نه‌دکولکی مریشکافه، وی زی بینه‌نک من. هه‌ر ویگافی خزمه‌تکار چوونه‌به‌ریکا جووتیاری و دیکلی وی ژئ وهرگرت و بره‌دکولکی مریشکافه، نه‌و زی بره‌نک میری دکۆچکی فه. هه‌کو جووتیار چوووه‌زوور گوټه‌میری (نه‌فسیی خو):

ئه‌ز روژا بیهن فه‌دانئ لته‌پروژ دکه‌م! ئه‌ز داخوازا خوشیی و به‌خته‌کی باش بو ته‌دکه‌م.

میری جووتیار هینا برهخ میزهکا تژی خوارن و فهخوارن فه، جووتیاری ژ سپیدی ههتا ئیقاری رۆژهکا خوش لسهر میژی بۆراند، تیر خوار و فهخوار. نیژیکی ئیقاری رابو سهر پیت خو ییت وهستیایی. لوی دهما جووتیاری دخوار و فهدخوار، میری گۆتبو خزمهتکاری خو، ههکو ئیقاری جووتیار چوو مالا خو، ههسپهکی باش بدی و بیژی، ئهفه خهلاتی میری یه بۆته. ههکو بویه ئیقار جووتیاری کاری خو کر، کو بچیته مالا خو، خزمهتکاری ژی بلهز ههسپهکی باش بۆ ژ کۆلی هینا دهر و ههفساری وی کره ددهستی جووتیاری دا و گۆتی:

ئهو زهلامی تۆ ئهفرو چوو به نك، ئهو نهفسی تهیه، ئهم داخوازا ژيانهكا خوش بۆ ته و وی دكهین، هوون ههردوو پیکفه بخوشی بژین، نهفسی تهژی تۆ ژیرنهکری، ئهفه ههسپه یی بۆته کریه دیاری. جووتیاری گۆت، ئهز سوپاسیا وی دکه، داخوازا من ئهوه ئهم ژیکفه نهبین و ههردهم پهیوهندییته مه دموکم بن و ههردهم یهکتر ببینین.

بۆ ههوه ژی داخوازا خوشی دکه، ههردهم بخوشی بن ... ئهفه گۆتو کاری خو کر، کاری خوکر، بهلی کاری خوکر، پاشی گۆته خزمهتکارهکی، ئهز پیتقی بقرهکی مه، ههره بۆ من بقرهکی بهینه. خزمهتکار بی ئاخفتن چوو بو بقرهک هینا. جووتیاری بقر ژی وهگرگرت و چوو دارستانهکی، هندهک داریت راست برین و هینان هافیتنه د حهوشا قهسری دا. پاشی دهستهافیتهی داریت خو کر نه پهیسک و ب تهنشتا ههسپی فهنا و ههول دا سوار ببیت. چافی خزمهتکارا لی بو، ئهجیگرتهی مان، ئیکی ژوان رابو چوو نك میری و گۆتی حال و مهسهلیت جووتیاری ئهفه نه. میری کره کهنی و گۆت، ئهوی وهکر، چونکی ههسپی بی زینه، دیاره ئهفه مروقهکی ب ئاقله، زوویکه ههره زیننی ههسپی من دانه سهر پشته ههسپی وی. خزمهتکارا بلهز زیننی ههسپی میری هینا، ئهو دار هافیتن و ههسپی جووتیاری زین کر، جووتیاری ژی ههر ویگافی خو هافیتنه سهر زینی و چوو.

جووتیاریته دن ژی، ئهویته گا و چیل بۆ سهر خوشیا میری هینا، ب دهستیته فاله فه زفرینه مالیته خو. بهلی جووتیاری فیلباز ب دیکلهکی ههسپهک و زینهک ب دهست خوفه نیخستن و بهری خودا مال. جووتیاری وی رۆژی ههمیی هازۆت، ئیقاری گههسته مالهکی، خودانی مالی حهیوانهکی فهکوژتی، فازانا گوشتی یا لسهر کوچکی، میزا پره،

همه تشتی نامادهیه بو خوارنی - مهعزوماته - دهما سواری خو هافیتته د خهوشی دا، خودانی مالی همه تشت فهشارت. نیفا گولکی نهچیکری، راکیشا د سهردافی فه، ریخوله و ریخ و بدوور نیخستن، گوشتی مریشکا و سینیک کرنه دولابی دا، قازانا گوشتی راکر بلند ههلاویست ... پاشی چوونه بهراهیا میقانی، هاریکاریا وی کر، ژ ههسپی هینا خوار، بره دخانی فه، جههک دایی، وهختهک چوو، کهس نه ناخفت، کهسی بهحسی خوارن و فهخوارنی بو میقانی نهکر، ههمیا خو برهخ میقانی فه بی دنگ کر، جووتیاری دیت کو چهوا وهخت بیټ چیت و کهس چ نابیزیت، ئینا گوته خودانی مالی: هوون دزانن، نهفرۆکه من چ تشتهکی نهجیب یی دیتی!

وان کوټی نهو چ نهجیب بو؟

جووتیاری گوټی نهفا خوارنی بو:

نهز نهفرۆکه لسهر گهپهکی را هاتم، من ژووردا بهری خودا، من چ دیت؟ من گهپهکا ئافی دیت، هندی سینیکیت ههوه بو لگهل ئافکا ههوه، بهقهک تیدا بو، هندی ریخ و ریخولیت ههوه پاقر کرین، دوور ژ گهرا ئافی، من بهرهک دیت هندی مریشکا ههوه، نهوا ههوه کریه ددولابی دا، من دهستههافیتته وی بهری من هافیتته وی بهفا د گهپهکا ئافی دا، وی چافیت خو هند مهزن کرن، هندی قازانا ههوه، نهوا تزی گوشت. ههکه نهف تشتی من گوټی درهو بیت، هین دشین کهفلی وی گولکی ههوه فهکوژتی بارا من دانن.

خودانی مالی نهزانین چ بکهن!

ئینا رابون جارهکا دی میزا خو خهملاند و لگهل میقانی خو تییر خوارن و فهخوارن.

ئهف جیفانوکه ژ فهفقا سیا به

خویندکاریت فیلباز

دهما سیّ خویندکارا تافیکنیّت گشتی بدوماهی هیناین و کهیفا دهیک و بابیّت وان هاتی، وان سیّ رۆژا کهیفا کر و خوارن و فهخوارن، ههمی پاریت دهیک و بابیّت وان بوّ ریّ یا وان هنارتین، ههمی خهرجکرن، وهکو مشکیّت دیری لیّ هاتن. بتنیّ ئه‌ره‌بانکه لگهل هندهک پارا، لگهل دوو هه‌سپا فیّ مان. پشتی وان ههمی پاریت خو خهرجکرین، بهریّ خودان مال. بریقه گه‌هشتنه خوارنگه‌هه‌کا مه‌زن، لگهل هندیّ وان فلسهک ژى نه‌بو، وان داخوازا خوارنه‌کا گرانبه‌کا کر. ژنکا خودانا خوارنگه‌هیّ یا بتنیّ بو، دهما وان تیّر خواری و فهخواری، ههر ئیکی ده‌ستاه‌فیّته جانتا خو و گوّت، ئەز دى پاریت خوارن و فهخوارنیّ دم. بوّ شه‌ریّ وان، ههر ئیکی گوّت، ئەز دى دم، (لگهل هندیّ وان چ پاره فیّ نینن). ئیکی ژ خویندکارا گوّته ژنکا خودانا خوارنگه‌هیّ، هه‌قیّ ته‌ چه‌نده؟ ژنکیّ گوّت: سیّ (فلورین) بوّ فرافینى، بیست (کریوزەر) – پارى سلوفاکی یه – هه‌قیّ نارەقیّ، ئیک فلورینیّ زیقى هه‌قیّ ئه‌ره‌بانچی و هه‌سپى، ههمی دبنه جوار فلورین و چل کریوزه‌ریّت زیقى. خویندکاره‌کی گوّت، باشه، گه‌لی هه‌فالا، ئەفرۆکه ئەز دى هه‌قیّ

خوارن و قه خوارنى دەم. بەلى خويندكارى دوويى دەستھافىتە جاننا خو و گۆت، نابىت ئەز دى دەم. خويندكارى سىي گۆت، قەت چى نابىت من ھېشتا چ جارا پارە نە داينە، ئەز دى قى جارى دەم.

پتر ژ سەھتەكى بۆ شەرى وان، ھەر ئىكى دگۆت، ئەز دى دەم، ژ نىشكەكى قە خويندكارەكى گۆت: خانما خودانا خوارنگەھى تۆ برىارى بدە، كا كىش ژمە پارا بدەت؟ خودانا خوارنگەھى گۆت، باشە، ئەز دى بېژم، كانى كى بدەت. ژنكى گۆت، ئەز دى چافىت خو گرېدەم، ھەچىي من گرت ئەو دى پارا دەت. خويندكارا پى خوشبو، ھەتا ژنكى چافىت خو گرېدان، وان بلەز خو ھافىتە د ئەرەبانا خودا و چوون. ھندى ژنك لوارا گەرييا كەس نە گرت، ژنك ژ نىشكەكى قە ھەلنگفت، كەفیکا ب چافافە، ژى كەفت، ھو بەرى خو دەتى كەس لوارا نە ماىە، ھەمىت رەفین!

(دقېت ژنك خەمىت خەلەتيا خو ھەلگريت).

خويندكارا موغدارەكى ھازۆت، ھوستايەك كەفتە د رى يا وان دا، وان زى ھوستا گرت و كرە د ئەرەبانى دا و جلکىت قەشا كرنە بەر. ھوستا نھو بۆ قەشە. ئىكى ژ خويندكارا خو كرە سكرتېرى وى، ئەوېت دن زى بۆنە خزمەتكارىت وى. موغدارەكا دن چوون، گەھشتنە خوارنگەھەكا مەزن، سكرتېر چوو گۆتە خودانى خوارنگەھى، ژوورەكا تايبەتى دى بۆ قەشەى ھەبىت؟

وى زى برېز و ئىجتىرام گۆت، بەلى دى ھەبىت، بلا كەرەمكەت، ژوورا ل ھىقىا وى. قەشە ژ ئەرەبانى ھاتە خوار، چوو دژوورقە. سكرتېرى گۆتە خودانى خوارنگەھى، قەشەيى يى كەرەمكەرى كو خوارنەكا باش بۆ چىكەى. خودانى خوارنگەھى ھاتە نك قەشەيى و دەستى وى ماجىكر، قەشەيى گۆتى خوارنەكا باش بدە خزمەتكارىت من، سوباهى ئەز دى پارى ھەمىي دەم.

سپىدى زووى خودانى خوارنگەھى دىت، كو خزمەتكارەكى قەشەيى يى ل بەر دەرى ژوورا قەشەيى راستيايى، كانى قەشە ژ خەو رابويە يان نە ؟!

وى زى گۆتە خولامى، تە خىرە، بۆچى تۆ ھزرىت خو دكەى؟ وى زى گۆتى، ئەز ئەفرۆكە يى بخەمم، چونكى دوھى من ژبىرگر بو بېژمە قەشەيى دوو سەد فلورىنىت زىقى بدەف من، داکو باجا رى بدەم، قىجا ئەز نزانم دى چكەم؟ دى فان پارا ژكىفە

هينم. خودانى خوارنگهه گوتى، ئەز دى پارا دەمه تە ب دەين. هەتا قەشە ژ خەو رادبیت، دەستەفایتى دوو سەد فلورینیت زىقى دانى. خویندکارا بلەز هەسپ ب نەرەبانى فە گریدان و لیدا چوون، قەشە بتنى هیللا دژوورفە. (بەرى هنگى ژى جلیکیت وى ژبەر کربون و هیلابو ب جلیکیت وى ییت درپایی).

هندى خودانى خوارنگهه ما ل هیشیا وان، کو بزفین، نه هەرى نه زفین. (دقییت ئەو ژى خەمیت خەلەتیت خو هەلگريت). خویندکارا هاژۆت، هەتا گەهشتە خوارنگهه کا دن، نیکی ژ خویندکارا گۆتە خودانى خوارنگهه، مافوولەکی ژ فى باژیری، یی گۆتیه من، بیژە خودانى خوارنگهه بلا ئەو بخو بخو ب دەستیت خو، بیست نیف بتلیت ئارەقى بو مه بهینیت، مه ئاههنگهه کا مهزنا هەى، بەلى بلا ئارەقا باش باش بیت. کەنیا خودانى خوارنگهه گەلەك هات، هەر ویگافی دەستەفایتى بیست بەتل تزی کرن و ژبیر کر دەرى ئارەقگهه بگریت، لیدا وچوو. خویندکاری ژى بەرمیل کونکرن و تیر ئارەق فەخوار و رهفی چوو. ئارەق ژى وهکو جووکا ئافى ب ئەردى دا چوو. ژنا خودانى خوارنگهه پى حەسیا، هندى گازى میرى خو کر، کەسى دەنگ نەکر، ژنک هات بەرى خو دەتى، کو دەرى ئارەقگهه یی فەکریه و ئارەقا ب جووکادا دچیتە خوار.

(ئەو ژى دقییت خەما خەلەتیا خو هەلگريت).

خویندکار هاتە نک هەفالیت خو، هەفالیت وى چوو بونە سەر بانى دیری، ئەو ژى چوو نک وان. رەبەنى دیری پى حەسیا، رابوو چوو گۆتە قەشەیی.

قەشە ل مال یی نەساحبو، هندى گوتى ئەزى نەساحم، ئەز نەشیم بییم، رەبەنى دیری گوتى، وەرە ئەز دى تە ل پشتا خو کەم.

رابو قەشە ل پشتا خوکر و ب دەرجکیت دیری را چوو، خویندکارەکی گازیکری، هو ئەو کەسى رەشى، ئەفە من تو کوژتى!

رەبەنى دیری ژ ترسا قەشە ژ سەر پشتا خو فرفراند و گۆت، دقییت مروف بتنى رەشا بکوژیت، رەفى و چوو. هەتا رۆژا پاشتر قەشە مر.

ئەف چیفانۆکە ژ سلوفاکی یایە

سۆز دزیکەر

جارهكى سى زهلام چوونه ئاھەنگەكى، بەلى ھەرسى دىي پاره بوون. گۆتتە يەكتەر پا ئەم چىكەين؟ مە پاره نىنن، ئەفە دەمى ئاھەنگى يە، دقئت فەخوین و بخوین. ئەوى ئىكى گۆت: ئەز دى ئارەقى ھىنم. ئەوى دوویى گۆت: ئەز دى مریشكا ھىنم. ئەوى سىي گۆت: ئەز دى نانى ھىنم.

زەلامى سىي تویركەك ھەلگرت و چوو نك نانپىژى، بەلى بتنى ژ سى فنىكا پىفەتر د تویركى وى دا نەبون. ئەوى گۆتە نانپىژى، كا بەرى خو بدە دەفتەرى، بابى من دەیندارى تەیە. نانپىژى گۆتى، من چ پاره لنك بابى تە نىنن. مېركى گۆت، دوھى ئىقارى بەرى بابى من بمریت، وەسیەتا من كرى، كو ئەز فان سى فنىكا بگەھىنمە تە، چونكى ئەو دەیندارى تەبو ب سى فنىكا، نانپىژى سى فنىك ژ مېركى وەرگرتن.

مېركى رى يا خو گرت، داکو بزفريتە مال، بەلى نانپىژى گۆتى، كا وەرە جارەكى نەچە، لەزى نەكە، روینە قەھوەكى فەخو، مېركى گۆتى من دەم نىنە، ئەز لقیرە خو گیرۆ كەم. دقئت بچم، داکو ھندەك نانى ژنك نانپىژەكى دى بو خو بىنم. نانپىژى گۆتى، بوچى تو نانى ژنك من ناكرى؟ مېركى گۆتى ھەمىگافا ئەز نانى خو ژ وپرى دكرم.

نانپيژى گوتى، پانى بابى ته ههميگافا نان ژنك من دكړى. ميړكى گوتى، ههلبهت نهغه راسته، بهلى نهفرؤكه گهلهك پاره ف من نينن، ههتا نهز بابى خو فهديرم، پاشى دى پارى ته هينم. نانپيژى گوتى، خهم نينه، ته چهند نان دقيت بو خو ببه، پاشى بدللى خو پارى من بهينه. ميړكى تژى تويركى خو نان كر و چوو مال. زهلامى دوويى، دهستهافيتته كونكهكى نافي، نيښى نافر و چوو مهبخانهكى گوته خودانى وى: بو من دهه تراريت نارهقى بكه فى كونكى. خودانى مهبخانى ههر ويگافى دهه تراريت نارهقى كرنه كونكى وى. ميړكى گوته خودانى مهبخانى، نهز دى بوته سوباهى پارا هينم. خودانى مهبخانى گوتى، بى پاره تو چ نابهى!

ئينا ميړكى گوت، ههكه تو بى پاره نارهقى نه دهيه من، نارها خو بزفرينه فه. خودانى مهبخانى جارهكا دى ترارى خو هينا و دهه تراريت نارها خو ژ كونكى وى هينانه دهرهه. پاشى ميړك زفرى چوو مهبخانهكا دى و گوته خودانى وى، دهه تراريت نارهقى بو من بكه فى كونكى. ههر ويگافى خودانى مهبخانى دهه تراريت نارهقى پيقان و كرنه كونكى وى. ميړكى گوتى، سوباهى نهز دى پارى ته هينم. خودانى مهبخانى گوتى، بى پاره نهز نارهقى نا دمه ته. ميړكى كوتى، ههكه تو بى پاره نارهقى نه دهيه من، نارها خو جارهكا دى بزفرينه فه. نهوى ژى جارهكا دى دهه تراريت نارها خو ژ كونكى ميړكى هينانه دهرهه.

ميړكى رى يا خو گرت و ب كونكى نارهقى فه چوو مال. زهلامى سيى چوو داکو مريشكا بکريت. نهوى ژنکهكا گوندی دیت، کو سهلکهكا مريشكا يا فى، بازارا خو لگهل كر و گوتى، لگهل من وهره نهز خزمهتكارى قهشهى مه، نهز و تو دى پيگفه چينه نك قهشهى، داکو پارى مريشكا بدهته ته، نهز دى بيژمى نهغه خودانا مريشكايه، نهو دى پاريت مريشكا دته ته، ههردوو پيگفه چوونه نك قهشهى، قهشه لجهى غهفراندنا گونهها بو. دزيكهري مريشكا چوو نك قهشهى و دهقى خو كره د گوهى وى دا: (نهقى ژنكى ژميژره وهره گوناھيت خو نه غهفراندينه و چ د سهرى وى دا نينه ژبلى داخوازرنا پارا. ههكه تو گونهھيت وى برهقيني، دى خيركا مهن كهى).

قهشهى گوتى، گهلهك باشه، نهز دى فيگافى گازى كهمى، داکو گونهھيت وى برهقينم. وى ژى گوته قهشهى، بدهستا ئيشارهتهكى بده ژنكى، كو خو لوپرى ل هيښيا

ته بگريت. قهشەى ژى دەستىٰ خو بلند كر و ئىشارەت دا ژنكىٰ خو لوپړىٰ ل هيفيا وى بگريت.

دزيكهړىٰ مريشكا زفړىٰ چوو نك ژنكىٰ و مريشك ژى ودرگرتن و گوټىٰ، لفيړه خو ل هيفيا قهشەى بگره، فيگافىٰ دىٰ گازىٰ ته كهت و پارىٰ مريشكا دهته ته. ژنكىٰ ژى گوټ، باشه، ئەز دىٰ لفيړه ل هيفيا قهشەى به، ههتا ئەو گازىٰ من بكهت. ميړكىٰ مريشكيت خو هه لگرتن و رىٰ يا مالا خو گرت و چوو. قهشەى گازىٰ ژنكىٰ كر، ژنك چوو نك قهشەى. قهشەى گوټه ژنكىٰ بكهفه سهر چوو كيت خو!

ژنك كهفته سهر چوو كيت خو. قهشەى گوټىٰ ل خاچىٰ بده، ئەفه ژ كهنگىٰ ودره ته گونه هيت خو نه رڼاندن؟

ژنكىٰ گوټ سهدا، من پاره دفين، من وختىٰ رڼاندنا گونه ها نينه. قهشەى گوټىٰ، كچا من پارا ژ سهرىٰ خو بينه دهر. ژنكىٰ گوټىٰ سهدا پاريت مريشكا من دفين، من وختىٰ پرېږيٰ لگه ل ته نينه. قهشه لسهر كارىٰ خو بهردهوام بو، گوټه ژنكىٰ، ل خاچىٰ بده، شەيتانى تويما دسهردا برىٰ. ژنكىٰ قهشه گرت و گوټىٰ، من پاريت مريشكا دفين، ئەو مريشكيت خزمهتكارىٰ ته ژمن ودركرتين. قهشەى ب سهرسورمانقه گوټىٰ، مريشكيت چ؟ ژنكىٰ گوټىٰ، ئەو مريشكيت خزمهتكارىٰ ته ژمن كرېن، ئەوىٰ هاتيه نك ته و تشتهك كريبه دگوھىٰ تهدا، تهژىٰ بدهستىٰ ئىشارهت دا من، كو ئەز خو ل هيفيا ته بگرم، ههتا تو پارىٰ من بهينىٰ. قهشەى گوټىٰ، ئەوىٰ چ بهحسىٰ مريشكا نه كريبه، ئەوىٰ گوټه من دفيت ئەز گونه هيت ته برهفينم.

ژنكىٰ گوټىٰ، من چ پيټقىٰ برڼاندنا گونه ها نينه، ئەز نه لبر مرنىٰ مه، من پاريت مريشكيت خو ژته دفين. قهشه نهچاربوو، پارىٰ ژنكىٰ داىيٰ، ژنك ژى جارهكا دىٰ چوو سهر كارىٰ خوڤه.

قهشه ژى بدهستيت فاله فه روينشته خوار ...

ئەف جيفانوکه ژ ئەلبانيا يه

جووتيارى فيلباز

سى مرؤفان برباردا پيگفه يچنه حه جي - مکه - دوو ژوان
ماقوول بوون، ئيك ژى هاريكارى وان بو، نهو جووتيار بو. وان
وهسا ژيك گرتبو، كو ههتا مهكهه پيگفه بخون و فهخون. بهلى
بريغه نانى وان خلاسبو، بتنى تيرا نانهكا بچووك ئار في مابو.
ههردوو ماقوولا دناف بهرا خودا گوٺ، هاريكارى مه گهلهكى
دخوت، ئو مه ئار نهمايه، ژبلى پيچهكا ئارى، فيجا نه م دى بارا
وى ژ يا خو جودا كهين.

لوى دهما جووتيار يى نفستى، رابون ههفيرى خو كر و نانى
خو دانا سه ر ئاگرى و خودريژكرن نفستن.

جووتيارى ناگهه ژ حيبلا وان ههبوو، دهما زانى نهو نفستن،
رابو چوو نانى هيشتا چينه بوى ژ سه ر ئاگرى راكر و خوار،
پاشى چوو خو نقاندهفه. چ پى نهچوو، ئيك ژ ههردوو ماقوولا
ب ترس ژ خه و رابو و گازى ههفالى خو كر. ههفالى وى رابوفه
گوٺى ته خيره؟ گوٺى من خهونهكا نه جيپ ديت! من د خهونا
خودا ديت، كو دوو مهلائيكهتا دهرگهه ئاسمانى بو من فه دكر
و نهز دبرمه نك خودايى مهزن. ههفالى وى گوٺى، پانى من ژى
خهونهكا نه جيپ ديت! من د خهوا خودا دديت، نهرد شهق دبو،
ئو دوو مهلائيكهتا نهز تيدا دبرمه جهه نه م. جووتيارى ژى
خو دخه و بربو، ناگهه ژ ههميى هه بو.

هەردوو ماقوولا گازی جووتیاری کر، جووتیار ژ خەو راکر. جووتیاری بترسشە خو
هشیار کر و گۆت: ئەو کی یە گازی من دکەت؟ وان ژێ گۆتێ: هەفالییت تەنە. وی ژێ
گۆتێ هوون زفرینەفە؟ وان ژێ گۆتێ، ما ئەم کیفە چوو بوین، هەتا ئەم بزفرینەفە؟
جووتیاری گۆتێ، من خەونەکا ئەجیب د خەوا خودا دیتا! من ددیت کو دوو
مەلانیكەت هاتن، وان ئێك ژ هەووە دگرت و دەرگەهێ ئاسمانی بو فەدکر و دبرە نك
خودایی مەزن. پاشی دوو مەلانیكەتێت دن ژێ دهاتن، ئەرد شەق دکر ئەوئ دی تیرا
دبرە جەهنەمی.

وەختێ من ئەفە دیتی، من هزرکر، کو هوون جارەکا دی نا زفرینەفە، لەوما من
بیئافیسی کر، ئەز چووم من ئەو نان خوار، ئەوئ هەووە دانایە سەر ئاگری.

ئەف چیفانوکه ژ چەرخیت نافەرپاستە

... ئەف پرتووکه بدای هات.

ئەفئیت خواری ژى چەند چىفانوئىت
گىانەوورا نە، من ژ كئىبا بنافى (چىفانوئىت
گىانەوورا ژ ھەمى دنيايى)، ژ ئەلمانى
وەرگىرايە سەر زمانى كوردى.

نافى خودانى لسەر نىنە، بتنى دەزگا
كئىب چاپكرى، نافي خو وەكو كومكەر دانىە
– فيز فيرلاك ۱۹۷۹.

فيجا من ب باشتر زانى، فان و وان
ھەردووا دنا فيەك پرتووك دا چاپكەم،
چونكى ھەردوو چىفانوئىكن، ھەروەسا دى
سوود و قازانجا وى ژى پتر بيت، ئو مەزاختنا
چاپى ژى دى ئەرزانتەر بيت.

رويشكى و كىفرىشك

ل دهما زستانى چ تىتتهك بو كيانه و مورا نه مابو بخون، لوى دهمى رويقيهك و كىفرىشكهك ببونه هه فاليت نيك و پيكفه دچوونه نيچيرى. ل دهما ئه و بو خو ل تىتتهكى دگهريان، وان هند ديت ژ دوورفه، كو ئهفه كچا جووتيارهكى يا ب نك وانفه دهيت، سهلكهكا تى نانى پاتى يا فى. ههردوو دبرسينه، ها وهخته دى ژ برساندا مرن. رويقى گوتته كىفرىشكى، ئهفه كچا جووتيارى هات، تى سهلكا وى نانى گهنمى يه، ئه م ژى دبرسينه، هه ره سه ر رىكا وى خو دريژكه و بمرينه، چيگافا هات، ئه و دى سهلكا خو دانته ئهردى و دى بتفه مژوول بيت، نه ز ژى دى خو ل سهلكا وى دهم و بهم، پاشى تو ژى لدويىف من ومه. كىفرىشكى گوتى گهلهك باشه، كىفرىشك چوو سه ر رىكا كچا جووتيارى خو مراند، چهوا كچكى كىفرىشك ديت، وى هزركر، كو كىفرىشك يا مرييه، سهلكا خو دانا و چووى، داکو كىفرىشكى راکهت، چهوا وى سهلك دانا، رويقى خو ليدا و بر، كىفرىشك ژى رهفى و بدويىف رويقى كهفت. كىفرىشكى ديت، كو رويقى بى ل هيفيى هممى بخوت و چ نه دهته وى، ئينا دهما گهشتينه سه ر ئافهكا تهزى، كىفرىشكى گوتته رويقى، بوچى ئه م معزوماتهكا خوش چيناكهين! مه نانى هه، تى تى دقى

ئافى دا ژى ماسى نه، هه ره كوريبا خو بكه د ئافى دا، ماسى دى هين له قا ليدن، توژى ماسيا ب كوريبا خو پافيزه ژ دهرفه ... رويشى گوټ خوش شوله، پابوو چوو كوريبا خو كره دئافى دا ، چ پيغه نه چوو كوريبا وى جهمدى دئافى دا، هندى هاته خو، نه شيا ژ ئافى بهينته دهر. ئينا كيقريشكى دستهافيته سهلكا نانى و لپيش چافيت رويشى تير نان خوار و گوټى، خو بگره ههتا دببته بهار، رويشى ژى وهكو سهيى زنجير كرى رهوى.

نیری و رویشی

ل هافینا گهرم رویشی و نیری پیکفه چوونه گهریانئ،
گهشتنه سهر بیرهکا نهکوور، نیری نیکسهه خو هافیتته دبیرئ
دا و تیر ئافه خووار، رویشی زی گهلهکی تیهنی بو، وی زی خو
هافیتته دبیرئ دا. مانه دبیرئ دا ههتا وان ههردووا تیر خواری
و فهخواری، ئینا رویشی گوته نیری پا دئ چهوا ژفی کونا تنگ
دهرکهفین؟ نیری گوته وهره سهر شاخت من پاشی دئ ته بلند
کهه و دهرکهفه. رویشی کوته، کهسی نهفه هزره نهکریه، تو
گهلهکی شههزایی.

رابو فرت و خو هافیتته سهر پشته نیری و پاشی چوو سهر
شاخت وی و دهستیت خو هافیتته بیرئ و ب سهرکهفت. نیری
گازیکرئ، پا دئ چهوا تو من دهرئیخی؟

رویشی ترانیت خو پیکرن و گوته، بهری ته خو هافیتته
دبیرئ دا، فیابا ته زانیبا، کانئ دئ چهوا هی یه دهر. نهزئ
بلهزم، مخابن نهز نهشیم هاریکاریا ته بکهه، بازرگانئ ل
هیفیا من!

دھول و روپي

ژ برساندا روپيههك بو خو لناف دارستانهكي لخورني
دگهرييا، دابن في بهري، يان بن في داري، هه لكوپته فه، بهلي ج
كرم و ميړي و مار ب لهپ نه دكهفتن، گهلهك برسي بو، رابو
چوو بن دارهكي خو مراند، هزر كر بفي حيلي دي شيت بو خو
پهړندا گريت. چ پيقه نه چوو دهنگهكي بترس ژناف دغهلي هات،
روپي رابوڤه هيديكا لدويڤ وي دهنگي چوو، ددلي خودا گوت،
نهفه دهنگي چي په؟ گوهي خو دا سهر ج دهنگ نه هاتن، پاشي
جارهكا دي بو بورمه بورما وي دهنگي فه.

روپي گهلهك ترسيا ددلي خودا گوت، نهفه گيانه وهرهكي
بترسه. بهلي برسا وي گوتي، بيگومان نهفه تشتهكي خورني په.
روپي هيديكا لدويڤ دهنگي چوو، پيچ پيچه نيږيك بو،
بهرامبهري خو ديت، كو لهشهكي مهزني لپشت دغهلي خو
متكري. برسا وي گوتي، تشتهكي قهلهوه و بدونه، روپي پتر
خو نيږيك كر، هه تا گهلهك نيږيك بوي برسا وي گوتي، خو
پافيڙي، روپي زي خو هافيتي، ددانيت وي بسهري ويغه چونه
دهولا فالادا.

كهربيت روپي گهلهك فهبون، سهري خو هينا دهر و گوت،
زكهگ مهزن و دهنگهك بلند و ژ نافدا فالادا. (نهبيڙه ئيكي نهفه
دهوله لبن دارهكي ژبير كريبو، تاييت داري في دكهفتن و دهنگ
زي دهينا).

شیر و ھرچ

جارهكى پويقيەك بۇ خو چوو نيچيرى، گەلەك نەچوو
دەنگى شەرەكى ھاتە گوھيت وى، رابو لدويڧ دەنگى چوو، ديت
كو ھرچەك و شيرەك يى ب شەر ھاتين، شيرى دبيژيت، ئەف
بزنە يا منە و منا گرتى، ھرچا دبيژيت يا منە و منا گرتى،
ھەردوو يى ب چەنگ و ددانا ئىك و دوو درينن. پويقى چوو
نيزيك بو، ديت كو كەلەخى بزنى يى لويڧە، و شەرى فان زى
يى بى حيلەيە، پويقى بەرى خودا شەرى وان ھەتا چ ھيز
و شيان د ئىك و دوو دا نەھيلاين، ھەر ئىك چوو كەفتە
رەخەكى، يى نەمرى نەمايى ... پويقى زى ھيديكا خو چەماند
و بزن ھەلگرت و چوو، گۆتە وان زى، گەلەك سوپاسيا
ھەوہ دكەم.

دوو بهق

ل هافينهكى گهرا بهقا هشك ببو، بهق نهچاربون بچن بو
خو ل ئافهكا دى بگهريين، دوو بهق پيگه گههشتنه سهر بيرهكا
كوور، هيشتا هندهك ئافا تيدا مايى، بهقهكى گوتته ههفالا خو،
بوچى نهم دى خو زهحمهت دهين و گهلهك گهريين، ههما ئهفه
خوش ئافه، دى لغيره بين، كارى خو كر داکو خو پافيتته تيدا.
ههفالا وى گوتى راستى، خو هافيتته تيدا گهلهكا ب ساناهى يه،
بهلى دقيت تو وى هزرى بكهى، دهما ئاف هشك بو، دى چهوا هى
يه دهر. (ئهو تشتى ئهفرۆكه ب فايده، دوور نينه سوباھى ببپته
زهردر، بهرى تو پى خو پافيزى، دقيت تو جهى وى ببپنى).

ديكل و ئەلماس

ديكله كۆ برسى، لسەر گيفكه كى بو خو لخورنى دگه ريبا،
ئەلماسەك ديت، ئينا گەلەك ئاجز بو، ئەلماسى خو ويثە هافيت
و گازيكر: فايدى ئەلماسى چى يە، هەكە زكى برسى بيت!
ئەلماس مروقى دەولەمەند دكەت، بەلى مروقى تير ناكەت.
چەند خوشبو هەكو شينا فى ئەلماسى من دندكەكا جەهى ديتبا.
(پرتەكا نانى پتر مروقى تير دكەت، ژ زيړه كى گرانبها).

بەرخ و گورگ

رۇژەكى بەرخەك چوو سەر ئافى، داكو تېھنا خو بشكىنيت،
لسەر وى را ل ئەفراز، گورگەك زى ھاتبو سەر ئافى، ھەكو چافى
گورگى ب بەرخكى كەفتى، گازىكرى، بۇچى تۇ ئافى ل من شىلى
دكەى؟ وى زى گۆتى، چەوا چى دبىت ئەز ئافى لتە شىلى بكەم
و ئەزا دبن تەدا و تۇ يى دسەر من دا، ئافا ز نك تە دەيتە خوار
ب نك من فە، باوهرىكە من ئاف لتە شىلى نە كرىە، من چ
تشتەكى خراب نە كرىە.

گورگى گۆتى ئەو تشتى تۇ ئەفرۆكە دكەى، بەرى شەش
ھەيفا بابى تەزى دكر، بەزرا من تۇ زى وىگافى لگەل بوى.
بەرخكى گۆتى، ئەزبەنى زىى من چوار ھەفتىنە، ئو من باب
نینه، بابى من ئەفە ز مېژە وەرە مرى، فىجا چەوا من تۇ يى
ئاجز كرى! گورگى گۆتى، تۇ شەرم زخو ناكەى، مرى، نەمرى،
ئەز نزانم، گورگى كىلبىت خو قىچكرن و قەستكرە بەرخكى
و پرت پرتكر و خوار.

گورگ و لہکلہ گہ

گورگہ کی میہک نیچیر کریو، ب کولاقی دخوار، ہستیک
دگہریا وی را ما. گورگی گوت، ہچیی فی ہستیک ز گہریا
من بہینتہ دہر، دی خلاتکہم. لہگلہگہیہک دویری را ہات،
سہری خو کرہ ددہفی گورگی دا و ہستیک زی ہینا دہر. پاشی
داخوازا خلاتی خو کر، گورگی گوتی، تو شہرم ز خو ناکہی، ما
زوی خلاتی مہزنتر ہہیہ نہوی من دایہ تہ، ما تہ دیتیہ نیکی
سہری خو کریہ ددہفی گورگی دا و گورگی نہخواری، ہہرہ
باشبو من تو نہخواری، نہفہ ہشتین خلاتہ بۆتہ. ہہرہ مالا
خو، نو سوپاسیا خو ز مروفا من بکہ، کو تو ہشتا یی ساخی.

پهړندې بازی و قهلهړه شك

پهړندهكى بازی ل ناسمانى بلند، خو ژووردا بهردا، پهنجيت خو هافيتنه بهرخكهكى و بلند كر و بر. چافى قهلهړهشكهكى لى بو، هزر كر كو نهوژى وهكى بازی يا بهيزه. ئينا رابو خو ژ بلنديا ناسمانى بهردا خوار و نينوكتيت خو هافيتنه پشتا بهرخهكى، بهلى نينوكتيت وئ دهرىيا بهرخى را مان، هندی هاته خو، نهشيا خو زناف هرييا بهرخى بهيته دهر. ههكو چافى شفانى فيكهفتى، كو يا دهرىيا بهرخى را ناسى بوى، چوو گرت و پهريت وئ قوسانندن و بو زاروكيت خو هينا مال، داکو ياريا پى بکهن. كهيفا زاروكان گهلهك پى هات، گوتنه بابى خو: نافى فى پهړندهى چى يه؟

شفانى گوت، بهرى سهعهتهكى وئ هزر دكر، كو نهو پهړندى بازی يه، بهلى نهو بو ديار بو، كو بتنى قهلهړهشكهكا ههزاره.

شیر و بز

چافی بزنهکا کویشی ب نیچیرفانهکی كهفت، نهو ژى ژ
ترساندا ژبهر رهفی و خو هافیته د چالهکی دا، بهلی بو بهختی
رەش، شیرەك د چالی دا بو، شیرى گوت: تو
بخیر هاتی!
شیری فتكا بزنی گرت، داکو بخوت، بزنی گوت: چ بهختهکی
رەش بو، نهز ژبهر دوژمنهکی درهفیم، پاشی نهز كهفتمه دناف
لهپی دوژمنهکی مهزنتر.

بزنا كیفی

بزنه كا كیفی ژبه ر سا درهقی، چوو دناڤ رهزهکی دا، دبن بهلگیت میوهکا تژی خو فهشارت. سه هاتن ژئ بۆرین و نه دیت. وهختی بزنی دیتی، کو سه ژئ بۆرین، رابو بهلگیت میوئ چه راندن، نیچیرفانهکی گوھ ل خشخشا دهنگی بهلگیت میوا تری بو، هو بهرئ خو ددهتی، کو بزنا کیفی یه، رابو چوو بزنا گرت. بزنی ناخینکهکا مرنئ راهیلا و گوټ: ئەفه ههقی منه، ههکه ئەز ژ ههفالیټ خو فه نه بامه، ئەفه نه دهاته سه ری من.

دوو ههفال و هرچهك

دوو ههفالا سوز دابو ئيئك، كو دخوشي و نهخوشي يا دا پيگفه بن، كهس كهسي د تهنگافياندا نه هيليت. هوسا پيگفه دمردكهقتنه ژ دهرغه، رۆژهكي ددهليقهكا تهنگ دا، وان هند ديت، كو نهغه هرچهك كهفته بهرسينگي وان. ههفالهك زوويكا رمفي و چوو سهردارهكي، ژبير كربو، كو بهري چهندهكي سوز دا بو ههفالي خو، كو نيكتر نههيلن. ههفالي دن خو دريژكر و خو مراند، چونكي وي گوھ لي ببو، كو هرچ مرييا ناخوت. هرچ هات كورك تيگفهدا و دهفي خو بره بن گوھي وي و پاشي چوو سهر ريكا خو. ههكو ههفالي وي ديتي كو هرچ بووري، ژ داري هاته خوار و كوته ههفالي خو، نهو هرچي چ گوته ته، وهختي دهفي خو هينايه بن گوھي ته؟

ههفالي وي گوټ، هرچي ناگههداريهكا باش دا من، بهلي مخابن من تو بهري فيگافي نه دنياي !

كهر و خودان و قهلهپهشك

كهرهكي پشت كول بو خو دناف ميگرهكي دا دچهرى، چافى
قهلهپهشكهكي فيكهفت، فرى چوو دادا سهر پشتا كهرى و كهفته
پشتا وى يا كول ب نكلا و گوشت زى فهكر. پشتا كهرى گهلهك
ئيشا، نه شيا خو ژ قهلهپهشكى رزگار كهت. خودانى وى خو
لويقه تر دريژكربو، رابو هاوار برن نك خودانى خو، هزركر دى
خودانى وى قهلهپهشكى ب گوتهكي زى فهكهت، بهلى ههكو
خودانى وى نهف ويته ديتى، پپكرهكهنى. ئينا كهرى گوته، نهو
ئيشانا من بونه دوو ئيشان، چونكى نهوى دثيا هاريكاريا من
بكهت، نهو ب من دكهنيته!

سگا

سى گا بو نىك بريار دابو، كو نىك بن و هاريكاري نىك
بكن، هوسا پىكفه د ژيان و د نىكگرتى بون و پىكفه د چهرين،
وسا دنىكگرتى بون، ههتا شير ژى نه دشيا خو نيزىكى وان
بكهت. رۇزهكى شير گهلهكى برسى بو، برسى چ حال بو نههئلا
بو، رابو چوو ههرسى گا ژ نىكفهكرن و ژ نىك بدوور نىخستن.
فيجا ههر گايهك دا بتنى چيته چهرى. هوسا شيرى نىك لدويش
نىكى خوار.

شیر و مشك

رۆژهكى مشكهك ب غار ب سەر شیرهكى دا چوو، شیر ژ خه و راکر، شیرى لهپى خو ل مشكى دا و گرت، مشكى داخووازا لیبۆرىنى ژ شیرى کر و گۆتى، مهخسهدا من نهخوشيا تهنهبو، من نهقیت نهز ته ئاجز بکهه، نهفه ژ بى خه ميا من بو، تو قى جارى من بهرده، نهز قهنجيا ته ژبیر ناکهه. شیرى ژى مشك بهردا و پى کره کهنى و گۆت، ما دى مشك چ قهنجیى ل من کهت؟!

گهلهك پى نهچوو، رۆژهكى مشك د کونا خو فهبو، گوھ ل نرهنرا شیرى بو، رابو لدویف دهنگى وى چوو، دبینیت کو شیرى کهفتیه د تورهكى دا، مشكى ههه و یگافى بلهز گرییت توری کوژین، ههتا شیر شیاىی خو رزگار کهت. هوسا مشكى بچووک قهنجيا شیرى ژ سهر خو راکر.

شیر و بزَن

چاڤئ شیری ب بزَنه کئ کهفت، کو یا لسهر بهره کئ گه لهک
بلند، شیری گازی کئ که ره مکه ودره خوار، لقی ره گیایی پر
خوش ههیه، باشتره ژ وی جهی تۆ لی. بزنی گۆتی، گه لهک
سوپاسیا ته دکهم، ژبو فی پیشنیارا ته، (بزنی ب مه خسه دا
شیری دزانی). لهوما گۆتی، دلئ ته ب من فه نینه، کو نهزا
برسی مه، دلئ ته یی دجیته گۆشتی من، نهز دی بخو لقی ره بم
باشتره بیمه خوار و تۆ من بخوی.

روپقى و بهراز

رۇژەكى رويقىيەكى تېشكەكى بەرازی دیت، كو یی كیلې خو
ب قورمى دارەكا بەرى فە خوش دكەت، رويقى پسيار ژيكر،
ئەفە تۆچ دكەى، پانى ئەز تە د چ تەنگاڧيان دا نا بينم، چ
دۆژمن زى نە هاتېنە شەرى تە!
باحۆلكى بەرازی گۆتى، گەلەك راستە، بەلى پا دڧىت ئەز
نەو كیلې خو خوش كەم و خو بو دۆژمنى نامادە كەم. هەكە
وختى شەرى هات و دۆژمن بەرامبەرى من راستا، ويگافى من
دەم نابيت ئەز كیلې خو خوشكەم.

پروفیلا و گورگ

رؤژهكى پروفیلهك چوو ناف گوندهكى، هندی گهرييا چ نهديت، گهرييا چوو نك بیرهكا ئافى، ژووردا بهرى خودا، سهركهكى پهنیری هاته پيش چافا، باوهر ژ چافیت خو نهكر، چافیت خو نقانندن، پاشی فهكرنه فه، گۆت ئهفه نه خهونه، دوو سهتل ب دارى بیرى فه بون، رابو خو هافیتته دئیكى دا و ژووردا خو بهردا، بهلى وی هند دیت كو دفنا وی ب ئافهكا تهزی كهفت و چ پهنیر لوارا نه دیت. پروفیلى دوى سهتلى دا دناف وى ئافا تهزی دا برسى ما. بهرى خودا، ئهفراز، كهس نهديت هاواركهتى. گورگهك د ویری را بۆرى، ددلى خودا گۆت، ما بۆچی حیلا خو لقی ناکهه.

رابو گازی گورگی کر، ئهه و تۆكى، ها بۆته فى سهركى پهنیری، من پهنیری باش یی لقییره دیتی، وى سهتلا لسهر بیرى بهرده خوار، دا بۆته تژی پهنیر بکهه، یان زی ههه ما وهره دسهتلى دا ژووردا وهره نك من تیر پهنیری بخو.

بیکو هزر بکهه، گورگی خو هافیتته دسهتلى دا، خو بهردا خوار، پانى ئهه و ژ پروفی گرانتز بو، ئهوی پروفی بلند کر و ئهه چوو خوار، چهوا پروفی ب سهر دهرى بیرى كهفت، بگورگی کره كهنى و ترانییت خو پیکرن و گۆت، تۆ بخیر هاتی و بازدا و چوو.

فیلبازیا کیفریشکی

چارهکی شیرهک ل دارستانهکی بو، چ حال بو گیانه وهریت دن نه هیلابو، هه پوژ سى چوارهک دخوارن و بریندار دکرن، گیانه وهره بریار دا کو هه پوژ بو شیرى گیانه وهرهکی ببهن، شوینا هندى کو نهو بهلا خو ژوان فهکته. روژهکی گهها کیفریشکی هات، کو بچيته نک شیرى، داکو بخوت. کیفریشکی ددلى خودا گوټ، شیر هه دى من خوت، دفتت نهز خو زیرهک کهم، وهکو بهرخکی خو خشیم نه کهم، گهلهک لگهل شیرى نه مینم. کیفریشک چوو خو بو شیرى چه ماند.

که ربیت شیرى گهلهک ژى فهبون و گوټى، کانى بوجى تو درهنگ هاتى؟ کیفریشکی گوټى، نه زبهنى قوسیریا من عه فیکه، دهما نهز بریفه دهاتم، شیرهکی وهکو ته کهفته بهر سنگى من، من ژى هزر کر کو نهفه توى، من خو پيدا نیاسین، پاشى دهما من زانى کو تو نینى، نهز گهلهک ترسیام، من بو وی بهحسى ته کر، وی گوهى من گرت و گوټ، هه نهزم پاشایى دارستانى. من خو ژ لهپا هافیت و هاتم، ههکه دا من خوت، بهلى ترسى خو هافیتبو د ههستیکیت من دا، براستى گهلهک وهکو ته بو، دا بیژى برایى ته یه، بهلى باوهریکه پیچهکی ژته بهیزتر بو!

که ربیت شیري گهلهك فهبون و گوت، ههر ئهز بتنی پاشاهم دفی دارستانی دا،
نابیت کهسهك دن وهك من بیت، رابه بهراهیکا من بکهفه دا پیکمه بچین وی کهلهخی
بکوژین، کانئ نهو خشیمی زیرهك ل کیقه یه؟ شیري کیفریشك دا بهریکا خو و چوون،
ههر چوون ههر چوون، ههتا کیفریشکی زانی، کو شیر گهلهکی برسی بوی، ئینا
کیفریشکی شیر بره سهر بیرهکا کوور، گوته شیري وهره، مالا وی شیري من گوتی، یا
دبنی فی بیري دا. شیر هات بهری خودا بنی بیري، سسیتافکا خو د ئافی دا دیت، وهسا
زانی کو نهفه نهو شیره یی کیفریشکی گوتی، رابو بی هزر کرن، نیک و نیک خو
هافیته دبنی بیري دا و خهندقی. هوسا کیفریشکا ب ناقل گیانه وهریت ههفالیت خو ژ
زؤلا شیري رزگار کرن.

میش و تیشکیت خو

میشه کا پیر گوتہ تیشکیت خو، هه کو هوون دچنه سهر
هنگفینی، یان نارہقی یان روناہیہ کی ... لخوا ہشیارین. تیشکا
وی یا نیکی گوت، هنگفین گہلہ کی خوشه، رابو چوو سهر
هنگفینی خوار و پیت خو پیقہ هیلان.
تیشکا دووی گوت نارہق گہلہ کا خوشه، رابو چوو سهر
نارہقی فہ خوار و سهر خوشبو، کہفته د گلاسی دا.
تیشکا سیی گوت، روناہی گہلہ ک خوشتره ژ خوارن و
فہ خوارنی، گہلہ کا جوانه، رابو فری و چوو خو ب ناگری فہنا و
خو سووت.

کارخه زال

جاره کئی کارئی خه زاله کئی درهنگ زفری مال، دهیکا وئی گوتئی،
ئهز دزانه تویا زیرهکی و دکاری دووری دهیک و بابیت خو
بچهری، بهلی دفتیت توؤ دهیک و بابیت خو بدوور نه که فی،
چونکی بو ژيانا ته بقیهیه. بقی رنگی همیگافا دهیکا وئی
شیرهت لی دکرن، بهلی ئه وئی گوئی خو نه دا دهیکا خو، دا ههر
به حسی گه ريانا خو کهت، کانئ چ کریه و چ دیتیه؟! جاره کئی
گوته دهیکا خو، ئه فرۆکه من کانیکه کا زهلال یا دیتی، ئافه کا پرا
زهلال و خوش، ل فلان جهی یه. دهیکا وئی ترسیا و گوئی، لنک
وئی کانیکئی جهی پلنگی یه. کارکئی گوئی پلنگ چی یه؟ دهیکا وئی
گوئی، درندهیه کئی هوسا هوسا هارو مهزن و بهیزه، شیر و هرچ
خو ژئی بدوور دئیخن، ئه و مهزنتین دؤزمنئ مهیه. کارکئی گوئی،
ئهز دئی خو ژئی پاریزم. جاره کئی ئیفاری کارک چوو سهر کانیکئی
فه، بهری خودا وارا، دیت کو گیانه وهره کئی پر جوان و خشکوک
بی خو دناف گیاییدا دریزگری، کارکئی گوئی، نابیت ئه فه پلنگ
بیت، چونکی چ نیشانیئت درندهیی لدهف نینن... پلنگی بیهنا
کارکئی کیشا، رابو، راهیلایی، کارک رهفی، بهلی بو بهختی کارکئی،
پلنگ خه لهت چوو، کارک فی ئیفاری رزگار بو. دهما کارک
دزفری یه فه دگوته خو، راسته دهیکا من گوئی خو ژ پلنگی
پاریزه، بهلی دئی چهوا زانه، درندهیه کئی هند بقیه بی د که فله کئی
هنده جوان و خشکوک دا؟!

مريشك

ژنكهكا ههژار مريشكهك ههبو، مريشكا وي ههروژ بو
هيكهك دكر، بهلي ژنك يا تهماع بو، ب هيكهكي رازي نهديو،
ئينا رابو مريشكا خو قهلهو كر، بوي هزرئ، ههكه مريشك
قهلهو بو، دي روژي دوو سي هيكه كهت. بهلي دهما مريشك
قهلهو بوي ژ هيك كهفت!

گیانہ و ہریت ب سوز و پیمان

جارہکی دہرویشہک بو خو دگہریا، ل دارستانہکی ب سہر
کومہکا گورگا ہلبو، بہری خو دایئ کو مروّفہک و مہیمونہک
و دوو مار بیٹ دنیفہکا وان دا ناسی بوین. دہرویشی ہزریٹ خو
کرن و گوٹ، دفیٹ نہز ہاریکاریا فی مروّفی بکہم و وی ژ
دوژمنیٹ وی رزگار کہم. رابو و ہریسکی خو ژ پشتا خو فہکر
و فرفراندہ بہر وی مروّفی دنیفہکا گورگاندا، بہلی مہیمونکی
خو ہافیٹہ و ہریسکی و خو پیٹہ گرت. دہرویشی و ہریس کیشا
و مہیمون ہاتہ ژدہرفہ، مہیمونکی سوپاسیا وی کر.

جارہکا دی دہرویشی و ہریس ہافیٹہ فہ، فی جارئ مارہکی
خو پیٹہ گرت و ہاتہ ژدہرفہ. جارا سیئ دہرویشی و ہریس
ہافیٹہ بہر میرکی، بہلی دیسان مارئ دوویئ خو پیٹہ گرت
و ہاتہ ژدہرفہ. ہہرسیکا سوپاسیا دہرویشی کرن و گوٹئ، ئەم
بی ل فلان جہی، نیژیکی باژیری فلان مہلکی. ہہکہ ری یا تہ
کہفتہ نک مہ، سہرا مہ بدہ، ئەم فہنجیا تہ ژبیر ناکہین. بہلی
بہری ہہرسیکا خاترا خو خوازتی، گوٹنہ دہرویشی، وی زہلامی
رزگار نہکہ، بلا گورگ بخون، مروّف قہنجیئ نزانن. خاترا خو
خوازتن و چوون.

دەرویش ما ھەرزیت خو کرن، ددلی خودا گۆت، دفتیت ئەز فی مروفی ژفان گورگا
رژگار کەم. پابو وەریسی خو ھافیتە فە، میرکی خو پیفە گرت و ھاتە ژدەر فە. وی ژ ی
سوپاسیا دەرویشی کر و گۆتی، ئەز زیرنگرم ل باژیری فلان مەلکی، ھەکە ری یا تە
دویری را بۆری، سەرا من بدە ئەز قەنجیا تە ژبیر ناکەم.

ئەوی ژ ی خاترا خو خوازت و چوو. رۆژەکی ری یا دەرویشی کەفتە جەئ مەیمون و
ھەردوو مار لی. پابو چوو نک وان. وان ژ ی گەلەک کەیفە خو پی ھینا، مەیمونک پابو
گەلەک فیقی بو ھینا و شکەفتەکا تەزی ژ ی نیشادا، داکو بچیتە تیفە بیھنا خو فەدەت
و لویری بنفیت، پاشی بدلی خو ژ خەو پابیت. ھندیکە مار بون، چوون ھندەک زیری
مەلکی ژ قەسری دزین و بو وی ھینان و گۆتی، نە بیژە کەسی، کانئ تە ئەف زیری
ژکیفە ھینانە. ب دلخوشی میرک پەوانە کر. پاشی میرک ل سەر ری یا خو بەردەوام
بو، ھەتا گەھشتیە باژیری زیرنگر لی، چوو نک زیرنگری، داکو زیری خو بفرۆشتی.
بەلی شوینا قەنجیا وی، زیرنگری زیری مەلکی نیاسین، پابو بی دەنگ خو گەھاندە
قەسری و گۆتی، فلان دزی زیری تە بی ت دزین و نھو یی ل مالا من. مەلکی زیرەقان
ھنارتنی و دەرویش گرت و ھینا. بی دادگەھ دەرویش برە سەر سیدارئ، داکو
بخەندقینن، دەرویشی بریفە دکرە ھاوار و دگوت خوزی من گوھی خو دابا گیانە وەرا و
من زیرنگر رژگار نە کر بایە. بوچی مار ژ ی دویری را نا بۆریت و و گوھ ل دەنگی
دەرویشی بو، نیاسی، ھەوھل دا ھاریکارییا وی بکەت. کوری مەلکی ژ ی یی دەیتە پیش
دەرویشی، کانئ دی چەوا خەندقینن. مار ژ ی چوو ب پی کوری مەلکی فەدا و خو
بەرزە کر. بو ھاوار ھاوارا خەلکی و خەلک حیبەتی ما. ھەر ئیک ما دجھی خودا،
مەلکی زوویکا ھنارتە دویف دختوری را و ستیر زانی، داکو د ھاوارا کوری وی بەین.
دختور ھات و دەرمانئ خو جەرباند، بەلی کورک ساخ نەبو. ستیر زانی بەری خودا
ستیرا و گۆت، ئەف مروفی ب سیدارئ فە یی بی گونھە، کورکی کرە ھاوار و گۆت
دەرمانئ من یی ف وی.

مەلکی فەرماندا دەرویشی بەردەن و نە خەندقینن، دەرویش ھینا نک مەلکی،
دەرویشی ھەمی چیرۆکا خو بدروستی بو مەلکی گۆت، پاشی دەستیت خو بلند کرە
ئاسمانی و داخواز ژ خودی کر، کو کوری مەلکی ساخکەت.
سەعەتەک پی نەچوو، کورک ساخبو، کەیفە مەلکی گەلەک ھات و دەرویش خەلاتکر
و زیریت وی ژ ی دانەفی، زیرنگر ژ ی خەندقاند.

رويشي و پوور

بهارهكا گهلهك خوشبو، پوورهك هات دادا سهر تاكهكي نزمي دارهكي، نو خهون ب خيزانهكا مهزن فه ديتن. ژ نيشكهكي فه وي پويقيهك بهرمبهري خو ديت، رويشي ب زمانهكي حولي گوتي، چ وينهكي جوانه ئه فرؤكه سپيئي نهز دبينم! پهريئ ته ليه رؤزي وهكو كراسهكي گرانبها يئت د چرسكن، دمئ ته وهكو در و مهرانا يئ دتهيسيت، رويئ ته هند د جوانن وهكو رويئ كهسيئ د چيفانوكاندانه. ههكه تو بنفي، دي وهسا خويا بي، كو تو ژ توخمئ ژمه چيتراني. پوور بقان گوتنيئ شرين و حولي سهرخوشبو، رابو چافيئ خو دانان سهر ئيك. چهوا وي چافيئ خو نقانن، رويشي خو هافيئي و ژ داري هينا خوار. ژ خه و رابونهكا هوسا ژبو پووري گهلهكا نه خوشبو، بهلي پوورا كهه نهبو، بترسفه گوتته رويشي: كهه كيمي هيژا، نهز ب تيگه هشتنا ته نه جيبيگرتي مام، بيژه من كاني تو كي؟

غروري رويشي گرت، دقيا نافئ خو بو پووري بيئريت، چهوا دهفي خو ژنيك فهكر، پووري خو ژ دهفي هينا دهر و چوو سهر تاكهكي بلند. رويشي گوت، نهز چهندي كهرم، كاني بوچي من دهفي خو فهكر. پووري زي گوت، ما بوچي من چافيئ خو نقانن، لوي دهمي خهوا من نه دهات.

كچك و ديكل

ژنكهكا گهلهك باش، سپيدى زووى لگهل بانگى ديكلى كچيت
خو ژ خهو رادكرن، نهفه ببو نهدهت بو كابانیا مالى. دريژبو،
نهفه بدلئ كچيت وئ نهبو، وان پى نهخوشبو ههروژ لگهل
دهنگى ديكلى ژخه و رابن. رابوون چوون ستوكلى ديكلى وهربادا،
داكو ديكل سپيدههيا بانگ نهدهت و نهو ژى بو خو تير بنفن.
بهلى يا وان فيا ولسا نه هات، كابانیا مالى ژ ههميا پيرتر بو،
كيم خهوا وئ دهات، فيجا دا نيغ شهف ژ خه و رابيت و چيت
كچيت خو ژ خه و راکهت!

شويئا ديكلى نهو ببو سههتا مالى.

(گهلهك جارا مروفي دقيت ناريشهكا بچووك چارهسه ر كهت،

بهلى ته ديتى مهزنتر لئ كرى).

كهر و بزى

جووتيارهكى كهرهك و بزىنهك ههبوون، چونكى كهرى گهلهك كار دكر و باريت گران د هه لگرتن، جووتيارى زى خوارنا باش و خوش ددايى. بزنى هه سوودى ب كهرى بر، هزرىت خو كرن، كانى دى چهوا فى خوارنى ژفى كهرى فهكته، يان زى هه ر ج نهبيت، دى چهوا كهرى دمه قوتان.

رؤژهكى گوتنه كهرى: هه فالى خوشتقى، ژبهر هندى نهز گهلهك هه ز ته دكه م نهز دى شيرهتهكى لته كه م.

كهرى گوتى بيژه. بزنى گوتى: نهز دبىنم تو سپيدى هه تا نييقارى كاردكهى، تو گهلهك ماندوو دى، فيجا داکو تو بيچهكى بيينا خو فهدهى، دهما تو نيزيكى چالهكى دى، خو بيخه تيدا و خو بريندار كه، فيجا دى خودانى مه بو دممهكى بيينا ته فهدهت و كارى ب ته ناكته.

ئهف شيرهته بدلى كهرى بو، رؤزا پاشتر چهوا كهر نيزيكى چالهكى بو، نهوى خو هلنگافت و كهفته د چالى دا و نييف مرى بو.

هندى خودانى وى هاتى، نهشيا كهرى ببهته مال، نهچار بو هنارته دويف دختورى هه يوانا را.

دوختور هات بهرئ خودا كهري و گوټ: داکو ئهف نه خوشه ساخ ببیت، دقیت میلاکا
تهرا بزنهکئ وهکو پوترایی بو هیرهیر کهن ...
فیجا چونکی کهر لئک خودانی خوشهویست تر بو ژ بزنی، ئینا رابو چوو بزنی بو
دهرمانئ کهری فهکوژت.

پويقى و قەل

رۇژەكى جيرانەكى ھەستىەك گۆشتى زەھرەرى ھافىتە بەر
كىتكا جيرانى خو، داکو پى بمریت. چافى قەلەكى لى بو، قەلى
خو لىدا و ھەستىكى گۆشتى زەھرەرى راکر و بر چوو سەر
دارەكى داکو بخوت. رويقىەك لبن دارى بو، چافى وى ب قەلى
و ھەستىكى گۆشتى كەفت، ئىنا گۆتە قەلى:

دى بخىرا خو فى جارى زى بو من وى خىرى بەردە خوار.

قەلى گۆتى، ما تۆ دزانى ئەز كىمە؟

پويقى گۆتى: چەوا ئەز نزانم تۆكى، ما تۆ ئەو بازى نىنى،
ئەوى ھەرۇژ دەيتە سەر فى دارى و بو منى ھەزار گۆشتى
دەھافىتە خوار؟!

فىجا بۇچى تۆ بخو نا ھىنىە دەر، ما من سەرکەفتىت تە

بىت مەزن نەدیتىنە؟

كەيفا قەلى گەلەك ھات و غرور بو، كو وەكو بازەكى يە، ئىنا
ھەستىكى گۆشتى زەھرەرى بو پويقى بەردا خوار. پويقى
ھەستىكى زەھرەرى، ددەفى خو گرت و بکەنىفە برە وىفە
و خوار. بەلى چ پى نەچوو پويقى قوربانى حىلا خو بو، زگ لى
ئىشا و مر.

ماسيا مهزن

کورکهکي ماسيگر لبن سيبهرا دارهکي شوکا خو هافتيه
رووباري و گوت: خوزي فيگافي ماسيهکا مهزن كهفتبا
شوکا من.

چ پيښه نهچوو، ماسيهکا مهزن كهفته شوکا وي، وي زي ب
همي هيزا خوفه ماسي ژ رووباري هينا دهرفه.

ماسيا مهزن بو، ژ نيشکهکي فه ب همي هيزا خوفه، خو
زفراند، کورک لدويش خو کيشا د رووباري دا. بابي کورکي لوپشه
تر بو، د هاوارا کورکي خو هات و دهستي وي گرت و ژ رووباري
هينا دهر و گوتي:

هميگافا يا باش نينه، خوزييت مرفي بجه بين.

لهكلهگه و بهق

لهكلهگه پهك بو خو لناف گياپهكي لدور ئافهكي ل نيچيرهكي
دگهرييا، چافي وي ب بهقهكي كهفت، كو خو هافيته پيشيهكي
گرت و خوار.

لهكلهگه زوويكا سهري خو بره ب نك بهقي فه، نكلي خو
ل بهقي دا و گرت. بهقي گوتي، تو چ هزر دكهي؟ دي چ كهي؟
من چ لته نه كره، بوچي دي من خوي؟ من بهرده.
لهكلهگه گوتي تو راست دبيزي، ته چ ل من نه كره، بهلي
لكه هندئ زي دي ته خوم.

بهقي گوتي نهفه نه عهدالته، هاريكارييا من بكه، رحمي
ب من ببه، ل من ببوره، من چ گونه نينن، بهيله بچم.
لهكلهگه گوتي، كافا نهز هاتيم، من ديت ته خول
پيشيهكي دا و خوار، ما وي چ لته كربو، ته نهو خوار، بوچي تو
لوي نه بوري؟

بهق حيبه تيما، نهزاني دي چ بيژيت، نهزاني دي بهرامبهري
في گوتني چهوا بهرگريي ژ خو كهت، بي دهنك بو، ئاخفتن زي
نههات.

لەكلەگەى گۆتى، دى باخفە، بۆچى تۆبى دەنگ بوى؟
لگەل فان گۆتتا لەكلەگەى بەق داعویرا و برېڤه كوللیهك گرت، كو ئەو زى لسەر
ژيانا ھندەك دن دژیا، دنیا یا ھوسایه، مەزن بچووكان دخون، یى بهیز نەبیت، نەشیت
بەرگریی ژخو بکەت، ھەر وەسا نەشیت لیقى ل لیقى بدەت.

بازی و له‌کله‌گه

بازیه‌کی خول چیچکه‌کا بچووک دا و ب په‌نجیت خوفه
گریدا، دقیا ب په‌نجیت خوفه پرت پرت بکته. له‌کله‌گه‌یه‌ک
ژویفه دهات و به‌لا خو ژ بازی فه نه دکر، ئو بو فی چیچکا
هه‌ژارا بچووک، من گه‌له‌ک هه‌ژ دهنگی وئ دکر.
بازی ب ره‌فی فه به‌رسفا وی دا و گوټ:
ته گه‌له‌ک هه‌ژ دهنگی وان به‌فا زی دکر ئه‌وئیت ته خوارین!

سهیل ئافی و رویش

ئیقارهکی دهما (دیھلا ئافی) تیئشکیت خو داینه لدویف خو و چوینه برهخ رووبارهکی فه ژبو گهریانی، وی گوھ ل دهنگی هاوارهکی بو. رابو لدویف دهنگی چوو، وهختی نهو و تیئشکیت خو گهشتین، دبینن کو رویشیهک یی لهپی خو د ئالیسیت و پری دلخوشه، دوو په ریت مریشکا زی هیشتا یی بدفنا وی فه. سهیلی خه بهر گوئتی و گوئی، نو، نهفه نهو بینامووسه. ما من گوھ ل دهنگی مریشکا بچووکا فه شهیلی نه بو؟ نهفه هیشتا په ریت وی بیټ جوان لقیره برهخ تهفه د به لافه نه، بی وژدانی، بی وژدان، دلی ته ب چیچه لوکیت وی نه سووتن، کو بمرن، شهرم ژ خو بکه.

رویشی ترانیټ خو پیکن و گوئی، بهریز خانما دیھلا ئافی، گوئتا ته دل پیقه بونه، یان زی حه سوودییه؟
ب دریژیا ژیا نا خو، دیھلا ئافی ماسی یا دخوت. سهیلی ئافی گوئی، ب ههمی ژیا نا خو من مریشکهک نه خواریه، کهس نه شیټ من گونه بار کهت. رویشی یاریت خو پیکن و گوئی، نهز باوهر دکهم، نهفه ژ بو بهختی ودرایه، کو ماسی بو هه وه

هه‌نه و هوون ب بى دهنگ ماسيا دخون و كهسى ئاگهه لى نينه، بهلى پا نه و زى وهكو
مريشكا هاوار دكه‌ن و له‌عنه‌تا ل هه‌وه دبارينن، دهنگى وان ژ ئافى بلند دببته ئاسمانى.
پويشى ئه‌فه گوت و بى سلاف پشته خودا ديهلا ئافى.
ديهلا ئافى زى تزي بو ژ كه‌ربى و بى دهنگ راستيايى ما.

شیر و رویش

شیرهك پیر ببو، نه دشيا نیچرا خو بکەت، فئجا کەفتبو د
کونا خوفه، چ نەمابو دا ژ برساندا مریت.

رابو جابا هەمی گیانەوهرە هنارت و گوته وان، من دقیت ئەز
خاترا خو ژ ههوه هەمی کت بچوازم. هەمی گیانەوهر لێهر
دەری کونا وی ریز بون، هەر ئیکی ژ بو دیاریهکا بچووک
هینابو، کت کت چوونە ژۆر هەتا بتنی رویشی مایی. ئەو
دەمەکی دریزبو، رویشی خو فەهیلایی، ددلی خودا دگوت، بابو
ئەفە هەچیا چوو ژوور نه زفیری فە، ئەفە چ سەرۆبەرە، ما کەلا
شیری هندە مەزنە، کو فان هەمی هیشتا پاقر نه کریت!

هیدی هیدی رویشی خو خشانده بەر دەری کونا شیري
و گۆتی، پاشایی بەریز، ئەز داخوازا ژیانەکا باش
و تەندروستیەکا باش و ئیقارەکا خوش بۆتە دخوازم.

شیری گۆتی ها کەفل سوورۆ، بۆچی تۆ درەنگ هاتی؟
دی کەرمکە وەرە ژوور بو من باخفە، تویی سوحبەت
خوشی. رویشی گۆتی، پاشایی میچاک، ئەزی دبینم تویی
بتنی یی؟

شیری گۆتۆ کرمانجییت من ههمی هاتبون، گهلهك مان، بهلی من گۆته وان ههرنه
سهر کار و شولی خو ... دئ وهره ژوور. رویقی گۆتۆ، پاشایی گیانه وهره، من دیتن
گهلهك هاتنه ژوور و ههتا نوکه نه زفرینه، لانداهه ژۆ ئیک دهرگههی لی. رویقی
خاترا خو ژ شیرۆ خوازت و بتنی هیلا و هات.

رويشا و ترشا

نيقارەكا پاييزى مشكەك و چيچكەك بخو لبن دارەكا ترى سوحبەت دكر. چيچكى هند ديت كو ئەفە رويقى هات، بو وريچە وريچا وئ و گوته هەفالا خو، خو فەشیرە ئەفە رويقى هات. ئەو ژى فرى چوو سەر دارا ترى. رويقى هات بەرى خودا وارا، لدور دارا ترى زفرى، دلى وى گەلەك چوو ترى، رابو ب پەنجا خو هافيتە قورمى دارى و فيرا چوو، بەلى پەنجيت وى ژ دارى فەبون و كەفتە بنى دارى.

جارەكا دى هەول دا بچيتە سەردارى و ترى بخوت، فيرا چوو فە، دەفى خو دريژكرە ترى، بەلى دەفى وى نە گەهشتى و ژووردا ببني دارى كەفتە فە. جارا سيبى خو وەستاند و هەمى هيژا خو كۆمكر و ب قورمى دارى را چوو، بەلى پشت و پشت كەفتە بن دارى. چافى چيچكى لى بو، چيچكى گوتى، رويقى هيژا تە دفتى تۆ بى يە سەر دارى!!!

مشك ژى نەشيا خو، سەرى خو ژ كونى هينا دەر و گوته، خو زەحمەت نەدە تۆ نا گەهى يە ترى.

فرت و چوو د كونا خو فە. رويقى ددانيت خو هوسين و ب مەزنى فە گوته:

ئەز ديبژم ئەف ترى يە هيشتا نە گەهشتيه، ئەز حەژ ترى بى ترش ناكەم.

میشیت ھنگفینا و جوبیتر

جارهکی میشت ھنگفینا ئاجز بون و کهریپت وان ژ
مرؤقان فہبون، گوتن ھندہ ئەم بو وان کار دکھین و ھنگفینا
دھین، لگھل ھندئ ژئ دبی وژدانن، قہنجیی نزانن. رابون
ھندەك شانیت پاقت و زەلالیت ھنگفینا ب دیاری بو (جوبیتر)
برن و ئاریشا خو لگھل مرؤقان بو گوت و ھیفی ژئ کرن، کو
چەکەکی دژی مرؤقان بو وان چیکەت، داکو تولا خو پی ژ
مرؤقان فہکەن.

(جوبیتر)ی دەرزیکەکا تیژا ب ئیش دا میشا، داکو بەرەفانیی
پی ژخو بکەن، پاشی ب ئاجزیفە گوتە میشا: بەلی چیگافا ھەوہ
چەکی خو دژی مرؤقان بکار ھینا، ئیک و ئیک ھوون ژئ
دی مرن!

تاووس و چيچكهك

رۇژەكى بو بگره و فەكېشا تاووسەكى و چيچكهكى لسەر
خاسيەتتە وان ھەين، تاووسى فەخر و شانازى ب پەرئەت خو
يەت جوان و پەنگا و پەنگ دېرن.
چيچكى گۆت، ئەفە ھەمى زېدەنە و چ فايده د فان پەران دا
نين، بتنى بۇ پەرى خودانى نە چ پېتقى يا نا قەتەنيت، ھەتا
تۆ نكارى پى بفرى ژى.
چيچكى فەرەك لخوا دا و چوو بەر ئاسمانا، تاووس ژى
شەرمكرى د جەھى خودا ما.

گورگ و شقان

ھندەك شقانا پەزەك بۇ خو قەكوژتېو، گوشتى ۋى ژى بربو
د زىجا خوفە، داكو پاشى بۇ خو مەعزوماتەكى ژى چىكەن.
گورگ ھات خو لىدا و بر، بو ھاوار و گازىيا شقانا ب دويىف
گورگى قە. گورگى گوٹ: فى زپە قەرەبالخى بدويىف من قە،
چونكى بتنى ئەز بەرخەكا بچووك بۇ خو دبەم، بەلى فان تولازا
پەز براند ھندى دخون، كەس ژى وان سزا ناكەت و بەحس ژى
ناكەت.
شقانەكى گازىكرى و گوٹى، دزىكەرۆ راستى، گوھى خو بدى،
ئەم بتنى گوشتى ۋى پەزى دخوين ياكول مالى بيت.

بارئ خوئی و کهر

بارئ کهرهکی خوئی بو، گههشته سهر رووبارهکی، دقیا
دهربازبیته ږهخی دن، دهما کهر گههشتیه د (مه‌دا) نایفا ته‌زی دا،
هلنگفت و کت، پیچهکی بخوشی د نایفی دا ما، پاشی جاره‌کا دی
ږابوفه، ودختی ږابویه فه، سفک ږابو، چونکی بارئ وی یی خوئی
د نایفی دا حه‌لیا بو.

کهری دیت نه‌فه د به‌رزه‌وندیا وی دا بو، له‌وما رۆژا پاشتر،
ودختی هاتیه سهر هه‌مان رووبار، ژقه‌ستا خو کوور به‌ردا د
نایفی دا، به‌لی فی جاری یی خه‌له‌ت بو، بارئ وی گرانت‌ر لی هات
و جوو دبن نایفی فه.

(نه‌ز دبیزم نالۆزیه‌ک یا دفی چیثانۆکی دا هه‌ی - وه‌رگیر-).

کهر و ههسپ

جووتیارهکی بارهکی هندی ئیک، ل کهری خو و ل ههسپی
خو کرن و هازۆتن بو بازاری. پشتی موغدارهکا باش چووین،
کهری ههست بخو کر، کو هیزا وی یا کیم دبیت، لهوما داخواز ژ
ههسپی کر و گوئی، تو ژمن مهزنتز و بهیزتری، باری تهیی
سفکه، هاریکارییا من بکه، پارچهکی ژ باری من ههلگره.

ههسپی ب دل رهقی فه داخوازا وی په کر و گوئی، بتنی
ئهز دی باری خو ههلگرم، ئهفه بهسی منه. ب ترهتری کهر
لسهر ریکا خو بهردهوام بو، ههتا کو چ هیز و شیان تیدا نه ماین
و کهفتی. هندی خودانی وی هاتی، کو ژ ئهردی راکهت، کهر ژ
ئهردی رانهبو، مر و دجهی خودا ما. خودان رابو باری کهری
ههمی ل ههسپی کر. پشتی چهندهکی بریقه چووین، ههسپ
پهشیمان بو، کو هاریکارییا کهری نهکر بو، ب ماندوو بونقه
گوته خو:

ههکه من هاری کهری پارچهکا باری وی ههلگرتبا، دا ژ
مرنی رزگار بیت و نهوژی باری من هنده گران نه دبو.

مرۆڤقا و كهو

جارهكى مرۆڤهكى كهوهك گرت و دڤيا فهكوژيت، كهوى
هيشى ژى كرن، كو فهنهكوژيت، بهرامبهرى هندى، نهو دى گازی
گهلهك كهوا كهت و ڤاكيشيته د تورا ميړكى دا.
ميړكى گوټى، چهند كارهكى پيسه، تو كهوهكى بكير نههاتى
و چهپهلى، ژبو تو گيانى خو بپاريژى، دى ههڤاليت خو ئيخيه
د توري دا، ئاها ژبه ر هندى دى ته فهكوژم.

پویشی و کەر

کەرەك و پویشیەك گەلەك ببونە هەفالیت ئێك، پێكشە بۆ خو دچوونە گەریانی و نیچیری. جارەكی ژ نیشكێفە شیرەك كەفتە بەر سینگی وان. پویشی گەلەك ترسیا، بەلی چ ری نەبون، تیرا برهفیت، لەوما ل حیلەكی گەرییا و گۆتە شیرى: مەلكی هیژا، ئەز ژتە نا ترسم، هەكە تۆ دەستویری بەدی، ئەز دئ هەفالی خو بۆ تە ئیخمە تەپكەكی كو تۆ بخوی. شیرى گۆتی بلا.

پویشی چوو کەر ئیخستە د چالەكی دا، داکو شیر بخوت، بەلی دەما شیرى ئەفە دیتی، ل نرینی دا و پویشی گرت و گۆتی: ئەز دئ کەری بەردەم، بەلی ئەز دئ تە درینم، چونکی تە دەست ب خەلەتیی کر.

کهر و رویشی

جارهکی کهرهکی که فلهکی شیرهکی کره بهرخو و دناف
دارستانی دا ب ماقویلی پینگا فیت خو هافیتن. فیجا داکو
گیانه وه ریت دارستانی زی بترسن، هندی زی هاتی بو زره
زرا وی.

همی گیانه وهر ژ ترساندا روینشتنه خوار، بتنی رویشی نه
ترسیا و ب زیرهکی فه بهرف دهنگی کهری فه چوو
و بهرامبهری وی راستا و گهف لی کرن و گوئی:
خوشتفیی من نه ز زی دا ژته ترسم، ههکه من زرا ته نه
نیاسیبا، تو کهری و دی مینی کهر.

بزنا کيفی

بزنه کا کيفی همیگافا برهخ دهریابهکی فه بو خو دچهری،
چافیت وی گهلهک د روهن بون، ژدوورقه تشت دیتن، گهلهکا
لخو هشیار بو، هزر دکر کو بقه ژ رهخی ئافی فه ناهیت، لهوما
ههردهم چافی وی ل ئهردی هسک بو. رۆژهکی پاپورهک د
دهریایی دا نیزیکی وی بو، بهلی چافی وی لی نهبو، چافیت وی
ههردهم ل رهخی ئهردی بو. ههکو چافیت پاپورفانا ب بزنا
کيفی کهفتین، کهیفا وان هات، وان دانا بزنا کيفی ب تیرا، تیرهک
چوو بدلی وی کهفت و ل ئهردی دا.

بزنی بو خو گووت: نهز چهندا خشییم بوم، من خو دخاپاند،
من هزر دکر بقه بتنی ژ هسکاتی دهیت!

پويشۋ و پھیکەر

پويشپھك چوو جھې پھیکهرا لې دروست دكهن، بهرئ
خودايې گهلهك دجوان و ژېهاتي بون، ب تايبهتي ئاقلئ
وي گهلهك ژ ئيكي برې، نيزيك بو و بهرئ خو دايئ،
ههول دا گوتنهكئ يان ئيشارهتهكئ ژئ چيكت، بهلئ
پھیکهەر نه لقي. ئينا پويشۋ گوتئ: مخابن مهزئ دقي
سهرئ جوان دا نينه!

ھەسپ و كەر

كەرەك ھەبو، ھەمىگافا يى ۋەستىيى و دىن بارى فە بو، نە
دگەھشت تىر خو بگەفزىنيت، ھەمىگافا يى برسى بو.
رۇژەكى چافى ۋى ب ھەسپەكى كەفت، كو يى برەخ
رۋوبارەكى فە دچەرەيت، ھەسپ گەلەكى جوان و خشكوك بو،
كەرى ھەسىدى پى برن و گۆت، خوزى ئەز شوينا ھەسپى ھە
بامە.

چەند ھەيشەك پى چوون، رۇژەكى كەرى ئەو ھەسپ
دیتەفە، كو يى نەرهبانەكى دكيشيت و د لەنگيت، گەلەكى بى
سەر و بەر بوى. كەر ئەجىبگرتى بو و گۆت، ئەفە نە ئەو
ھەسپى جوانى من ديتى؟!
ھەسپى بخرەمفە گۆت، بەلى ئەز ئەوم، رۇژەكى نزانم زكىفە
بەركەكى تفەنگى ھات و ب من كەفت، خودانى من زى ئەز
گەلەك ب ئەرزانى فرۆتم، نھو تۆ من دىبىنى ئەزى سەفەت بويم
و بى ھىز بويم، فىجا تۆ ھەسىدى ب من نابەى و بىژى، خوزى
ئەز شوينا ۋى بامە.

گورگ و سه

ل زستانهكا دريژ گورگ ژ برساندا گهلهك لاواز و بيهيژ ببو،
ژ برساندا رابو چوو بو خو ل تشتهكي گهرييا.
ئەوى چ نه ديت، ژ سهيهكي پيڤه، بزاف كر هيڤرشي بكهته
سەر سهيي، بهلي سهيي كيلبيت خو خوشكرن و كاري شهري كر،
گورگي هزريت خو كرن، ددلي خودا گوت، من چ هيژ و شيان نه
ماينه، ئەزى بويمه دهپهكي داري، ههكه ئەز شهري لگهل سهيي
بكهه، ئەو دى شيته من، لهوما بزمانهكي حولى و خوش گوته
سهيي: ههفالى هيژا، تو بو من نابيژى، كانى چهوا تو لفى
زستانا دريژ و نهخوش، هوسا خشكوك و قهلهو
و جوان بي؟ بقان گوتنيت خوش و نهره، سهيي كوربا خول
ئهردى دا و ب مهزنيڤه گوت:

زستان بو ته يا دريژ و نهخوشه، بهلي گوننهها ته دستويي
ته بخو دايه، باب و باپيريت من ژى وهكو ته دكهريون، خو ژ
مروڤان بدوور دنخيستن، ههتا ههمى ژ برساندا مريين. ئەز ژته
شههرهزا ترم، ئەز د ژيانهكا خوشدا دژيم، لگهل من وهره،
خودانى من كريكارهكي كاري يه، گهلهكي باشه، وهره لگهك من
ههرۆژ دى گوشتى خوش و شيرى خوش ددهته مه.

گورگی گۆتى بەرامبەرى فى خوارنى تۆچ بۆ خودانى خو دکەى؟ بتنى ئەو ژبۆ
ئەفينا ته فى خوارنى ددته ته؟

سەيى پيچەكى ب مەزنيقه گۆت، بەلى ئەز پيچەكى ھاريكارييا وي دکەم، ئەز چافى
خو دەمه زارۇكىت وي، ئەز بۆ دچمه رۆژنامى دەينم، ئەز نانى دەينم، ئو بەس. ئەو
ژى پارپەكى خوش ددته من. گورگی گۆتى من ژى لگەل خو ببە، ئەز دى لگەل ته
ھيىم، ئەم دى فى كارى لخوا ليكفه كەين. ھەردوو پيچكفه ب دلخوشى ھاتنە مالا سەيى.
خەلەكەيەك ب ستويى سەيى فەبو، گورگی پسيار ژيكر ئەو چى يە ب ستويى تەفە
؟ سەيى گۆتى، چ تىتەكى وەسا نينە، ئەفە خەلاتى خودانى منە. گورگی گۆتى، بۆچ
پى باشە؟ سەيى دەفى خو تىكدا و گۆت، چ تىتەكى وەسا نينە، ئەفە ھەكو ئەز لگەل
خودانى خو دچمه ژدەرڤە، ئەو بەندكەكى ب فى زنجيركى فە دکەت و من پى دكيشيت،
ب شەفى ژى وەريسەكى دريژ پيڤە دکەت، داکو زيرفانينى ل خانينى وي بگرم. ھەر
ئەفە و بەس.

گورگی ھزريت خو کرن و گۆتى، مەعنا وئ ئەو، تويى سەربەست نينى و تويى ب
كەيفا خو نينى؟ ھيشتا تۆ دبيژى ئەفە و بەس!
ئەز سەربەستيا خو ب ب گۆشت و شيرى ھوسا نا گوھورم، سوپاس بۆ ھەفالىنيا تە.
خاترا خو ژ سەيى خوازت و ڤەستا چولى كرە فە.

مېھ و خودئ

مېھەك بۆ خول چىايەكى دچەرى، دڧيا خو ژ درندا
بپارئزىت، ھەمىگافا يا بترس بو. تەيرەكى كەلەخا لوارا دھات
و دچوو، مېھ ژئ ترسيا، ڧيايا ھەمىگافا ل بەرخكا خو ھوشيار
با، ھەر ھەسا ڧيايا خو ژبەر گورگى ڧەشارتبا، جئرانئيت وئ
ھەمى گۆشت خور بون، يا ئەجئب ئەو ھىشتا ھرچا دارستانئ
بەرخكا وئ نہ خوارىه!

رؤژەكا ئىك شەمبى، مېھ رابو چوو نك خودئ و سەر
و بەرى خو بۆ گۆت. خودئ گۆتئ ئەز باش دزانم، من چ چەك
نە داينە تە، كو تۆ بەرھانئا خو پئ بکەى، ژبەر ھندئ من
دڧئت ھارىكارىيا تە بکەم، بەلئ دڧئت تۆ بخو بۆ خو وى چەكى
ھەلبزئرى ئەوئ تە دڧئت بەرھانئا پئ ژخو بکەى.

تە دڧئت ئەز ددانئت تە تئز كەم و كئلبئت تە بەوسيم
و پەنجئت تە تئز كەم، داکو تۆ بەرھانئا پئ ژخو بکەى؟

مئھئ، گۆت خودئا پئ مەزن من نەڧئت ئەز وەكى درندا و دزا
لى بئم. خودئ گۆتئ، تە دڧئت ئەز تە ب ژەھر بئخم؟ مئھئ
گۆتئ، خودئا پئ مەزن، من نەڧئت، كەس ھەژ ماری ناکەت.
خودئ گۆتئ تە دڧئت ئەز بۆتە شاخا چئكەم؟ مئھئ گۆت،
خودئا پئ مەزن، من نەڧئت وەكو نئرى لئ بئم. خودئ گۆتئ،
ھەكە تە نەڧئت تۆ زەرەرى بگەھىنئە كەسى، دڧئت تۆ
بگەھىنى يە خو.

میہی گوت، دفتیت ئەز بکەم؟ بیہنا خو ھەلکیشا و گوت، خودایی مەزن:
من بهیله وەکو خو، ئەز ترسم دەما ئەز ب چەك بکەفم، ئەز وی چەکی بو
بەرەفانیی بتنی بکار نەهینم، دوور نینە بو شەھوات و کەیفایا خو بکار بهینم. میہی
ری یا خو گرت و زفری چیاپی فە. خودی ژى ب چاقی رحمی بەری خودا میہی. ئەفە
ژ هنگی وەرە، میہ گازندا ژ بەختی خو ناکەت.

تیشکا حجی رەشکە

هوون لقیڤرە چ دکەن؟ تیشکا حجی رەشکی گۆتە میڤریت
مژوول بکاریفە. وان زی گۆتی، ئەمی رزقی زستانی کۆم دکەین.
تیشکا حجی رەشکی گۆتی، ئەفە خوش شۆلە، هوون ب ئاقلن،
ئەز زی دی رابەم وەکو هەووە کەم. هەر ویگافی تیشکا حجی
رەشکی چەند بەلاتینکیت مری کۆمکرن و لگەل خو برنە د
هیلینا خودا. دەیکا وی گۆتی، ئەفە بۆ چ تە هیناینە؟ وی گۆتی،
بوجی نە؟ ئەفە رزقی زستانی یە، دەیکا خوشتقی، توژی رزقی
زستانی کۆمکە، ئەفە میڤریا یا نیشا من دایی.
دەیکا وی گۆتی، تو میڤریا بهیلە!! سروشتی بەختەکی باش
یی دایە مە حجی رەشکا، هەکە هافینا بخیر و بیڤر پشتا خو
دامە، ئەم دی ژقیڤرە چینه جەهەک دوور.

قەل

قەلى بەرى خۇدايى كۇ بازى سىھ رۇژىت بوتىن،
لسەر ھىكىت خۇ كورك دبىت، پشتى سىھ رۇژا تىشكىت
بھىز و ساخلەم دەھىنتە دەر. قەلى ددلى خۇدا گۇت، ئەز
ژى دى وەكو بازى كەم.

ئەفە ژ ھنگى وەرە، قەل ژى سىھ رۇژا لسەر ھىكىت
خۇ كورك دبىت، بەلى ھىشتا ژ قەلىت ھىچ و پويچ
پىقە نە ھىناينە دەر.

مشك

جارهكى مېركهك چوو سهر رووبارى، ديت كو قهلهكى
مشكهكى دىمى خو گرتى، وى ژى بهرەك هافىته قهلى، قهلى
مشك بهردا كهفته د رووبارى دا، مېرك رابو چوو مشك ژ
رووبارى هينا دهر و بو خو بره مال بخودانكر. رۇژهكى بو خو
داخواز ژ خودى كر، كو فى مشكى بكهته كچكهك. ههر ويگافى
مشك بو كچك. رۇژ چوون و هاتن، كچك مهزن بو، رۇژهكى
مېركى گوتى، ته دقېت شويكهى؟ وى ژى گوتى ئەز دى شوى
بهيزترين كهس كه، دقې دنيايى دا. مېرك رابو چوو نك رۇژى
و گوتى، تو بهيزترينى دقې دنيايى دا، لهوما كچا من بو خو
بخوازه.

رۇژى گوتى، ئەز بهيزترين نينم دنيايى دا، ههور ژ من
بهيزتره، ئەو تيرۇژكېت من دگرن. مېرك رابو چوو نك ههوران
و گوتى، هوون دنيايى دا بهيزترين، وهرن كچا من بو خو
بخوازن. وان گوتى، ئەم بهيزترين نينين، با ژ مه بهيزتره، وى
چهوا دقېت مه وەسا دبهت. مېرك رابو چوو نك بايى و گوتى،
تو بهيزترينى دنيايى دا، وهره كچا من بو خو بخوازه. بايى
گوتى، ئەز بهيزترين نينم، چيا ژ من بهيزتره، ئەو بهر سينگا

من دگریت و نا هیلیت ئەز دەر بازبەم. مێرک پابو چوو نەکی چیا یی و گۆتێ، تۆ
بەبێزترینی دنیا یی دا، وەرە کچا من بوو خو بخوازە. چیا یی گۆتێ، ئەز بەبێزترین نینەم،
جورد ژ من بەبێزترە، ئەو بنێ من دەرخلینیت. مێرک پابو چوو نەکی جوردی و گۆتێ،
دنیا یی دا تۆ بەبێزترینی، وەرە کچا من بوو خو بخوازە. جورد رازی بوو، مێرک زفیری گۆتە
کچا خو، شوی ب جوردی بکە، ئەو بەبێزترینە دنیا یی دا. هەور روژی دگریت، با
هەوران د هاژۆت، چیا بەرامبەری بای دزاستیت، جورد بنێ چیا یی دەرخلینیت، ئانکو
ژ هەمیا بەبێزترە. کچکی گۆت، مادی چەوا شوی ب جوردی کەم؟ ئەز شوی ب جوردی
ناکەم. ئینا مێرکی نفرین ل کچا خو کرن، کو ببیتە مشک فە، ئینا هەر ویگافی بوو
مشک فە. ژنویکا چوو شوی ب جوردی کر.

جووتيار و چيچك

جووتيارهكى باخچهكى خشكوك و جوان هه بو، هه مى رهنگيت په رندا دهاته سهر داريت باغچه و دخواندن، بهلى جووتيار يى ته له دين بو، روزهكى ديت كو چيچكه كا گه له ك جوان يا لسهر داره كا وى خوش دخوينيت، چ جار وى گوھ ل دهنگى هوسا خوش نه ببو، ئو چيچكيت هنده جوان زى نه ديتبون.

رابو چوو چيچك گرت و هينا. چيچكى گوتى، بوچى ته نه ز گرتيمه، دى چ ل من كهى؟

جووتيارى گوتى، دى ته كه مه دركى دا، داکو بو من بخوينى. چيچكى گوت، نه ز بوته نا خوينم، دى خو لال كه م. جووتيارى گوتى، دى ته خوم.

چيچكى گوتى، نه ز ب بهر خوارنى ناكه فم، نه ز نا بمه پاريهكى بچووك زى، بهلى هه كه تو من بهردهى، نه ز دى سى شيره تيت باش نيشا ته دم، كو د ته نكافيان دا تو خوب وان رزگار كهى. ئافلى جووتيارى ژ گوتنا چيچكى برى، رابو چيچك بهردا.

چىچىك فېرى چوو دادا سەر دارەكى بەرامبەرى جووتىياري و گۆتى: شىرەتى ئىكى،
باوهر ژ ھەمى گۆتنىت خەلكى نەكە. شىرەتى دوويى، ھەكە تە تىشەك ھەبىت، وى
تشتى بپارىزە. شىرەتى سىي، ھەكە تىشەكى تە ووندا بو، سەرى خو دويفرا نە ئىشىنە
و خەما بۇ نەخو.

پاشى چىچىكى ب دەست خواندنى كر و گۆت: يا خودا تۆ ھەستىت جووتىارا تارى
بكەى، كو ئەو نە بينن. دەستىت وان شل بكەى. ھەمى ھەستىت وان بدەيە من ...
وختى جووتىياري گوھ ل فان نفرينا بوى، ب سەرى خو دادا و گۆت، كانى بۇچى من
باوهر ژفى چىچىكى كر و بەردا.

چىچىكى گۆتى، بۇچى تۆ خو دخاپىنى؟

بۇچى تە شىرەتىت من ژبىر كرىنە؟

ما من نە گۆتىە تە، باوهر ژ ھەمى گۆتتا نەكە، تىشتى تە ھەبىت چافى خو بدى
و لنك خو بپارىزە، ھەكە تىشەكى تە بەرزەبو، خەما بۇ نەخو؟ ! چىچىك فېرى و چوو
ناڤ دارستانى. جووتىياري ترانە بخو كرن و بخو كرە كەنى.

دهما مهيمون بويه حاكم

بهريكى ههكو هيشتا گيانه وهر سه بهست دگهريان و گهلهك
كيم زوان لگهل مروفان د ژيان، دوى دهمى دا، سهيهك
و پشيكهك لگهل زانايهكى د ژيان.

رؤزهكى بو زانايى پارچهكا كيكهكى ب ديارى هات، زانايى
بلهز بو، دفيئا ژ خانى دهركهفيت، پارچا كيكا خو دانا سه
دهپكى ب ديوارى فه. چافى پشيكى لى بو، چهوا زانا ژ خانى
دهركهفت، پشيك چوو سهر كورسيكهكا برهخ پهنجهرئ فه، پاشى
خو هافيتته سهر ميژئ، پاشى خو هافيتته سهر دهپكى. دهپك يى
سست بو، پشيك ب كيكا فه كهفتنه نهردى. سهيى خو ژدهرفه
لهر رؤزئ دريژكر بو، ل هيڤيا هاتنا خودانى خو بو. سهيى
گوھ ل دهنكى كهفتنى بو، زوويكا هاته ژوور، بيھنا كيكي هاتئ،
سهيى خو هافيتته پشيكى، داکو كيكي ژئ بستينيت، پشيكى
بهرفهئانى ژخو كر. بو شهري وان. ويگاڤئ مهيمونهك لهر
پهنجهرا وان را هات، گوھ ل دهنكى شهري وان بو، دپهنجهرئ را
بهري خودا ژوور، ديت كو شهري پشيكى و سهيى يه. وي ژئ
گوته وان، بوچى في رؤزا خوش هوون شهريدكهن؟ شهري ههوه
سهرا چي يه؟ سهيى گوټئ، في دزئ پيس، كيكا خودانى مه يا
دزئ. پشيكى گوټئ، ماته چ ژئ يه؟

دەما تە خو لىبەر رۇۋىيى دىرئىزكىرى، من خو ماندوو كر هەتا من كىك بدەست خو ئىخستى. سەيى گۆتى، پىسى گورى، يا ژتە فە تۆ دى كىكى بتنى خوى؟ كىكا خودانى مە يە، بارا من زى يا تىدا. مەيمونكى گۆت، گوھى خو بدەنى، كىك يا بچووكە، تىرا ھەوۋە ناكەت. ئەوا ھە تەرازيەكا لسەر مېزى، ئەز دى ب ھەلالى ژ ھەوۋە را ژىكرا كەم. ھەردوو رازى بون. مەيمونكى كىك كرە دوو پرت، ئىكا مەزن، ئىكا بچووك، ھەر ئىك كرە د سەرەكى د تەرازيى دا، تايەك بلند بو، ئىك نزم بو. مەيمونكى گۆت، دقئىت ھەردوو وەكو ئىك لى بىن، رابو لەقەكا مەزن ل كىكا مەزن دا و خوار، پاشى يا مايى ھافىتە د تايى تەرازيى دا، ديسان ئىك بلند بو، ئىك نزم بو. چافى پشىكى و سەيى لى بو، ھەردوو گۆت كەلەكا باشە، بەلى مەيمەونكى گۆتى، نە، دقئىت ھەردوو سەر ھندى ئىك بن، ھەكە خەلك دى بىزىت، ئەفە حاكمەكى نە دادپەرورە. رابوو چوو لەقەك ل كىكا مەزنىر دا و سقك تر لىكر ... ھوسا ھەتا بتنى پىچەك مايە د سەرەكى دا. مەيمونكى گۆت وان، شەرم ژخو بكنەن، سەرا فى پارچا بچووك ھوون شەرى بكنەن، ئەفە زى بلا بو حاكمى بيت، ئەو زى ھافىتە ددەفى خودا و چوو. پشىكى گۆتە سەيى، تە بو فېرە بو؟

سەيى كۆتى، ما بۆچى تۆ ھندا بەخىل بوى؟

سە جارەكا دى چوو خو لىبەر رۇۋىيى دىرئىزكىر، بىرئەفە زى دگۆت: دقئى مەرۇف خول ھىفيا كەسى نە گرېت.

دارفان و گیانهوه ریت و ئی

پیره ژنه کی کورپهك هه بو، هه می رۆژا کورپۆ خو دهنارته دارستانی دارا، داکو وان دارا بفرۆشیت و خو و دهیکا خو پی بخودان کهت. کورپکی زیرهك بو، کارپۆ خو باش برپقه دبر، بهلی پارپت خو نیقهك دانه دهیکا خو، نیقا دن ژ ی بو خو دهه لگرتن و خیر پی دکرن. جارهکی کورپک بریکا خو دهات، دیت کو کویچکهکی سهیی، پی د له پی زارۆکاندا و پی دئیشینن. دلی کورپکی ب سهیی سووت، ئینا رابو سه ژ زارۆکان کرپو لگه ل خو بره مال.

جارهکا دی هه ر لسه ر ریکا خو بو، پشیکهك دیت کو یا د له پی زارۆکاندا و پی دئیشینن، دیسان رابو پاره دانه زارۆکان و پشیک ژ له پا هینا دهر و لگه ل خو بره مال.

سه و پشیک هه میگافا لکه ل دارفانی بون، هه ر جههکی چوو بایی لگه ل بوون. جارهکی کورپک ل چیاپی بو، بو خو دار دکرن، وی هند دیت، کو ناگری ب دارهکی فه و مارهکی چوو په گوپکا هاوار دکهت. کورپکی کره غار دهاوارا ماری چوو، گووتی، هه که نهز ژ پیقه دانا ته نه ترسیا بامه، داته ژ ناگری رزگار کهم. ماری گووتی، ژ من نه ترسه، نهز چ لته ناکه م.

كورك چوو دارهكى دريژ هينا و بلند كره گوپكيت دارى، ماري زى خو ددارى ئالاند
و ژ ناگرى رزگار بو.

مارى گۆته كوركى، من دقيت نهز قهنجيا ته ژ سهرخو راكم، لگهل من وهره بچينه
نك مهزنى مارا، نهو دى تژى توپرکهكى زيړا دهته ته، بهلى تو وهرنهگره، بيژى من
گوستيركا لبن زمانى ته دقيت. ههكه وى گوستيرك دا فته، تو گوستيركى بکه دبن
زمانى خوفه، چ تشتى ته دقيت بيژه فى گوستيركى، دى بوته كهت. ماري چ گوتبو
كوركى، وى زى وهره، گوستيركا خو ئيخسته بن زمانى خو و قهستا مالا خو كر. روژا
پاشتر گۆته دهيكو خو، ههره بو من كچا مهلكى بخوازه! دهيكو وى گۆتى، ماتو يى دىنى،
چهوا مهلك دى كچا خو ددهته ههژارهكى دارفان!

كوركى گۆتى، نهز چ بيژمه ته، تو ههره وهبکه، ههره بيژه مهلكى كچا خو بده
كورى من، ته چ دقيت، كورى من دشيت بو كچا ته بکهت. ژنك زى چوو گۆته مهلكى،
كچا خو بده كورى من. مهلكى گۆتى، باشه، بلا كورى ته قهسرهكا وهكو يا من بو كچا
من دروست بکهت. پيرهژن هاته مال گۆته كورى خو، مهلكى يى هو گۆتى، كوركى گۆته
گوستيركا خو، بو من قهسرهكا وهكو يا مهلكى دروست بکه. ههر ويگافى قهسرهكا وهكو
يا مهلكى لجهى زنجو وى بو دروست كر.

گۆته دهيكو خو، ههره بيژه مهلكى مه قهسر دروست كر. پيرهژن چوو گۆته مهلكى
مه قهسر دروست كر. مهلكى گۆته پيرهژنى، بيژه كورى خو، بلا باغچهكى دناف دا
دروست بکهت، كو تژى دناف دا شاليل و بلبل و بازى بن.

پيرهژن هات گۆته كورى خو مهلكى يى هو گۆتى. نهو تشتى مهلكى گۆتى، كوركى
گۆته گوستيركا خو، ههر ويگافى باغچهيهك بو دروست كر، تژى دناف دا شاليل
و بلبل و بازى.

گۆته دهيكو خو ههره بيژه مهلكى مه نهو زى دروست كر. پيرهژن چوو گۆته
مهلكى. مهلكى گۆتى، بيژه كورى خو، ههژمالا من ههتا قهسرا ههوه بلا كورى ته تژى
سهر جادى زيړكهت. پيرهژن هات گۆته كورى خو. كورى وى، نهو زى گۆته گوستيركا
خو، نهو زى بجهينا. كوركى گۆته دهيكو خو، ههره بيژه مهلكى مه نهو زى دروست كر.
پيرهژن چوو گۆته مهلكى.

مەلكى گۆت، ھەرە بېژە كورپى خو، داوھتېت كچا من، بلا ب ھەسپ و جلك و بەرگىت سېى بن. كورپكى ئەو زى بو كر. بووك بىرى رەنگى فەگواھازتە مالا خو. كورپك و كچك بخوشى پېكفە د زيان، ھەتا رۆژەكى دايىنا كچكى گۆتى، تۆ بو من نا بېژى مېرى تە چەوا قان تىشتا ھەميا ب ساناھى كۆم دكەت؟

كچكى گۆتى، گوستىر كەكا لىن زمانى وى، ئەو چ دىبېژتى بو وە دكەت. دايىنى گۆتى، ئەفە بو تە نە يا باشە، ھەكە جارەكى ژتە ئاجز بو، پاشى بىرى گوستىركى دى تەزى بېچكەت، نەو ھەوە چ دقېت دىيائى دا، ھەوە يى ھەى، چ نەمايە ھەوە نەبىت، ما گوستىرك بۇچى يە؟! تۆ ئەف شەفە، دەما مېرى تە يى نىستى، ھەرە تىلا خو تەر بكە، پاشى د فلفلكا فەدە و پاشى بەھىنە بەر دفنا وى، ئەو دى بېھنىت، گوستىرك دى ژدەفى فرپىت، تۆ ھەلگرە و بىنە بدەف من، ئەز دى بۆتە ھەلگرم. كچكا كەر زى رابو وەكر وەكو دايىنا وى گوتى. بەلى پىرەژنى گوستىرك نە ھەلگرت، بر داف كورپى خو، كورپى وى بەرى ھەز كچا مەلكى دكر، ھەز دكر بو خو بەھنىت، كورپى پىرەژنى گوستىرك كره دىن زمانى خو فە و گۆتى، بو من فى قەسرى ب ژنك فە ببە سەرى چىيائى، پاشى فى مېرىكى زى وەكو بەرى لى بكە.

سپىدى كورپك ژ خەو رابو، دىت كو يى د كولىكى خو يى بەرى فە، ما ئەجىبگرتى، گۆتە دەيكا خو، ئەز دى رابم چم ل قەسرا خو گەرىپم. رابو سە و پشىيكا خو دانە دويف خو و چوو .. ھەر چوو .. ھەتا گەھشتىە سەر رابو بارەكى، دىت كو ماسىەكا ل ئەردى ھىك، برەخ رابو بارى فە، يا كەفتىە سەر پىشتا خو، ئو نەشېت رابىتە فە. وى زى ماسى ھەلگرت و ھافىتە د ئاقى دا. ماسىي گۆتى، داکو قەنجيا تە لسەر خو راکەم، پەرەكى من ژىفە كە و ھەلگرە، چىگافا تۆ پىتقى من بوى، وى پەرى بسوژە، ھەر وىگافى ئەز دى لىك تە حازر بم، چى تىشتى تە بىقىت ئەز دى بۆتە كەم. كورپكى زى بېچەك ژ پەرى وى فەكر و ھەلگرت. گەلەك پى نەچوو، وى قەسرا خو دىت، كو يا لسەرى چىيائەكى بلند. گۆتە سەبى و پشىكا خو، ھەرن گوستىركا من ژ خودانى قەسرى بستىن و بو من بەھنەفە. پشىك و سە چوون، سە ما لەر دەرى خانى، پشىك چوو دژوورفە، دىت كو دىلانا مشكانە. پشىكى ھىدىكا خو دناف مشكا را بر، ھەتا گەھشتىە

زافايى، زافا گرت و بۇ ھاوار و گازىيا مشكا، مشك ھەمى لىك كۆم بون و چوونە نك پشىكى و گۆتى، تۆ زافايى بەردە، تە چ دقئت ئەم دى بۆتە كەين.

پشىكى گۆتى، من دقئت ھوون وى گوستىركا لىن زمانى خودانى فى قەسرى بۆمن بەين، ھەكە ھەو ھىنا دى زافايى بەردەم. ھوون كورىكىت خو تەر كەن، پاشى ھەرن بىكەنە د شىشى فللكاندا، پاشى ھەرنە د وى ژوورا خەرخرا خودانى تىقە دەيت، كو نھو يى نقتى يە، كورىكىت خو بىكەنە دفنا وى را، ئەو دى بېھنشىت و دى گوستىرك ژ دەقى كەفتە سەر جھا، ھوون خو لىيدەن و بەين، ئەز ژى دى زافايى بەردەم، پاشى ھوون داودتا خو ب كەيفا خو بىكەن. مشكا وەكر وەكو پشىكى گۆتى. ژنكى ھەست كر، كو تشتەك چى بو، گەلەك ترسىا، بەلى نەزانى چى يە!

پشىكى گوستىرك ھىنا و ھاتە نك سەيى، كو يى ل ھىقىى، پىكفە ھاتنە سەر رووبارى، پشىكى گۆتە سەيى، ئەز دى ھىمە سەر پشتا تە، داکو ژ رووبارى دەرباز بىين. سەيى خو چەماند و پشىكى خو ھافىتە سەر پشتا سەيى، چوون ھەتا گەھشتە نىقەكا رووبارى، سەيى گۆتى كا گوستىركى بدەف من ئەمىن ترە. پشىكى بدەقى ھەول دا گوستىركى بگەھىنتە سەيى، بەلى نەشبا، گوستىرك كەفتە د نىقەكا ئافى دا. ھەردوو ب غار چوون، گۆتنە خودانى خو، حال و مەسەلە ئەفەنە ...

كوركى ھزرىت خو كرن، بىرا پەرى ماسىى ھاتە بىرى، رابو ژ بەرىكا خو ھىنا دەر و ناگر بەردايى، ھەر وىگافى ماسى حازر بو، گۆتى بىزە بۆ تە چىكەم. گۆتى حال و مەسەلە ئەفە نە، تۆ دشىى بۆ من بەينىە دەر؟ ماسىى گۆتى بەلى، پىچەكى خو بگرە، فىگافى دى بۆ تە ھىنمە دەر. ماسىى خو داھىلا ئافى و گوستىرك ھىنا دەر و داف كوركى.

كوركى گوستىرك كرە دىن زمانى خوفە و گۆتى، من دقئت فىگافى قەسرا من بىنە جھى وى يى بەرى، و ئەف پىسە مرؤفە تىدابىت، لگەل ژنا من.

وى چ گۆت، ھەر وىگافى وەسا چىبو، كوركى بەرى خو دايى كو ژنا وى يا لىبەر پەنجەرى و كورى پىرەژنى يى گەفا لى دكەت، چونكى مىرى وى ژبىرى نە چوويە. كوركى گۆتە گوستىركى، ئەفى پىس بىكەنە بەرەك و پافىنە د ئافى دا. ھەر وىگافى كورى پىرەژنى بەرزە بو، جارەكا دى نە ھاتە دىتنفە.

شاھ پەرنده و ھەرچ

ھەرچەك و گورگەك ل ھافىنى چوونە دارستانى گەريانى، ھەرچى گوھ ل ئاوازەكى پەرندهكى بو، كو خوشيت دخوينيت. ھەرچى پسيار ژ گورگى كر و گوتى، ئەرى برا، ئەفە چ رەنگى پەرندانە ھوسا خوش دخوينيت؟ گورگى گوتى، ئەفە شاھ پەرنديه. ھەرچى گوتى، دفت ئەز بجم ھيلينا تيشكىت وى ببينم. گورگى گوتى، ھوسا چى نابيت، خو بگرە ھەتا شاھبانوا پەرنده زى بهيت. ھەردوو پەرنده بو تيشكىت خو لخورانى د گەريان.

بېھنا ھەرچى نەھات، ھەردوو رابوون، گورگ و ھەرچ پېكفە چوونە بەرامبەرى ھيلينا پەرندا. ھەرچى بەرى خو دايى كو پېنج ھەتا شەش تيشكىت تېدا، ھەرچى گوت ئەفە پيسە ھيلينه، ئەف تيشكىت تېدا زى نە تيشكىت دروستينه.

ھەكو چيچكا گوھ ل دەنگى ھەرچى بوى، كرنە ھاوار و گوتن، نە وديه، ئەم تيشكىت دروستين، دەيكا مە و بابى مە بدروستى شاھ پەرنده و شاھبانو پەرندهنە. ھەرچ و گورگ ترسيان، زوويكا زفرينه دكونيت خوفە. ھەكو شاھ پەرنده و شاھبانو پەرنده زاد بو تيشكىت خو ھينايين، وان گوتى ئەم نا خوين، ھەرچەكا ھاتى تېر خەبەرېت گوتينه مە و يا گوتى، ھوون تيشكىت دروست نينن، شاھ پەرنده و شاھبانو پەرنده دەيك و بابيت ھەوہ نينن.

ھەر ویگافى شاھ پەرنىدە و شاھبانو پەرنىدە چوونە بەر دەرى كونا ھىرچى و گازیكرى، بۇچى تە خەبەر گۆتىنە تىشكىت مە، ئەفە كارەكى نەباش بو، تە كرى، مە و تە شەپە. ھىرچى چەند چوار پى ھەبون، ھەمى كۆمكرنە ب لايى خوفە، شاھ پەرنىدە و شاھبانو پەرنىدە ژی، ھەمى پەرنىدە كۆمكرن، ھەتا پىشى و ستىنگ ژی لىخو كۆمكرن ... ھەردوو ئالىا بو شەپى خو نامادە كرن. بەرى شەپ دەست پى بكەت، شاھى پەرنىدا گۆتە پىشى، تۆ ژ ھەمىا شەھەزا تری، ھەرە بەرى خو بدە لەشكەرى دوژمنى، كانى چ دكەن و چ ناكەن؟

ھەر ویگافى پىشى فرى و چوو ناف دارستانى، چوو دىن بەلگەكى وى دارى فە ئەوا لەشكەرى ھىرچى دىنقە مشت و مرانا خو لىن دكر. وى ژى گوھى خو دايى، كو ھىرچا دىژىتە روىقى تۆ ژ ھەمىا فىلباز تری و شەھەزاترى، ھەرە بەرى خو بدە لەشكەرى پەرنىدا، كانى چ دكەن و چ ناكەن، ھىزا وان چەندە؟ روىقى گۆتى، باشە، بەلى نىشانانا مە دى چ بىت؟

رويقى گۆت كورىيا منا سوورا درىژە، چافى ھەوە ل من بىت، چىگافا من كورىيا خو بلند كر و رەق راستاند، ھوون ھىرشى بكەنە سەر پەرنىدا و وەرن. چىگافا من كورىيا خو نزمكر، بزاند كو شولا خراب بوى، ھەر ئىك بۇ خو برەفىتە د كونا خوفە. وەختى پىشى گوھ ل سوحبەتا وان بوى، راست ھاتە نك شاھى پەرنىدا و ھەمى تىت ب درىژى بو گۆت.

شاھى پەرنىدا گۆتە ستىنگى تۆ ھەرە دىن كورىيا روىقى فە خو فەشپەرە، پاشى سى جاراند ب بن كورىيا وى فەدە، كو ئەو نەشیت كورىيا خو بلند بكەت. وەختى شەپى ھات، ھەردوو لەشكەر بەرامبەر ئىك راستابون، چ نە مابو، بگەھنە ئىك، بەلى دەما لەشكەرى ھىرچى دىتى كو كورىيا روىقى يا دناق پىت وى دا و پى شەپزەپە، ھەر ئىك رەفى چوو د كونا خوفە.

لەشكەرى پەرنىدا ب سەركەفت. شاھى پەرنىدا و شاھبانو پەرنىدا زفرىنە نك ھىلىنا خو، كۆتە تىشكىت خو، فىجا تىر بخون و فەخون، ئەم ب سەركەفتىن. وان گۆت ئەم نا خوين ھەتا ھىرچ نە ھىتە فىرە بەرامبەرى ھىلىنى ئو لى بۆرىنى ژمە نە خوازىت.

شاهي پهنندا و شاهبانوا وان زفرين چوونه بهر دهري کونا هرچي و گوتي، ههکه
تو نه هي يه بهرامبهري هيلينا تيشکيت مه و لي بوريئي ژ وان نه خوازي، دي ته د
کوني فه پرت پرت کهين. بو برمهبرما هرچي و هات داخوازا لي بوريئي ژ تيشکيت
وان کر. پاشي تيشکيت وان تير خوار و فهخوارن و بخوشي پيکفه د هيلينا خودا ههتا
نيقهکا شهي بو خو ياري کرن.

ديكل و مريشك

دناف دارستانهكى دا ديكلهك و مريشكهك هه بون، خودانى وان مريبو، كهس نه بو خوارنى بدهتى، پابون چوون بو خو لخوارنى گهريان، ب سهر هرميكهكى ههلبون، ژ برساندا وان هرميك خوارن، بهلى هرميك د مهزن بون، ئيك د حهفكا مريشكى را ما، مريشكى گوته ديكلى لهزى بكه ههره بو من نافي بهينه، ههكه نهز دى خهندقم.

ديكلى كره غار چوو سهر بيرى، گوتى، هندهك نافي بده من، دا بو مريشكا خو ببهم، هرميكهكا د گهريا وى را ناسى بوى. بيرى گوتى تو نافي نا بهى ههتا تو كهزييت كچكا جوان نه هينى.

ديكلى كره غار چوو نك كچكا جوان و گوتى، كهزييت خو بده من، داکو بو بيرى ببهم، نهو زى دا نافي بدهته من، نهز زى دى نافي بو مريشكا خو بهم، هرميكهكا د گهريا وى را ناسى بوى، ههكه دى خهندقيت. كچكى گوتى، نهز نادم، ههتا تو شيرى چيلى بو من نههينى. ديكلى كره غار چوو نك چيلى و گوتى، چيلى شيرى بو من، داکو بو كچكا جوان ببهم، نهو زى كهزييت خو بدهتهف من، نهز بو بيرى ببهم، بير دى نافي دت، نهز دى بو مريشكا خو بهم، هرميكهكا د گهريا وى را ناسى بوى، دى خهندقيت.

چېلىڭ گۆتى، ھەتا تۆ بۇ من گيايى ژناف مىرگى نە ھىنى، ئەز شىرى نادەم. دىكىلى
كره غار چوو نك مىرگى و گۆتى، مىرگى، ھندەك گيايى بدە من، داکو بۇ چېلىڭ بىبەم،
چېلىڭ شىرى بدەت، ئەز بۇ كچكا جوان بىبەم، كچكا جوان كەزىيىت خو بدەت، ئەز بۇ
بىرىڭ بىبەم، داکو بىر ئافى بدەتە من، ئەز بۇ مريشكا خو بىبەم، ھرمىكەكا د گەريا وئى را
ئاسى بوى، دى خەندىقتىت.

مىرگى گۆتى، ھەتا تۆ زبلى بۇ من نەھىنى، ئەز گيايى نادەم. پابو كره غار چوو
دكانى گۆت بۇ من زبلى، داکو بۇ مىرگى بىبەم، مىرگى گيايى بدەت، ئەز گيايى بۇ چېلىڭ
بىبەم، چېلىڭ شىرى بدەت، ئەز شىرى بۇ كچكا جوان بىبەم، كچكا جوان كەزىيىت خو بدەت،
ئەز بۇ بىرىڭ بىبەم، بىر ئافى بدەت، ئەز بۇ مريشكا خو بىبەم، ھرمىكەكا د گەريا وئى را
ئاسى بوى، ھەكە دى خەندىقتىت.

دكاندارى گۆتى، ھەتا تۆ پارا نە ھىنى، ئەز زبلى نادەم. پابو چوو سەر گيفكى لوارا
گەرييا ھەتا پارمىيەك دىتى و بۇ دكاندارى بىرى. دكاندارى زبل دايى، وى زبل بۇ مىرگى
بر، مىرگى گيا دايى، وى گيا بۇ چېلىڭ بر، چېلىڭ شىر دايى، وى شىر بۇ كچكا جوان بر،
كچكا جوان كەزىيىت خو دانى، وى كەزىيىت كچكى بۇ بىرىڭ برن، بىرىڭ ئافى دايى، وى ئافى
بۇ مريشكا خو بر، ھەتا وى ئافى گەھاندىيە مريشكى مريشك مر.

چيچڪ و رويقي

رويقييڪ گهلهڪي برسي بو، چوو بن دارهڪي، بهري خو دايي
كو چيچڪي هيلينا خو يا لسهر چيڪري. رويقي گوتيه چيچڪي،
زوويكا تيشڪيت خو بو من بهينه، ههكه دي كوريبا خو لداري
دهم و ته خوم. چيچڪ گهلهك ترسيا، ناخفتن زي نههات، پاشي
گوتيه رويقي، من و چيچڪيت من بهيله، چيچڪيت من گهلهك د
بجووكن، ته تير ناكهن، بهلي لگهل من وهره نهز دي خوارنهكا
قهلهو نيشا ته دهه. رويقي گوتي يا الله. چيچڪ فري و رويقي
بدوييف كهفت، چوون دوو ژنك ديتن، كو درينشتينه و سهلكيت
وان تزي كاده و كهسمهنه، ييت دانايينه برهخ خوڤه، چيچڪ چوو
لدور وان زفري، ههر هاتو چوو، وان ديت كو فرينا چيچڪي يا
بي سهروبهره، وان وهسا هزر كر، كو چيچڪ يا سهقهته، رابون
لدوييف چيچڪي چوون، داکو بگرن و بو زاروكيت خو ببهن.

چهند نيزيكي چيچڪي دبون، چيچڪ ههر بدوور كهفت،
ههتا گهلهك ز سهلكا بدوور نيخستن، رويقي هات سهلكيت وان
فالا كرن، هو خو تير كر. ههكو چيچڪي زاني رويقي تير خوار،
چيچڪ فري چوو سهه هيلينا خو. رويقي دوييف را هات گوتي،
هيشتا يا مايي، هيشتا تويا سهربهست نيني، نافي بو من بهينه.
چيچڪي گوتي، بدوييف من بكهفه، رويقي بدوييف كهفت. چوون

ئەرەبانەك دیت، كو جەرکەكى ئارەقى يى تىدا و خودانى دهاژۆت. چىچك چوو دادا سەر پەخەكى جەرپكى ئارەقى و دانايى بدما، داکو كونكەت. چافى خودانى فیکهفت، دانا چىچكى بشقكا، بەلى چىچك دا فریت و هیتە فە، هەتا باش كەربیت خودانى ئارەقى فەبون، رابو بقرەك دانا چىچكى، چىچك فرى، بقر چوو ب جەرپكى ئارەقى كەفت، ئارەق هەمى چوو ئەردى. پشتى مېرك چووى، رويشى هات تير فەخوار. رويشى چوو بن دارى فە. چىچكى گۆتى ما تو هيشتا يى رازى نىنى؟ رويشى گۆتى نە، من دفتت نەز تير بکەمە كەنى.

چىچكى گۆتى بدويىف من بکەفە. رويشى بدويىف چىچكى كەفت، هەتا چوينە سەر بیدەرەكى، مېركەك و كورپى خو لسەر بیدەرى بون، رويشى خو فەشارت، بەرى خو دايى، كانى دى چىچك چ كەت؟!

مېرك يى حەويىس بو - بى پرچ بو - چىچك چوو دادا سەر سەرى وى، هندی ژمېركى هاتى دانا سەرى خو، رويشى تير كره كەنى، جارەكا دى چىچك هاتە سەر سەرى مېركى فە، كەربیت مېركى فەبون، گۆتە كورپى خو، دانه چىچكى ب ملهيبا، چەوا چىچك چوو سەر سەرى مېركى، كورپى وى ملهيبەك دانايى، چىچك فرى، ملهيب چوو بسەرى بابى وى كەفت، رويشى نەشیا خو بدەنگەكى بلند كره كەنى، كورپى مېركى راهيلا رويشى ب ملهيبا، چىچك ژى ب دلخوشى فرى چوو سەر هيلينا خو.

شقان و بزَن

بهري شقان بهري پَهزي خُو بدهت مال، پهزي خُو ژمارت،
ديت كو پهزهكا كهفتيه دوماهيا كهري و هيدي هيدي يا دهيت،
چونكي گهلهك خواربو. كهرييت شقاني زي فهبون، دهست
هافيتته بهرهي هافيتته بزني، بوچي بهر ناچيت ب شاخي بزني
نا كهفيت و شاخي وي دشكينيت!
شقان پهشيمان بو، كوته بزني، نه بيژه خوداني مه، كو
شقاني شاخي مني شكاندي. بزني گوئي ههكه نهز نه بيژمي،
دي شاخي شكهستي بيژيتي.

شقان و گورگ

شقانەکی تیشکەکی گورگی ل ئاقاری دیت، وی ژی تیشکی
گورگی هەلگرت و لگەل سەپیت خو بخودانکر هەتا تیشکی
گورگی مەزن بوی. فینجا چینگا گورگەك هاتبا پەزی و ئیک
بربا، دا سە و تیشکی گورگی راهیلن، بەلی سە زوویکا دزفیری،
تیشکی گورگی لدویف گورگی دچوو هەتا دگەهشتی، پاشی دا
گۆشتی لخوا بنیقی کەن. هەکە چ گورگ نە هاتبانە پەزی،
تیشکی گورگی بدزیفە دا میهەکی دزیت و لگەل سا، دا بنە
شریک و خون. بەلی دەما شقان پی حەسیایی، تیشکی گورگی
گرت و ب دارئ فە هەلاویست.
(تبعەتی پیس باش نابیت).

میش

هندەك میشا دیت، كو هنگمینی ژ قازانەکی دەیتە
خوار و ب ئەردی دا دچیت. وان ژی ئیک و ئیک دادا سەر
و تیر هنگمین خوار. پستی وان تیر خواری، دقیان بفرن،
لی پیت وان و چەنگیت وان مابونە ب هنگمینی فە و نە
دشیان بفرن!
ئینا گۆتن، ئەو تشتی گەلەك جارن مروّف بو دمريت،
دبیتە ئەگەرا مرنا مروّفی.

گورگەن بى ئاقل

گورگەكى بىرسى بۇ خو ل خوارینى د گهرييا، لى چ ب دەست
نه دكهفت، وهختى وى خو ديتى، كو يى لنىك زنجهكا
جووتيارهكى، گوھ ل نافی خو بو، وى زى خو كيشا نيزيكى
خانى و گوھى خو دايى، كانى خهلك چ بهحسى وى دكهت.
گوھ لى بو، كو زىكهكا دبیژيته كورئ خو، خو بنافل بیخه،
ههكه دئ گورگ ته خوت. گورگی ددلى خودا گوٲ، ئەز دروستى
هاتیم، گورگی خو ل هیفیا گوٲنا ژنكى گرت، ههتا دهیكا كوركى
گازى وى بكهت، ئەو زى دئ كوركى خوت. بهلى هندى خو گرت،
كهسى گازی نهكرى. (كوركى دوى نابسهينى دا خو ب نافل
ئىخست بو)، لهوما دهیكا وى گوٲى، نهو ههكه گورگ هات، ئەم
دئ وى باش قوتین و دهرئىخین. ههكو گورگی گوھ لفى ناخفتنى
بوى، ب ناجزى و سلى فه ددلى خودا گوٲ، ئەز چهندى بى نافل
بوم، هوسا ب سانای من باوهر ب گوٲنا فى ژنكى كر. رى یا خو
گرت و چوو.

شیر و رویش

جارهكى پويقيهكى برهكا تيشكىت برسى و لاواز
دابونه دويش خو. شيرهك ژى دويش را بوږى، بتنى
تيشكهك يى بدويشه. رويفى ياريت خو ب شيرى كرن
و گوټى، بهرى خو بده بهرهمى من، چهند تيشكىت
بدويش من فه، بهلى بتنى تيشكهك يى بدويش تهفه!
شيرى گوټى، تو راست ديبزى، بهلى يى من شيره.

گافان

گافانہ کی چپلا خو یا باش ل چولی بہرزہ کر بو، ہندی لی
گہریبا نہدیت، دوعا ژ خودی کرن و گوٹی، یا خودی بہس تو
دزی چپلا من بری نیشا من بدہ، ئەز دی گیسکەکی بخیر دەم.
گافانی ہند دیت، کو یی ل دارستانہکی بہرامبہری وی شیرئ
نیفہ کا چپلا وی خواری.

گافان گەلەك ترسیا گوٹی، یا خودی ئەز لی فہ بوم، بہس تو
من ژ پہنجیت فی دزی رزگار کہ، ئەز دی باشتین نیری بو تہ
کہمە خیر.

مريشکا هيڪيٽ زيروڊا ڊڪرن

جووتيارهڪي گهلهڪ مريشڪ هه بون، د سهر هندئ را ئيڪا
دي هه بو، هيڪيٽ زيروڊا ڊڪرن.
ڙنڪي هزر ڪر، ڪو تڙي زڪي مريشڪي هيڪيٽ زيروڊا نه، لهوما
ڀابو مريشڪا خو فهڪوڙت. بهلي دهما بهري خو دا به نيڦهڪا زڪي
وي، نه جي بگرتي بو، چونڪي نهو هيڪيٽ د زڪي دا ههر وهڪو
هيڪيٽ مريشڪيٽ دن بون.
بي فائده هه مي سڀي ڪرن، چ تيڊا نه بو! هوسا ڙنڪي ڙ
ته مهعي هه مي هيڪيٽ زيروڊا ڙ دستيٽ خو ڪرن.

میرا و سیرک

میریا بو زستانا خو فیقی هسك كر بو. سیركهكا برسی
هاته نك وان و داخوازا پیچهكا فیقی ژ وان كر. میریا گوتی،
دقیق ل هافینی تو بو خو خوارنی کومکھی، داکو زستانی ژ مه
نه خوازی. سیرکی گوتی، مانی وگافی من وهخت نینه!
میریا گوتی ما تو چ دکھی؟
سیرکی گوتی، نهز سترانا دبیژم، خهلك بو خو دبهره
دنقیت. میریا ترانیق خو پی کرن و گوتی، مادهم هوسایه،
ههره نك وان خوارنی بخو!

رویشی و دارفان

رویشیهك ژبهه سهییت نیچیرفانهکی د رهفی، هاته نك دارفانهکی و هیفی ژیکرن، کو هاریکارییا وی بکهت، ههتا نیچیرفان و سهییت خو دهربازبن، نو گوئی، نهز قهنجیا ته ژبیر ناکهه. دارفانی ژی گوئی، ههره د زنجا من فه خو فهشیره، ویری یا نهمینه.

رویشی چوو د زنجی فه خو فهشارت و چافی وی ما ژدهرفه. نیچیرفان و سهییت خو هاتن، پسپارا دارفانی کر، کانی وی چ رویشی نه دیتینه د فییری را بویرین؟

وی ژی ب تبلی ئیشارمت کره زنجی، بهلی نیچیرفانی گوئی خو نه دایی و بویری و چوو. پشتی رویشی زانی کو نیچیرفان و سهییت خو بویرین و چووین، بی کو رویشی خاترا خو ژ دارفانی بخوازیست، ژ زنجی دهرکهفت و چوو. دارفانی گازنده ژ رویشی کرن، کو رویشی قهنجیا وی ژبیر کر. رویشی لی زفری و گوئی: باوهر بکه، ههکه ناخفتنا تبلا ته و دهفی ته ئیک بانه، من قهنجیا ته ژبیر نه دکر.

پویشی

چاره کی پویشیہک کہفتبو د تہلہ کی دا و کوریا وی پیقہ
قہتیا بو. دہما پویشی دچوو دناف ہہفالیت خودا، گہلہک شہرم ژ
خو دکر. ہزریت خو کرن، کو دی چہوا فی عہیی ژخو قہکہت.
برپاردا کو پویشیت دی ژی بہیلیتہ بی کووری، ہہکہ ہہمی
وہکو وی لی ہاتن، فیجا نہو ژی شہرم ژخو ناکہت.

رؤژہ کی گوتہ پویشیا، بوچی ہوون حہژ کوورییت خو

دکهن؟

تشتہ کی پیسہ ب ہہوہ قہ، ہہمیگافا وکو گیسکہ کی ئہردی
دمالیت، پاشی بارہ کی گرانہ، ژ زحمہ تی پیقہ مرؤف پیقہ نا
بینیت، دسہر ہہمی را تشتہ کی گہلہک زیدہیہ ب مرؤفی قہ.
ہوون دشین وکو من بی کووری بژین. پویشی دقیا ہیشتا
بہلگا بینیت ... بہلی پویشیہ کی بہرسقا وی دا و گوتی: باوہر
بکہ، ہہکہ تہ زانیبا، کو چ فایدہ تیدا نینہ، تہ ئہفہ نہ دگوت!

رویشی و ستره

رویشیهکی خو دسه ر تانهکی ستریا را هافیت، دهما خو هافیتی كهفت، رویشی ههول دا خو ب ستریا فه بگریت، بهلی دستیت وی ههمی بونه خوین. رویشی ل ستریا زفری و گوت: هوون توخمهکی پیسن، تهبهتهکی پیس یی ل ههوه، هوون وی كهسی زی د ئیشینن، نهوی خو ب ههوه فه دگریت.

ستری نهجیگریتی مان بهرامبهری فی گانندا رویشی و گوتن: گونهها ته بتنی یه، ته دفیا خو ب مهفه بگری. تهبهتهتی مه یی هوسایه، ههتا هم وی كهسی زی بریندار دكهین، نهوی چافی خو ددهت مه.

كهرهك نه رازي

كهرهكي گهلهك ئاجزي و نه خوشي ل زستانى دبرن، چونكى
خوارنا وي گهلهكا كييم بو و دنيا زي يا سار بو. كهرى بو بهارى
ئاخينك راهيلان و گوت، كهنگى دى بهار هيت، داکو تير بخوم!
بهلى دهما بهار هاتى، كهر كهفته بن باريت زبلى، سپيدى ههتا
نيقارى باريت زبلى ژ مالى بو ناف زهفيى دكيشان، ددلى خودا
دگوت، چينه دى هافينا خوش هيت، دى تير بيهنا خو فهدم
و تير خوم. بهلى ههكو هافين هاتى، سپيدى ههتا روژنافا كهرى
دناف زهفيى دا كار دكر!

مال هيچيا پاييزى، بهلى ههكو پاييز هاتى، دهمى فيقى
و گههشتنى هاتبو، دقيا ههمى درامهتى ژ زهفيى بكيشيته مال،
ههر و هسا دقيا بو زستانى زي دارا ژ دارستانى بكيشيته مال.
لداويى زستان هاته فه، ژ نوپكا كهر ب حالى خو رازى بو.

کهہر و گورگ

کہرہک ل گورگہکی تہسقلی، کہر گہلہک ترسیا و گوتہ
گورگی، پرحمی ب من بیہ، ئەز گہلہکی نہساحم، ئەزی
ہہزارم، ئەز ہندی لاواز و بی ہیژ بویم، ئەز خو لسہر پیت
خو ناگرم

گورگی گوتی، ہہر ژبہر ہندی، وزدانا من قہبوول ناکہت
تہ دفی حالی دا بہیلیم، دفتیت تہ ژفی حالی پژگار کہم، خو
ل کہری دا و کہر پرت پرتکر.

كارلۇ بخير

رۆژەكى مىشا ھنگقىنى گۆتە مروقى، ژ گيانەودەرا
ژمە بخيرتر بو ھەو ھەنە؟ مروقى گۆتى، ئەرى. مىشى
گۆتى، كى يە؟ مروقى گۆت، مېھە!
ھرييا مېھى بو من گەلەكا فەرە. ھنگقىنى تە بتنى
بو من شرىنى يە.

کیفریشک و شیر

کیفریشک هاته نک شیر و گۆتی، شاهی گیانه و ورا، من ل پاریس دخواند، نهو من چ پاره نه ماینه بدهمه ب خوارن و فه خوارن و ئوتیلا ... هاریکاریا من بکه. شیر گۆتی، گهلهک باشه، بهلی پشتی ئه ز ته د جهربینم. شیر گۆتی، وهره بچینه دارستانی. ههردوو پیکشه چوون دارستانی، وان نیچیرفانهک دیت، کو تیر و کفانیت وی بیته فی و لدور رویشیهکی دزفیریت، داکو بکوژیت، بهلی رویشی خو نه ددا دهستا، ژفیره د رپهی و پراهه. هرچهک ل و یقه تر بو، ژبهه نیچیرفانی نه د رپهی، نیچیرفان چوو هرچی، بهلی هرچ نه رپهی و کارئ شه پری کر، نیچیرفانی تیرهک هافیتی ل دلی وئ دا، هرچ ئیک و ئیک مر.

شیری گۆته کیفریشکی، تو گۆتنهکا پر مهعنا لسهه فی کریارئ بیژه. کیفریشکی گۆتی، زانین و شههرهزایی، ژ هیژ و شیانا باشتره. کهیفا شیر بقی گۆتنی هات، گۆتی تو راست دبیزی ... دابچین. ههردوو هاتنه باژیرهکی، دیتن کو ماقویلهکی دوو خولامیت ههین، هندی ئیکه یی کارئ خو ب بی دهنگی دکهت و خو ژبهه ج کارا نا دهته پاش. هندی یی دی یه یی ژبهه کاری درهفیت و پرپیژییا دکهت. ماقوول ژی وی شهرمزار دکهت و د قوتیت. شیر گۆته کیفریشکی، تو بو فی ج دبیزی؟ کیفریشکی گۆتی، بی دهنگی چیتره ژ پرپیژیی. دیسان کهیفا شیر بقی گۆتنی ژی هات.

چوون گوندهكى، وان جووتيارهك ديت، كو دوو گاييت پيگفه گرېداين و دبهته جووتى، پيچهكا گيايى هسك زى، يى هافيتيه سهر پاتكا ههر نيكى. هندی گايهكه يى بى دهنك و ب بيھنا فرھ دچيت، هندی يى دى يه، يى خو نهرازي دكهت و دبيژيته جووتيارى، ئەفە چ پيچهكا گيايه، من ئەفە نهفیت، گيا ز سهر پاتكا خو هافیت. دهما بوويه نيڤرؤ جووتيارى جوٽى خو بهردا، گيا دا كايهكى و ئەوئ دى گيا نهبو، ما برسى، ههتا ئيفارى ب زگى برسى فه جووت دكر، ژ برساندا مر.

شیری گۆته كيڤريشكى، تۆ بو ڤى چ دبيژى؟ كيڤريشكى گۆتى، مروڤى تشتهك ههبيت، چيتره ژ چنهى. شیری گۆتى تۆ راست دبيژى، ته فايده يا ژ خواندنا خو كرى، ئەفە هه مى خهرجيا ته.

دوو بهق

دوو بهق نېزېكى ههډدوو د ژيان، نيك د گولهكا مهزن دا بو،
يا دن د گهركهكا گهلهك بچووك دا بو، برهخ رېكى فهبو.
نهوا د گولا مهزن دا، گوته نهوا د گهركا بچووك دا، ودره نك
من بژى، فيره يا نه مينه و يا پر خوارنه ژى. بهقا سهرهق
گوته، قهت نهز نه شيم جهى خو يى خوش بهيلم. چهنه روزهك
پيڅه چوون، ترمبيلهك د سهر گهركا نافي را هات، بهق هپلا
دبن خر خاليت خوځه.

سۆز قاز

سۆز قاز بۇ خو پيگمه چوونه بازارا سالانه تشت كرپن، ل دهما زفرينه مال، رى يا خو بادا ناف دارستانهكى، بهلى لوان بۇ شهف. هزريت خو كرن، گوتن چهوا نهم دى ئەف شهفه خو ژ گورگا پاريزين؟ رابون هەر ئيكي بۇ خو خانیهك ئافا كر. ئيكي بۇ خو خانىكى خو ژ كايى دروستكر، يا دن ژ دارا دروستكر، يا سيى ژ ناسنى دروستكر. هەر ئيك چوو د خانىكى خوفه. ب شهف گورگ هات چوو قازا خانىكى خو ژ كايى دروستكرى. گوتى خوشتقيا من، دەرگهه ل من فهكه، ههكه دى پفكه مه خانىكى ته و خرابكهه. قازى دەرگهه لى فهنهكر. گورگى پفكره خانىكى وئ و ئەو داعويرا. پاشى چوو قازا خانىكى خو ژ دارا دروستكرى، گوتى خوشتقيا من، دەرگهه ل من فهكه، ههكه دى خانىكى ته خرابكهه. قازى دەرگهه لى فهنهكر.

گورگى خانىكى وئ خرابكر و ئەو زى خوار. پاشى چوو قازا خانىكى خو ژ ناسنى دروستكرى، گوتى خوشتقيا من، دەرگهه ل من فهكه، ههكه دى خانىكى ته خرابكهه. قازى دەرگهه لى فهنهكر. گورگى خو ل خانىكى دا، بهلى خانى خراب نهبو، چونكى ژ ناسنى دروستكربو، كهرييت گورگى گهلهك فهبون، هه رانا دەرگهه ب پينا، ههتا پييهكى خو شكاندى.

پابو چوو نك ناستگهري بو خو پييهكي ناسني چيكر و هاته فه، جارهكا دي گوته
قازي بهيله بييمه ژوور، من دقيت بو خو شوربهكي چيكم، نهز گهلهكي برسيمه. قازي
پيكره كهنی و گوٽ، نهز بو ته دهرگههي فهناكم، بهلي دي بوته شوربهكي چيكم. قاز
پابو فازانهك تزي ئافكر و ب هنداف كونا دهرگههي فهكر، و ئاگر دابن، ههتا ئاف گهلهك
گهرم بوي، پاشي د كوني را گازی گورگی كر، سهري خو بينه ژوور دا شوربي ب دهفي
ته دا كه م.

گورگی سهري خو د كوني را بره ژوور و دهفي خو فهكر، قازي نهو ئافا كه لاندی ب
سهري گورگی دا كر، بو هاوار هاوارا گورگی و ههر ويگافي مر. ههكو قازي زانی، كو
گورگ مر، پابو چوو زدهرفه، زگي كورگی شهق كر، ههر دوو خوشكييت خو ز زكي
گورگی هيئانه دهر و ههرسي ب دلخوشي زفرينه مالا خو.

پهز و گورگ

شهری دناقبهرا گورگا و پهزی رووی دا، ژمارا پهزی گهلهکا
بوش بو، سه زی د هاواری هات، لهوما پهز د شهری دا ب
سه رکهفتن. دوماهی پهزی و گورگا بریلردا کو پهیمانها
ناشتی دناقبهرا خودا موور کهن، ب شهرتهکی پهز سهیی بکهنه
پههین لنک گورگا، ههردوو رمخا بو نیکت سویند خوار، پهزی
سه کره پههین لنک گورگا، گورگا زی تیشکهکی گورگی لنک
پهزی کره پههین. گهلهک ب سه ر ناشتیا وانقه نه چوو، بو
لویره لویرا تیشکی گورگی، دهنگی وی چوو گورگا، وان هزر کر،
کو پهزی تشتهک لیکر، لهوما تیشکی وان یی لویره لویری
دکته. گورگ ب کوّم هاتن، پهز گونههبار کر، ب شکاندنا پهیمانا
ناشتی، لهوما کهفتنه دناقبه پهزی دا، ههمی خوارن و ژ نیک
ژهنین، چ ژ پهزی بی مهژی نههات، چونکی وان خوشمیر و
پاریزهری خو کربو پههین!

ديكل و رويقي

رويقيهكى برسى چوو دناف گوندهكى دا، گهرييا ديكلهك ديت، رويقي گوته ديكي، ديكي بهريز، دنگى بابى ته گهلهكى خوشبو، نۆكه دنگى تهزى گهلهكى خوشه، نهزى هاتيم گوهى خو بدهمه دنگى ته يى خوش، بو من هندهك سترانا بخوينه، دنگى ته وهكو يى بابى تهيه. ديكي پهريت خو فهگزانندن و چاقيت خو نقانندن و ب دنگهكى بلند بانگ دا، رويقي زوويكا خو هافيتى و گرت و بره دناف دارستانى دا. دهما جووتيار پى ناگهدار بوين، هميا پيگفه راهيلا بدويش رويقي فه و چوونه ناف دارستانى، ب دنگهكى بلند وان گازى دكر، رويقي ديكي مه يى برى.

دهما ديكي گوھ ل دنگى جووتياران بوى، گوته رويقي، ته گوھ لى بو رويقي بهريز، جووتياريت چ دبيزن؟ بهرسفا وان بده و بيژى، من ديكي ههوه نه بريه، من ديكي خو يى برى. دوى دهمى دا ديكي خو ژ دهقى رويقي هافيته سهر دارهكى و گوته رويقي: تو درهوا دكهى، نهز ديكي ته نينم، نهز ديكي جووتيارانم. رويقي بخو دادا و گوته دهقى خو، تو چهند دهقهكى پيسى، تو چهندي پربيژى، زمانى ته چهند بى مهعنا دناخفيت، ههكه تو نه ناخفتبايه، ديكل رزگار نه دبو.

شېر و گا

دلى شېرەكى دچوو گوشتى گايەكى، بەلى شېرى دەرا خو
دگايى را نه دديت، چونكى گايى بهيزبو، لەوما شېر بو خول
فيلبازيەكى گەرييا، داکو گايى پى بگريت. شېر چوو گوته گايى:
خوشتقىي من، من دقيت ئەز بوته بيژم، کو من بەرخەکا جوان
و قەلەوا فەکووتى، ئەز داخواز دکەم، کو توۆزى فى ئيفارى لگەل
ميئانيت من حازربى، داکو پيکفە بخوين.

گايى داخوازا وى قەبوول کر. بەلى وهختى گا هاتى، ديت کو
شېرى مەنجهلهکا مەزن و گەلهک داريت حازر کرين، ئينا گا
لسەر پى خو زفېرى و هات. شېرى گوتى، تە خيەرە، بوچى تو
زفېرى؟

گايى بەرسفا وى دا و گووت: ئەف خو نامادەکرنا تە ژ
کەلهخى بەرخى مەزنترە.

رویشی و هرچ

رویشی و هرچهك گهلهك تیهنی ببون، بریشه رویشی گوته هرچی، نهز ب ژوورهكا تزی بهرمیلیت نارهقی دکهفم، ههكه ته دفتت نه م دی فی نیفاری چیننی تیر فهخوین. نهف گوتنه بدلی هرچی بو، ههكو بویه نیفار ههردوو پیکشه چوونه بهر دهری کولهكا ژوورا نارهقی، رویشی گوتی، مام هرچ تو یی بهیزی، کوریاا خو دفی کولهکی دا پافیژه ژوور، نهز دی د بهرمیلهكا نارهقی ئالینم و تو بکیشه و ببه ژدهرفه. (ویگافی هرچی کوریهكا دریژ و بهیز ههبو، زیا رویشی دریژتر بو).

هرچی گوتی باشه. رویشی چوو ژوور، هرچی کووریاا خو د کولهکی را بهردا ژوور، رویشی کووریاا هرچی باش لدور بهرمیلی ئالاند و گوتی، راستی نهکیشه، ههتا نهز زی بیمه هاری ته. رویشی خو هافیت و هاته ژدهرفه، گوته هرچی دی بکیشه، هرچی کووریاا خو کیشا، بهرمیلا مهزن بو، ئو کولهكا بچووک بو، بهلی چونکی هرچا بهیز بو، گهلهك فره کر و بهرمیل کیشا ژ دهرفه. خودانی مالی گوھ ل دهنگی بهرمیلی و ههرفاندنا کولهکی بو، راست رابو چوو ژدهرفه، بهری خودایی، کو رویشی و هرچ بیت درهفن و بهرمیلا نارهقی یا ب کوریاا هرچی فه، وی

هاوار كر، خهلك د هاوارئ هات و بدويڤ رويڤي و هرچئ كهفتن، پويڤي يئ ل بهراهيا هرچئ دچيت، هرچ يا بهرميلا نارهيئ ب بگورييا خوفه دكيشيت، ههردووا خو دسه ر چالهكئ را هافيت، بهرميلا نارهيئ كهفته د چالئ دا، و كورييا هرچئ ژ قورمي قهتاند، بهلئ ههردوو رهڤينه دارستاني، بيگومان كهيفا رويڤي بگورييا هرچئ هات، نهفه ژ هنگئ ومره كورييا هرچئ يا قوت.

بۆچۈ كىڭرىشكا كىڭرى كورۇ نىنە!

دەما خودايى مەزن گۆتیه گیانه وەرا بۆ خو وەرنە کوورییا،
ئەز دى بۆ ھەوہ لگەل بارانى کوورییا بارینم، لوی دەمی
كىڭرىشك د كونا خوفه بو، ئو ترسیا ژ كونا خو دەرکەڤیت، ئینا
گۆتە گیانه وەریت دن، بۆ من ژى لگەل خو کووریەكى بهینن.
بەلى دەما ھەمی زڤرین، ھەر ئىكى بۆ خو کووریەك ھینا
بو، كەسى بو كىڭرىشكى نە ھینابو. لەوما ئەفە ژ ھنگى وەرە
كىڭرىشك یا بى کووریە.

مارييا و زاروڪ

د دارستانهڪا مهزن دا، دارفانهڪ و ژنا خو پيڪفه د ژيان،
بتني وان زاروڪهڪ ههيو، نهوژي كچكهكا سي سالي بو، بهلي نهو
گهلهك د ههژاربون، ههتا نه د شيان ناني روژانه بو خو پهيدا
كهن ...

سپيڊهيهكي دارفان ژ مال دهركهفت و ب دلهكي نهخوش
چوو سهر كاري، دناف دارستاني دا، دهما وي دار دكرن، ژنكهكا
جوان و زيهاتي لبهرامبهري وي راستا، تاجهكا ستير لسهر سهرى
روون دكر، گوته وي: نهز مريهما مه، دهيكه عيسايي، تو
مروقهكي ههژار و بهلنگازي، كچا خو بدهف من، نهز دي لگهل
خو بهم، وهكو دهيكهكي دي چافي خو دهمي.
دارفان رازي بو، رابو چوو كچا خو هينا دافي، وي ژي كچك
وهرگرت و لگهل خو بره ناسماني.

مريهمايي چافي خو گهلهك دا كچكي و ناني شهكري و شيري
شيرين ددائي، جلكيت زيږي دكرنه بهر، حورييا دكهل ياري
دكرن. دهما بوپه چارده سالي، مريهمايي گازي كچكي كر و
گوته: زاروكي خوشتقي، نهزال هيقي سهرمدانهكي بكهه، ژبهه
هندي نهفه كليكيٽ ١٣ سيژده دهرگههيت ناسماني فهته: ته
ههقي هه، دوانزده دهرگهها فهكهى و بهري خو بدهيي، بهلي
دهرگههي سيژدي، نهوي نهف كليلا بچووك يا وي، هشيربي نه
فهكهى، ههكه دي ژيانا ته نهخوش بيت.

كچكى سوزدا، كو وهبكهت، وهكو ماريايى گوتىي. وهختى مريهما چوويه سهر ريكا خو، كچكى دستهافيتى ههروژ دهرگههك فهدكر، ههتا ههر دوانزده دهرگهه فهكرين، ههر ژوورهكى حووريهك تيفه بو، لگهل ههميا يارى دكرن و بخوشى پيئكهه را دبورانده. نهو بتنى دهرگهه سيزدى مايه، نهوى نابيت فهگهت، بهلى كچكى دقيا وى زى فهكهت، گرمى سهرى وى لئلفى، گوتته ههفالييت خو ييت حورى، دا فى دهرگهه زى فهكهين. بهلى وان نهههلا و گوتى، مريهما نا هيليت و ههكه ته فهكر، دى زيانا ته نه خوشكهت. نينا كچكى خو بى دهنك كر، بهلى تهماعيا ددلى وى دا خو بى دهنك نهكر، ددلى وى دا بو مهرهق كو دهرگهه سيزدى فهكهت، لدهما هزريت خو كرين و گوت: نهو كهس ل فارا نينه، نهزا بتنى مه، نهز دى رابم چم بهرى خو دهمه ژوورا سيزدى، كانى چ تيفهيه، مانى كهسنزانيت كانى من بهرى خو داىي يان نه!!

كچكى كليل هينا و دهرگهه پى فهكر، دهما فهكرى و بهرى خو دايه ژنافا دا ديت كو روئاهيهكا پيروژ يا تيفه، ههرسى كهسيت پيروژيت تيفه. كچك پيچهكى ما راستيايى، هزريت خو كرن و نهحيبگرتى ما، پاشى پيچهكى تبلا خو گههانده وى روئاهيى، تبلا وى ههمى بو زير، زويكا ههست ب ترسهكا مهن كر، دهر گهه حيل دائيخست و رهفى، بهلى ترس ز دلى وى دهر نهكهفت. دلى وى خو بهيز د ههلافييت و بيهنا وى نه ددا، زير زى ما ب تبلا وى فه و زى نهچوو .. گهلهك پى نهچوو، مريهما ژ گهريانا خو زفرى فه، گازى كچكى كر و داخواز ژيكر، كو كليكييت ناسمانى لى بزفرينته فه، ههكو ماريايى كليل ژ كچكى وهرگرتين، بهرى خودا چافيت وى و گوتى:

ته دهرگهه سيزدى نه فهكرهه؟

كچكى گوتى، نهء. پاشى وى دهستى خو دانا سهر دلى كچكى، ههست كر كو زيده يى خو دههلافييت، زانى كو دهرگهه بى هاتيه فهكرن. جارهكا دى گوتيفه: ته دهرگهه فه نهكرهه؟ جارهكا دى كچكى گوت، نهء. پاشى مريهمايى تبلا وى ديت، يا كو ب روئاهيا ناگرى ناسمانى بويه زير، زانى كو كچكا گونههبار، پاشى بو جارا سىي گوتى: ته وه نه كرهه؟ كچكى بو جارا سىي گوتى، نهء.

پاشى مريهمايى گوتى، ته گوهى خو نهدا من، ئو تو درهوا زى دكهى، زيدهتر تو ههزى ناسمانا نيني ... كچك كهفته خهوهكا كوور، دهما ژ خه و رابوى، ديت كو يا هاتيه

ئەردى، لىجھەكى خىر و خالى، كىچىكى دىقيا ھاوار بىكەت، بەلى نەشيا، خو ھاڧىت و دىقيا دوور بىرەڧىت، بەلى چەوا ئەو دىچوو، سىنگى وى دىكەڧتە دىحل و دوړا و دا پاشڧە زڧىرپتە ڧە، نە دىشيا وان دىحل و دوړا شەق بىكەت، دوړىت وى ھەمى دىگرتى بون، لنىزىك وى دارەكا كەڧن ھەبو، قورمى وى يى خلولە بو، كۇنەكا مەزن تىدا بو، ئەڧ كونا دارى بو خانىي وى. كىچىكى خو راکىشا دوى كونى ڧە، ب شەڧ تىدا دىڧست، ھەكو باران و باروڧە زى دەھات، دا چىتە دوى كۇنىڧە. بەلى زىانەكا بىر خەم بو، ھەكو ھىزىت خو دىكرن، كانى چەوا ل ئاسمانا دىزا و لگەل حورىيا يارى دىكرن، دا بىخەم كەتە گرى، رەھ و دانى دارستانى بىبون خوارنا وى. ل پايىزى دا بو خو گوىزىت دىكەڧتە ئەردى خىرپكەتە سەر ئىك و دىكونا دىدارى دا ھەلگىرىت. ھەر وەسا دا بو خو بەلگا بەتە تىدا، ل زستانى خوارنا وى گوىز بون، ھەكو بەڧىر و سىر زى دەھات، وەكو گىانە وەردەكى ھەزار خو دىكىشا كونا دارى دا، خو بى گەرم دىكر.

گەلەك بى نەچوو جىلكىت وى ھەمى دىريان، پارچە لىدوىڧ پارچى دىكەڧتن. ھەكو روژ جارىكا دى دەردىكەڧت و دىنيا گەرم دىكر، دا چىتە زىدەرڧە و پىشتا خو دىت قورمى دارى، بىرچا وى يا دىرئ ھەمى لەشى وى وەكو قاپىتەكى گىرتىبو. ھوسا سالەك بىخەم و ئاجىزىڧە بوړاندى. جارىكى دەما دار و بار كەسك بوىە ڧە، كورئ شاھى وى جەمى دەركەڧتە راف و نىچىرا، خەزالەك زى بەر سىنگى وى رابو، ئو وى رايىلا بىدوىڧە، خەزالى خو دىناڧ وى دارستانا كىچك دىناڧ دا ڧەشارت. كورئ شاھى زى ھەسپى ھاتە خوار و رى يا خو ب پىا شەڧكر و چوو دىناڧ دارستانى دا، ھەكو چوىە زوور، دىت كو كىچكەكا جىوان يا لىن دارەكى روپىشتى، بىرچا وى يا زىرى ھەمى لەشى وى ھەتا بىيا يا گىرتى. كورك راستا و ھىزىت خو كىرن، ئەجىبگىرتى ما، پاشى لگەل كىچكى ئاخڧت و گوتى، تو كى؟ بوچى تو لى ڧولى؟

بەلى وى چ بەرسڧ نەدان، چونكى نە دىشيا باخڧىت. شاھى گوتىڧە، تە دىڧىت لگەل من بەيىە قەسرا من؟ وى ئىشلىرەت ب سەرى خودا، كو بەلى.

شاھى ئەو ھەلگىرت و ل ھەسپى خو سوار كىر، لگەل خو ھىنا مال. جىلكىت جىوان و گىرانبەا كىرنە بەر، ڧەدرى وى گەلەك گىرت، بەلى ھىشتا نە ئاخڧتىە، گەلەكا جىوان و زىھاتى بو، لەوما شاھى زى ھەمى دلى خو ھەزى دىكر. گەلەك بى نەچوو، ل خو مار كىر.

نەھ ھەيڤىت وئ تەمام بون، شاھبانوئ كورەك بو، وئ شەڤئ بتنى لسەر جەيىت خوبو، دەما مريەمايئ خو نيشادايى و گۆتئ:

تە دڤىت تۆ وئ راستيئ بيژى، كو تە دەرگەھئ قەدەغەكرى يئ شەكرى؟ ھەكە تە راست گۆت، ئەز دئ زمانئ تە ڤەكەم، كو تۆ باخقى، بەلئ ھەكە تۆ لسەر خەلەتيا خوبەردەوام بوى، ئو تە راست نە گۆت، ئەز دئ زارۆكى تە لگەل خو بەم.

شاھبانوئ بەرسفا وئ دا و گۆت، من ئەو دەرگەھئ قەدەغەكرى ڤەنە كرىە. ئينا مريەمايئ كورئ وئ ژئ وەرگرت و لگەل خو برە ئاسمانا. سپئدەھيا رۆژا پاشتر، ھەكو كورك بەرزە بوى، چك چكەك دناڤ خەلكى دا ھات و چوو، كو دوور نينە شاھبانو مرؤڤ خور ببت، ئو كورئ خو خوار ببت. وئ گوھ لئئ ھەمئ دبو، بەلئ نە دشيا بەرامبەرى وان چ گۆتئا بيژيت.

شاھى باوهر ژ گۆتنيئ خەلكى نەكر، چونكى گەلەك ھەژئ دكر. پشتى سالەكئ شاھبانوئ كورەكئ دى بو، وئ شەڤئ جارەكا دى مارييا ھاتە نك ڤە و گۆتئ ڤە: تە دڤىت راستيئ بيژى، كو تە ئەو دەرگەھئ قەدەغەكرىڤەكر بو؟ ھەكە تە راستى گۆت، ئەز دئ كورئ تە بو تە زڤرپنمە ڤە، و دئ زمانئ تەژئ ڤەكەم. بەلئ ھەكە تۆ درەوا بكەى و راستيئ نە بيژى، (ئيعترافئ) ب گونەھا خو نە كەى، ئەز دئ كورئ تە يئ دى ژى بەم.

شاھبانوئ جارەكا دى گۆت، من دەرگەھئ قەدەغەكرى ڤەنە كرىە. ئينا ديسان جارەكا دى مريەمايئ كورئ وئ يئ دن ژى لگەل خو برە ئاسمانا. سپئدەھيا رۆژا پاشتر، دەما كوركئ دوويئ بەرزە بوى، خەلكى ب دەنگەكئ بلندڤە گۆت، شاھبانو مرؤڤ خۆرە ئەوئ كورئ خو يئ دن ژى خوارىە.

ئەنجۆمەنا راوئژكارىيا ڤەسرى كۆم بو، برپار دا كو ژنكى دادگا بكەن و سزا بدەن، لئ شاھ بو پاريزەرى ژنكى و نەھيلا بيئە سزادان، چونكى گەلەك ھەژئ دكر و باوهر نە دكر، كو ژنا وى مرؤڤ خۆرە.

سالا پاشتر، شاھبانوئ كچەكا گەلەكا جوان بو، بو جارا سيئ مارييا ھاتە نك ژنكى و گۆتئ، لگەل من وەرە، دەستئ وئ گرت و لگەل خو برە ئاسمانا، ھەردوو كورپت وئ نيشا دان، كەيڤا وئ گەلەك ھات ... پاشى جارەكا دى مارييايئ گۆتئ، ھيشتا دلئ تە نەرم

نه بويه؟ هه كه ته راستي گوت، كو ته درگهه قهدهغه كرى يى قه كرى، نه ز دى هردوو كورپت ته دمه فته، بهلى شاهبانوى بو جارا سى گوتى، من درگهه قهدهغه كرى فه نه كرىه. نينا جاره كا دى ماريائى نه و هينا نه ردى و كچا وى زى زى ودرگرت.

سپدهيا پاشتر دهما بويه هه تك برن، هه مى خه لكى بدهنگه كى بلند گوت، شاهبانو مروفت خوره، فه ره بيته دادكرن، فى جارى شاه نه شيا بهر هفانيى زى بكهت، دادگهه روينشت و برپارا سووتنى دانا سه ر ژنكى، چونكى نه دشيا باخفيت و نه دشيا بهر هفانيى ژخو بكهت.

وان كومه كا دارا هينا و ژنك هافيته دنا فته دا و ناگر بهردا كوما دارا. ژنويكا دلى وى نهرم بو، نو په شيمان بو، بدهنگه كى بلند گوت: بهلى مارييا من درگهه قه كرىو. چه وا وى دان ب گونه ها خو كر، بارانى ليكر و نه و ناگر فه مراند، پاشى رو ناهيهك هات، كو مارييا بو، هردوو كورپت شاهبانوى برهخ فه بون، كچا وى زى كرىو ملى خو، ب دلسوزى گوتى:

هه چيى ل گونه هيت خو په شيمان بو، يان زى دان پى كر، دى گونه هيت وى هينه غه فراندن. پاشى سى زاروكيت وى دانه فى و زمانى وى زى فه كر و هه تا مرنى ب دلخوشى زيان.

ژيدمر: Die mûrchen brûder Grimm

لاپه ره (12) Berlin 1984

چيفانو كيت هردوو برا گريم

مرؤف قهنجيئ نزانن

هه بو نه بو، جارهكئ مرؤفهكئ باش هه بو، دهرگههئ خانئيئ
وي بو ههر كهسهكي يئ فهكري بو، سفرا خوارنا وي، بو ههر
غهريبهكي و ريفينگهكي ... يا دانايي بو. ئهف مرؤفه مهزن بو،
بناف سالفه چوو، پير بو، چ هيقيت وي لدنيايي نه مان. وي
گورهكي بتئي هه بو، گازی كورئ خو كر، وهره كورئ من، داکو
ئهز شيرهتهكئ باش لته بکه م، چ نهمايه ئهز ديئ في دنيايي
هيلم، ئهز چ بيژمه ته ژبير نهکه:

باشيي لگهل هه مي گيانه وهر پيت ل ئهردی بکه، باشيي لگهل
هه مي په رنديت ل ناسماني ژي بکه، به لي قهنجيئ ل مرؤفان
نهکه! بابئ كوركي سي جارا ئهف گوتنه دووباره كر، پاشي مر و
خهلكي فهشارت. پشتي بابئ كوركي مري، كوركي دكانا بابئ خو
بريفه دبر، ههرؤژ دچوو دكانا بابئ خو ... دهمهك ب سهردا
چوو، رؤژهكي ل ههسيئ خو سوار بو و خولاميئ خو ژي لگهل
خو بر و چوونه ژدهرفه ... دهما برئ يا خو دچوون، چافئ وي
ب كيتكهكي كهفت، كو يا مارهكي ژ كونهكي دكيشته دهرئ و
ههول ددا كو ماري بكوژيت، مار ژي ههول ددهت خو ژ له پا
رژگار كهت، به لي پشيك ناهيليت، يا ژ پشتفه دكيشيت ... ميړكي
ژي خو ژ ههسيئ خو هافيتته خوار و بهزي كيتكي شفكهك لي دا،

پشيك رەقى و چوو، مار ژى چوو د كونا خوفه. جارەكا دى مېرك ل ھەسپىڭ خو سوار بو فە و چوون، گەھشتە نك دارەكى، ديت كو مارەكى تېشكەكا چيچكى يا گرتى، داكو بخوت، ھاوار ھاوارىت چيچكى نە د لەپىت ماری دا.

جارەكا دى خو ژ ھەسپىڭ خو ھاڧىتە خوار، چوو شقكەك ل ماری دا و چيچك ژ دەقى ھينا دەر، چيچك ھەلگرت بر دانا د ھىلينا وى دا. (چاڧى دەيكا چيچكى لى بو، دەما سوارى تېشكا وى ژ دەقى ماری ھينايە دەر).

جارەكا دى مېرك ل ھەسپىڭ خو سواربوڧە و چوون ... ھەتا گەھشتە مەيدانكەكى، ديت كو ھندەك بچووك يى يلرپىت خو ب زارۇكەكى دكەن و دقوتن و دئىشىنن، ھاوار ھاوارىت كوركى نە د لەپاندا. مېركى گوت، پا ئەز چ بكام؟ بابى منى گوتىە من، چ قەنجيا ل چ مرۇڧان نەكە، بەلى پا دلى منى بڧى كوركى دسوژيت. جارەكا دى مېرك ژ ھەسپىڭ خو ھاتە خوار و چوو كورك ژ لەپىت ھەڧالىت وى ھينا دەر و گوتى، تە چ كەسى خو نينە؟ كوركى گوتى من كەس نينە. گوتى، دى لگەل من ھىي داكو تە ژ فان بچووكان رزگار بكام؟ كوركى گوتى بەلى ئەز دى لگەل تە ھىم.

مېركى كورك ل پشتا خو سوار كر و چوون، گەھشتە مېڧانخانەكى، ھاتنە خوار، پاشى كورك داڧ خولامى خو و گوتى، ھەرە ڧى كوركى ببە مال و بيژە ژنا من، جل و بەرگىت نوى بكام تە بەر، ئو چاڧى خو بدەتى، من يى ژ لەپىت ھندەك بچووكاندا ھينايە دەر. خولامى كورك بر و چوو، پشتى دەمەكى مېرك ژى ھاتە مال، كورك دانا بەر خواندنى و چاڧى خو دايى.

ئەو ماری وى ژ لەپىت پشيكى رزگار كرى، ھەرۇژ دا زيرەكى بو ھينيت دانته سەر مېزا وى، ئو دەيكا چيچكى دا مريشكەكا قەلاندى بو ھينيت ... كورك مەزن بو، بەلى نە دزانی ئەڧە چ نھىنى يە، ھەرۇژ مارەك دەھىت زيرەكى بو دكاندارى دانته سەر مېزا وى، ئو چيچك مريشكەكا قەلاندى ... كوركى ھزرىت خو كرن و گوت، ئەڧ زير و مريشكە ژ كىڧە دەھىن؟ ئەرى ئەڧ زەلامە - خودانى مالى - سحرکہرە؟

تەماعىي خو لسەرى وى دا، ل رپكەكى گەرييا، داكو مېركى تىببەت، رابو نامەيەك بو حاكمى دەڧەرى شاند و تيدا گوتبو، من بابەكى ھەى، حال و مەسەلىت وى ئەڧە نە ... (چيرۇك بو گوت).

دەما حاكمى ئەف نامە خواندى، جابا وەزىرى خۇ ھنارت و گۆتى، دىقېت ئەم قان توفە مرۇقان نە ھىلېن. وەزىرى وى گۆت، نە، پاشايى من، بى دىتن و گوھ لىيون و فەكۆلېن، مرۇف نەشېت چ بکەت - حوكمى بەدەت. خۇ بکۆھورە ب جلكىت دەرۇيشا، ئەز و تۆ دى پىكفە چىن، دى راستىيى بىنېن ... ئەف گۆتنە بدلى حاكمى بو، رابو خۇ گوھارتن و چوون ھەتا گەھشتنە وى باژىرى نامە ژى ھاتى، گەريان پىسار كرن، ھندەكان گۆتى، بازارگانەكى لىقېرە مېقاندا د ھەوېنېت. ھەردووان رى يا مالا بازارگانى گرت و چوون، ل دەرگەھى دان، ئەو كورپك دەرکەت، وان ژى گۆتى، ھوون مېقاندا د ھەوېنېن؟ كورپكى گۆتى، راستن دا بچم بېژمە بابى خۇ، بازارگان ھات و گۆتە وان، كەرەمكەن وەرنە ژوور، بازارگانى ئىك و ئىك زانى، كو ئەفە مرۇقېت مەزن و ماقوولن. سەھەت بو (۱۱)، وان ھند دىت، كو مارەك ھات و زىرەك دانا سەر مېزى و زقېرى، پاشى چىچكەك ھاتو مېشكەكا قەلاندى دانا سەر مېزى و چوو. وان گۆت، ئەھا ھەمى تىشت ئاشكەرا بو، وان خوارنا خۇ خوار و دەستېت خۇ د ترارەكى زىقى دا ب مەسېنكەكى زىرى شوېستن، پاشى قەھوا خۇ قەخوار و بېرخ ئىكفە روېنشتن. خودانى مالى گۆتە وان: نھو دەمە ئەز باخقم، ئو ھەمى تىشتەكى بو ھەوہ بېژم. ئەجىبى ھوون گرتن، دەما ماری زىر ھىنايى و چىچكى مېشكا قەلاندى، ئەز دى بو ھەوہ روونكەم.

من بابەكى پىر ھەبو، زى وى دگەھشت سەد سالان، دەما كەفتىە بەر مرنى، گازى من كر و گۆتە من، كورپى من، قەنجىيى ل ھەمى گىانەوەرېت ل ئەردى بکە، باشىيى ل ھەمى پەرنىدېت ئاسمانا ژى بکە، بەلى ل مرۇقان نەكە، چونكى ئەو قەنجىيى نزانن. (چىرۇكا خۇ ھەمى بو گۆت، كا چەوا مار و چىچك و ئەف كورپكە رزگاركر بون). فىچا ژبەر ھندى، ئەف مارە و ئەف چىچكە، بو من زىرەكى و مېشكەكا قەلاندى دەھىنن، ئو ئەف كورپكە ژى من ھوسا رزگار كر، چونكى مە چ زارۇك نەبون، مە بىخودانكرىە و دانابە بەر خواندنى..

پاشايى گۆتە خودانى مالى، تۆ دزانى بىخوېنى؟ گۆتى بەلى. پاشايى نامەيەك ژ بەرىكا خۇ ھىنا دەر و گۆتى، فى نامى بىخوېنە. خودانى مالى نامە وەرگرت و خواند ... خۇ ھافىتە پىت پاشايى و گۆتى: من بىخەندىقېنە، چونكى من شىرەتا بابى خۇ بچە نە ھىنا، من سزا بەد، ب چى تىشتى تە بىقېت. پاشايى گۆتى، ل مە ببۆرە، مە گۆمانەك دن

ژته دبر، ژبهړ هندی ئه م هاتبوین، داکو ته بکوژین، بهلی نهو نابیت ته بکوژین، ههکه
مه تو کوژتی، پاشی کهس قهنجیی لگهل کهسی ناکهت، لهوما پیتهقی یه ئه م فی کوپکی
سزا بدهین، ئو سهری کوپکی ژیکر ... پاشی خاترا خو خوازتن و چوون مال.

Türkische Volks marchen
Heraus gegeben von
Pertevnaili Boratav
illustrationen
Abidin Dino
Berlin 1989

رویشی کوری قوت

هه بو نه بو، رویشیه کی کوری قوت هه بو، (کورییا وی د تلهه کی دا قه تییا بو)، هه می رویشیا یارییت خو پی دکرن، جار ه کی چوو هه می رویشی کومکرن و گوته وان، نه ز بجهه کی دکه قم گه له ک هر میکییت خوشییت لی ههین، وهرن دا بچین هه میا بخوین و بدزین. بهری رویشیا کهفت و چوونه بیستانی هر میکا، رویشی کوری قوت، چوو سهر داری و هر میک هافیتنه خواری، نه وییت لبن داری ژی فییدان و دخوارن ... ئینا رویشی کوری قوت، ژ داری هاته خوار و گوته وان، هوسا جینابیت، جیها من هافیت، هه وه خو لییدا و خوار، پادی چ کومکهین؟! دقیت نه ز کورییت هه وه هه میا بداری فه گریده م، داکو هون هر میکا نه خون، پاشی هه کو نه ز داری هاتمه خوار، نه م هه می دی بیکفه خوین، هه می رازیبون، رویشی کوری قوت، کورییت هه میا بداری فه گریدان و چوو سهر داری، جار هکا دی هر میک هافیتنه خوار، چ پی نه چوو، رویشی کوری قوت، لسهر داری هه وار کر و گوته، نه فه خودانی هر میکا هات، نو خو ژ داری هافیتنه خوار ... رویشییت دن ژ ترساندا، خو هافیتن و کورییت خو قه تاندن و رهفین، دهما هه می ل جیایی گه هشتینه ئیک، هه می وه کو رویشی کوری قوت لی هاتبون، فیجا که سی شهرم ژ که سی نه دکر ...

ژیدهرا بهری ...

سلطان محمود و جووتيار

سلطانك ههبو، نافى وى سلطان محمود بو، جارهكى ل ههسپى
خو سواربو و چوو گهريانى، د گهريانا خودا، ب سهر چهمهكى
هرميكا ههلبو، نهو زى ژ ههسپى خو هاته خوار و چوو بن
دارهكا هرميكى، هرميكهك ژ نهردى راكر و خوار، پاشى گازى
خودانى چه مى كر و گوټى:

من هرميكهكا ته خوار، يا خوش بو، ههكه جارهكى رپكا ته
كهفته ستنبولى، ل من بگهريى، ههچيى تو بيژيى سلطان محمود
نيشا من بده، دى من نيشا ته دعت. پشتى فى سوحبهتى، گهلهك
دهم هاتن و چوون، جارهكى جووتيار و هندهك دن، سهر
زهفیهكى ب شهر هاتن. حاكمى زى زهفى بو ههفالييت وى
نيخست، فيجا چونكى وى زى خو ب ههق دزاني، لهوما بقى
برپاريى رازى نهبو. ئينا ژنا وى گوټى، ههپه نك سلطان محمود ل
ستنبولى، نهز زى دى سهلكهكا هرميكا كهه، بو وى لگهل
خو ببه.

نهو دى چارهسهرييا پرسگرىكا ته كهت. جووتيارى گوهى
خو دا ناخفتنا ژنا خو، رابو چوو ستنبولى، پسيارا سلطان محمود
كر، ههتا ئيكي قهسرا سلطان محمود نيشادا ... گههشته نك
سلطان محمود، سلطان محمود كهيفا خو گهلهك بى هينا و گهلهك

قەدرى وى گرت. پىشتى سوحبەتى و رىز لىكرتنى، چوون جەي خوارن و قەخوارنى، تىر خوارن و قەخوارن، پاشى سلطان محمود گۆتە نۆبەدارىت خو، فى زەلامى بېنە جەھكى خوش، وان زى جووتىار برە جەي مېفانان و جەھكى خوش دايى ... ب شەف جووتىار پىتقى ژدەرفە بو، داکو دەست نقيژا خو خوشكەت، دەما جووتىار زفريپەقە، قەسرا مەزن بو، گەلەك دەرگەھ ھەبون، بجەي خو نەكەت، زفپرە چوو وىراھە، بەرزە بو، ژ جەي خو بدوور كەفت، ھندەك نۆبەدارا ئەو گرت و پىسار ژيكر، كانى ئەو كى يە و ل چ دگەرييت؟

وى زى نەزانى دى چ بىژىت، نۆبەدارا ھزر كر، كو ئەفە سىخۆرە، لەوما گرت و بر ھافىتە د گرتىخانى دا. پىشتى سى سال ب سەرفە چووین، روژەكى جووتىار ھاتە بىرا سلتانى، پابو پىسار لى كر و لى گەرييا ھەتا زانى، كو ئەفە سى سالە يى د زىندانى دا، چونكى ب سىخۆرياتي ھاتبو گونەھبار كرن، سلتان گەلەك بچەم كەت و گازى جووتىارى كر و گۆتى، (داخوازەكا تە ھەيە؟!)

جووتىارى گۆتى سلتانى خوشبىت، من بقرەك و وەريسەك و قورئلنەك دقۇت!
سلتانى دقيا بزانىت، كانى بوچى ئەف ھەرسى تشتە ژى داخواز كرن، لەوما پىسار ژ جووتىارى كر، كانى بوچى ئەف ھەرسى تشتە داخوازكرن؟! جووتىارى زى بەرسفا وى دا و گۆت: بقر بو ھندى يە، داکو ئەز وى دارا ھرمىكى پى بېرم، ئەوا تو روژەكى چووېە بن و تە بېھنا خو لىبن قەدايى. وەريس زى بو ھندى يە، داکو زنا خو پى بچەندىقېنەم، چونكى وى سەلكا ھرمىكا بو من حازر كر و ئەز ھنارتمە نك تە، قورئان زى بو ھندى يە، داکو دەستى خو دانمە سەر و سويند بجوم، كو چ جار ئەز سلافى كەسەكى نە كەم، نافى وى محمود بىت.

كەيفا سلتانى گەلەك بقى بەرسقى ھات، ئىنا تژى چانتەكى زىر كرن و داخوازا چوونەكا خوش و سەلەمەت بو كر.

ژىدەرا بەرى ...

كچا ئاقلا جووتيارى

جارهكى جووتيارهكى ههزار ههبو، يى بى ئهرد بو، بتنى خانىهك و كچكهك ههبون. رۇژهكى كچا وى گۆتى، دا بچينه نك مهلكى بو خو داخووازا پارچهكا ئهردى بهيار زى بكهين. وهختى چووينه نك مهلكى، مهلكى داخووازا وان بجهينا، پارچهيهكا ئهردى كهسك دا وان. وان زى ئهردى خو كيلا و ژ دهغلى پاقر كر، داکو هندهك گهنمى يان فيقيهكى لى بچينن، وهختى وان دناف ئهردى خودا كار دكر، وان هاونهكى زيرى ديت. جووتيارى گۆته كچا خو، گوهى خو بدى، دقيت ئهم فى هاونى زيرى بو مهلكى ببهين، چونكى نهوى ژ كهرهما خو، نهف پارچا ئهردى يا دايه مه، ئو ئهردى وى يه. كچكى گۆتى، نهء، باشتر نهوه ئهم خو بى دهنك بكهين، چونكى ههكه ته هاونى زيرى دا مهلكى، نهو دى پسيارا دهستكى وى زى كهت ئو مه دهستك نه ديتى يه، لهوما باشتر نهوه ئهم خو بى دهنك بكهين. بهلى بابى كچكى گوهى خو نهدا كچا خو، رابو هاونى زيرى بو مهلكى بر.

مهلكى هاون زى وهرگرت و گۆتى، ته چ تشتى دى لگهل نه ديتن؟ جووتيارى گۆتى، نهء، بتنى من نهفه يى ديتى، مهلكى گۆت، دقيت جووتيارى بكهنه د زيندانى دا، ههتا كو دهستكى هاونى زى ديار بكهت. جووتيار كره د زيندانى دا، ههرؤز

زېرهفانا خوارن و فهخوارن بو جووتیاری دبرنه دزیندانئ دا، بهلئ جووتیاری نه دخوار و نه فهدخوار، بتنی دگوت، ئاخ، خوزی من گوھئ خو دابا کچا خو! زېرهفان چوون مهسهلا جووتیاری بو مهلکی گوت، کو نه دخوت و نه فهدخوت، بتنی دبیژیت: ئاخ، خوزی من گوھئ خو دابا کچا خو!

مهلکی گوت، ههړن بهینه بهرامبهری من. چوون جووتیار هینا بهرامبهری مهلکی. مهلکی گوتئ، بوچی تو نه دخوی، نه فهدخوی، بتنی دبیژی (ئاخ، خوزی من گوھئ خو دابا کچا خو!)

ما کچا ته چ گوتبو ته؟

جووتیاری گوتئ، بهلئ کچا من گوتبو من، هاوونئ زېری بو مهلکی نهیه، ههکه دی بیژته ته، پا کانئ دستک؟! بهلئ من گوھئ خو نه دایئ، ههتا نهز کهفتیمه قئ بهلئ. مهلکی گوتئ، مادهم ته کچهکا هوسا ب ئاقل ههیه، ههړه بهینه فیړه. جووتیار چوو کچا خو هینا بهرامبهری مهلکی. مهلکی گوته کچکئ، ههکه تو وهسا یا ب ئاقل بی، ههکو بابئ ته کوتئ، من شهرتهکئ هه، ههکه ته بجهینا، نهز دی ته بو خو هینم. کچکئ گوتئ بلا، شهرتئ خو بیژه. مهلکی گوت: وهره نک من، نه رويس، نه ب جلك، نه ب سواری، نه ب پیاده، نه لسهر رئ، نه لرهخ رئ. ههکه تو شیایی قئ بکهی، نهز دی ته بو خو هینم. کچکئ گوتئ باشه. کچک پابو چوو مال خو رويس کر، مابئ جلك، پاشی چوو تورهکا مهزنا ماسیا هینا و چوو تیدا و باش خو پیچا، نهفه رويس نهما. پاشی توورا ماسیا باش ب کووریا کهری فه گریدا، داکو لدویف خو بکیشیت، نهفه زی نه سواره، نه پیاده یه. داکو نه لسهر رئ بیټ نهزی لرهخ رئ فه بیت، بتنی تبلا خو یا پی بهرانی دانا نهردی و لسهر بریقه چوو. دهما چافئ مهلکی فیکهفتی، گوت نهوی شهرتئ من بجهینا. نهز زی دی ئاخفتنا خو بجهینم. مهلك پابو بابئ کچکئ ژ زیندانئ بهردا و کچک زی لخوا مارکر و کره شاهبانو. چهند وهختهک پیقهچوو، روژهکئ مهلك هاته زدهرفهه قهسرئ، دیت کو دوو جووتیارا ههسپ و گاییت خو، ییت ل بهرامبهری قهسرئ گریداین، (جووتیار هاتبون دارا بفرۆشن). جانیکا ماهینا جووتیاری خودانئ ههسپا، یا چووینه دنابهینا ههردوو گاییت جووتیاری دن دا، ئو شهرئ ههردوانه سهرا جانیکئ، جووتیاری خودانئ گا ییت بیژیتن جانیکا ژ گا چی بوی و جانیک یا منه.

خودانى جانىكى يى دېيىت، جانىكا ژ ھەسپا چى بوى و جانىك يا منە. گۆتن ئەمى مەھكەما خو بەينە نك مەلكى. مەلك جانىكى بۇ كى بېخىت، جانىك بۇ وى يە. ھەردوو جووتيار ھاتنە نك مەلكى و مەسەلا شەپىر خۇ بۇ گۆت. مەلكى ژى جانىك بۇ خودانى گا ئىخست. ھەردوو چوونە سەر رېكا خو، ئىك ب كەيف، يى دن بخەم. وختەكى خودانى جانىكى گوھ لى بو، كو ژنا مەلكى يا بېرھمە و يا باشە، ھارىكارىيا ھەژارا دكەت، چونكى ئەو ژى كچا جووتيارا بو. رابو چوو نك وى و چىرۇكا خو بۇ گۆت. ژنكى گۆتى باشە، ئەز دى ھارىكارىيا تە كەم، ھەكە تۇ سوزى بدەيە من، كو تۇ نافى من نە ھىنى. مېركى سوز دايى، كو نافى وى نەھىنىت. ژنكى گۆتى: سوباهى دەما مەلك دەردكەفېتن تۇ ھەرە د رېكا وى دا، لسەر نىقا جادى توورەكا ماسيا د دەستى خو بگرە و ولخو بگە، كو تۇ ماسىگرى و تۇ يى ماسيا لنىقا جادى دگرى. (ژنكى بەرسقا پسىارا مەلكى ژى نىشادا، ھەكو مەلك پسىارى ژى دكەت). رۇژا پاشتر، ژنكى چ گۆتبو، وى وەكر. رابو چوو توورەكا ماسيا كرى، ئو ھىنا د نىقا جادى دا، د رى يا مەلكى دا، ل ئەردى ھشك، ولخوكر، كو يى ماسيا دگرىت. وختى مەلك د وى رى را بۇرى، دىت كو ئەف مرفە يى ماسيا ل جھى ھشك دگرىت! خولامى خو ھنارتە نك، خولامى گۆتى، ئەفە تۇ چ دكەى؟ خودانى جانىكى گۆتى، ئەزى ماسيا دگرم! خولامى گۆتى، ما چەوا چى دىت، مرفە ماسيا ل جھى ھشك بگرىت؟! خودانى جانىكى گۆتى، ما چەوا چى دىت، گا جانىكا ماھىنى بەھىنىت؟! وەسا چى دىت، ئەز ژى ماسيا لجهى ھشك بگرم. خولام زفرى بەرسقا ماسىگرى بۇ مەلكى ھىنا. مەلكى گۆتى، ھەرە وى مرفى بەھىنە نك من. دەما خودانى جانىكى بەرامبەرى مەلكى راستىيى، مەلكى گۆتى، ئەف بەرسقا يا تە نىنە، دقېت تۇ بېزى، كانى كى ئەفە نىشا تە دايە. بەلى خودانى جانىكى رۇدبو لسەر ھندى كو بەرسقا وى يە و كەسى بۇ نە گۆتە. مەلكى گۆت، لفى بشدىن، ھەتا كو راستىيى بېزىت، كانى كى بۇ كۆتە. وان ژى وەلىكر، جووتيار نەچار بو گۆت، شاھبانوى يا بۇ گۆتى. دەما مەلك زفرى مال، گۆتە ژنا خو، بۇچى تە خىانەت لگەل من كر؟! ژنھو وئفە تۇ ژنا من نابى، ھەرە وى جھى تۇ ژى ھاتى. بەلى مەلكى دەستوىرى دايى، كو ژنك باشترىن تىشەكى بدلى خو بۇ خو ژ مالى ھەلگرىت و بۇ خو لگەل خو ببەت، پاشى خاترا خو ژ مەلكى بخوازىت. ژنكى گۆتى باشە خوشتقىي من، تۇ

چ ئەمر بىكەي، ئەز دى ۋەكەم. پاشى خو چەماند و مەلك ماجى كر و گۆتى، بلا ئەز دى خاترا خو ژتە خوازم، بەلى بەرى هنگى، من دقئيت ئەز و تۆ ئاھەنگەكا خوشا فەخوارنى لگەل نىك رابۇرىنن. ژنك رابو مېز خەملاند و ھەردوو لدۆر مېزى خېبون. مەلكى گەلەك فەخوار ھەتا كەفتىە خەوەكا كوور، بەلى ژنكى بتنى كېم فەدخوار، ھەكو ژنكى دىتى، كە مەلك كەفت، رابو گازى خولامەكى كر، مەلك د پارچەبەكا قوماشى كتانى جوان پېچا و كرە د ئەرەبانەكى دا و بدزى فە برە مالا بابى خو ئو دانا سەر جھىت خو. مەلك شەف و رۇژەكا ژ خەو رانەبو، ھەكو ژ خەو ھشيار بوى، بەرى خودا خو و گۆت، ناخ خودىو، ئەفە ئەز لكىفەمە؟ گازى خولامىت خو كر، بەلى كەس نەھات. لداويى ژنا وى ھات بەرامبەرى وى راستا و گۆتى، ھىژايى خوشتى، مەلكى خوشبىت، تە گۆتبو من كو ئەز تىتەكى ھەژى و باش، ب دلى خو، بو خو ژ فەسرى ھەلگرم و لگەل خو بەينم. فېجا من چ تىتە ژتە بەاتر و ئەزىتر نە دىت، لەوما من تۆ بو خو ھەلبۇرتى و تۆ لگەل خو ھىنايى. رۇندك ژ چافىت مەلكى ھاتنە خوار، ئو گۆت: خوشتقىا من، دقئيت تۆ بو من بى و ئەز بۆتە بم. جارەكا دى ژنا خو لگەل خو ھىنا قەسرا مەلكى فە و سەر و ژنوى بىكەيف و خوشى، ۋەكو ژن و مېرا ژيان.

**ژئەمر: Lese Buch - 5 - schul Jahr
Berlin - 1991**

دوو ژنك و زارۆكەك

جاەركى دوو ژنكا دوو زارۆكيت وەكەف ھەبون، بەلى زارۆكى ئىكى مریو، رۆژەكى دەيكا زارۆكى ساخ، رابو زارۆكى خو ھەنگرت و برە سەر پرووبارى داکو سەرى وى بشوت. چافى دەيكا زارۆكى مری فیکەفت رابو چوو بەراھىكى و گۆتى، زارۆكى من وەكو زارۆكى تە بو، ھىفیدارم تۆ بەئىلى ئەز ماجیکەم. ژنكى زارۆكى خو دافى، داکو ماجى كەت، بەلى ژنكا دەيكا زارۆكى مری، زارۆك ژى وەرگرت و بسنگى خوفەنا و بازدا، ھندى دەيكا كوركى گازىكرى، دى زارۆكى من كیفە بەى ... نە ھەرى وى ھەر كرە غار و گۆتى، زارۆكى منە يى تە ژكیفە!!

دەيكا زارۆكى گەھشتى، لى نەشيا ژى بستىنيت. وى گۆت، يى منە، يا دى گۆت يى منە، بو شەرى وان. دوماھىي ھەردووا بېرپاردا بچنە نك حاكىمى. چوونە نك حاكىمى. ژنكا كورك برى گۆت، ئەفە زارۆكى منە، دەما ئەز دچوومە مال، ئەفە ژنكە ھاتە بەريكا من و گۆت، ئەفە زارۆكە يى منە ... دەيكا زارۆكى گۆت، من زارۆكى خو دبرە سەر پرووبارى، داکو سەرى وى بشوم، ئەفە ژنكە نزا ژكیفە ھات و گۆت، زارۆكى من وەك يى تەبو، ئو ھىقى

ژ من کرن کو بدهمه فی دا ماجی کەت، من دافی، وی ژى خو لیدا و بر ... هیفیدارم تو
زارۆکی من بزفرینی. حاکم سی شهف و سی روژا پیقه ما، نهشیا چ بریارا بدهت، نهزانی
کانی زارۆکی کی یه، رابو هەردوو ژنک دانه دویف خو و چوونه نک مهلکی و چیرۆک
بو گۆت. مهلکی ب ئاقل بو گۆت، هەپن زارۆکی بینن، دانه نیقهکا مهیدانی. زارۆک
هینان .. گۆته وان: کی ژ ههوه دی چیت زارکی دوو کەر کەت، هەر ئیک ژ ههوه
کەرەکی ببەت. ژنکا نه دەیک بی رحەم رابو دا چیت کورکی دوو کەر کەت، لی دەیکا
وی خو لیدا و هیفی ژیکرن، کو زارۆکی لی بزفرینیت. بهلی قەبوول نهکر. دەیکا
کورکی نهچار بو، گۆته حاکمی من نیقهکا خو نهقییت، من بارا خو دا فی ژنکی ئو
چوو ... حاکمی گۆت، بیژه ژنکی بلا بهییت، ئەف زارۆکه یی وی یه، بلا بهییت ببەت.
بهلی ژنکا بی رحەم ژى دقیت بگههته سزایی خو. دەیک گههشته زارۆکی خو، ئو ژنکا
زالم ژى گههشته سزایی خو.

ژیدەر: Lese Buch - 5 - schul Jahr

Berlin - 1991

پویشی و لکلهکه

پویشی گیانه و مرهکی فیلباز، ل هه می جها و لگه ل هه می گیانه و مره فیلبازیت خو بکار دهینیت، بهلی هه می گاڤا تیدا یی سهرکهفتی نینه. بزمانی خو یی حولی و خوش، په پرندا و گیانه و مره د سهردا دبهت. روژهکی هاته هزارا پویشی، ددلی خودا گوت، دفتی نهز خو فیری فرینی بکه م. دفتی نهز زی وهکو په پرندا بفرم. پاشی چافی خول په پرندهیه کی گیرا، داکو وی فیری فرینی بکهت. وی سالی زی زستانه کا دژوار بو، له کله که زوویکا - بهری وهختی - ژ گهرمیا نا هاتبو، هیشتا دنیا به فر و سهرما بو، له کله که کهفته د تهنگافیی دا، نه دشیا خو بدمکی خو بخودان بکهت، چ نه مابو ژ برساندا بمریت، ب زوری دهات و دچوو، روژهکی کهفته د ری یا پویشی دا. پویشی گوتی، دیاره تو نه شیی خو بخودان بکهی، نهز دی ته بخودانکه م ههتا کو بهار بهیت، بهلی ل بهاری تو دی من فیری فرینی کهی. که یفا له کله که ی گه له ک هات. ددلی خودا گوت، نهز دی لگه ل پویشی تیر خوم و فه خوم، گوته پویشی بلا، نهزی پازیمه. بهلی پویشی فیلبازیت خو نا هیلیت، نهوی هه روژ نیسکه کا روون دلینا و دکره سینیکه کا فالو و حولی، ههتا له کله که ی دوو دم لیدان،

رويفى سېنىك پاقىز دكر. لهكلهكه ب فيلبازيا وى حسيا، بهلى دهنك نه دكر، ههتا بهفر هليا و بو بهار و دنيا خوش بوى، ئينا لهكلهكى گوته رويفى، نهز هيشتا يى لسهر ناخفتنا خو، قهنجيا ته لمن كرى، دفتت نهز لسهر خو راكم، ودخت هات، نهز ته فيرى فرينى بكم، وهره سهر پشتا من، دا ته بفرينم. بيكو رويفى هزريت خو بكهت، رابو چوو سهر پشتا لهكلهكهى و گوتى، بهلى هشار بى، نهز ز سهر پشتا ته نه كهفمه خوار. لهكلهكهى ب كهنى فه گوتى، نه ترسه، من دفتت نهز ته فيرى فرينى بكم. لهكلهكهى چهنگيت خو فرهه كرن و فرى، بلند فرى، ههر فرى، ههتا گههشتيه بهر ئاسمانى، پاشى خو برهخهكى فه خوار كر و گوته رويفى، نهو تو دشىي بتنى بفرى، ههروهكو ته بتنى نيسك دخوار، لهكلهكهى خو ژبن رويفى هافيت و رويفى زى فرى، بهلى نه وهكو بهرندا فرى، بهلكو وهكو بهرهكى ژووردا هات ب نيشهكا رووبارى كهفت، گهلهك وهخت پى نهچوو، ههتا جارهكا دى رويفى ب كور و تهقن فه ديار بوى، بهلى خو لكيشه فهشارت؟ دوور نينه د چيفانوكهكا دى دا ...

**ژېدمر: Lese Buch - 5 - schul Jahr
Berlin - 1991**



کورته ژینا وەرگیزی

- ل گوندی خورکی، سالا ۱۹۵۱ ل ناف مزیری ژیرییا هاتییه سهر فی غه مگه هی.
- خواندنا سهره تایی سالا ۱۹۵۹، ههر ل گوندی خورکی دهستپیکریه، ههتا پولا چواری.
- خواندنا سهره تایی و نافنجی، ل میسل بدیماهی هینایه و خواندنا ئامادهیی ل (ناحیا) القوش بدیماهی هینایه.
- سالا ۱۹۷۰-۱۹۷۱، ل کولیجا ئه ده بیاتا، ل دانشگا به غدا، ل پشکا کوردی هاتییه وهرگرتن.
- ل سالا ۱۹۷۴ گه هشتیه شو ره شا ئیلولی و بویه پیشمه رکه.
- سالا ۱۹۷۵-۱۹۷۶ ب نهمره (باش-جید) خواندنا زانکوی بدیماهی هینایه.
- بویه ماموستا ل قوتابخانی، سهره تایی و نافنجی و ئامادهیی، نهو زی ماموستایه ل پهیمانگه ها مهلبه ندی یا ماموستایان لدهوکی.
- ل سالا ۱۹۹۶ ههتا نافه راستا سالا ۲۰۰۵ ل ئهلمانیا ژیایه.
- سالا ۱۹۸۳ بویه ئه ندامی ئیکه تیا نفیسه ریئت کورد، نهو زی ئه ندامی ئیکه تیا نفیسه ریئت جیهانی یه، پهنا کورد.
- گوئاریت ئه ده بی و زمانی و ره خنهی و فلکلوری و وهرگیزی د ل پریا گوئار و روژنامیئت کوردی دا به لاف کرینه.

پرتووكيٽ چاپكرڻي ئهڦه نه ...

- گوتنيٽ مهزنان، ل دهڦهرا بههدينان، ۱۹۸۶-بهغدا.
- سترانيٽ داوهت و گوڦهنديٽ كوردان، ۱۹۸۶-بهغدا.
- بؤ ههر نقيسههركي گولهك، ۱۹۸۶-بهغدا.
- سترانيٽ شهڦهروكا، ۱۹۸۷-بهغدا.
- حهيرانؤك ژ كهلهپوورئ كوردي، ۱۹۸۹-ههولير.
- هندهك كهڦنه باوهريٽ خهلكي، ل دهڦهرا بههدينان ۱۹۹۳-بهغدا.
- ژ پهنديٽ ئهلماني، ۲۰۰۰-دهوك، وهرگيران ژ ئهلماني.
- چهندهڦهكولين لدور مههم و زينا خاني، ۲۰۰۲-بهريلين.
- دهما هيشتا گيانهوهه د ئاخفتن، ۲۰۰۵-دهوك، وهرگيران ژ ئهلماني.
- ستران و ياريٽ بچووكان، ۲۰۰۶-سوليٽماني.
- پيٽنج چيرؤكيٽ بهري سهههه سال ل سهههه كوردستاني، ۲۰۰۶-دهوك، وهرگيران ژ ئهلماني.
- چيرؤك و چيفانؤكيٽ سولافي، ۲۰۰۶-دهوك، وهرگيران ژ ئهلماني.
- پهژن و گوتنيٽ كوردي، ۲۰۰۶-دهوك.
- فهفتهكا سترانيٽ فلكلوري، ۲۰۰۷-ههولير.
- جارهكي ژ جارا، ۲۰۰۷-سوليٽماني.
- نه چاپكري زي ههنه.

